

Ezekiel Talk Fo God

Four Tings Dat Stay Alive An Go Ery Place God Go

¹ ☆ July 31, da same year me Ezekiel wen make thirty, I was wit da Israel peopo dat stay by da Kebar Canal, Babylon side. Da Babylon army guys wen make us guys priona an take us dea.

Da sky wen rip open, an I see some awesome kine stuff, jalike da kine dreams da odda guys dat talk fo God see.

² ☆ (Five year befo dat day, da Babylon guys wen make King Koniah priona, an bring um Babylon side.

³ Dat day, had one spesho message from Da One In Charge fo Ezekiel. His faddah Buzi da pries guy. Ezekiel stay inside da Babylon land, by da Kebar Canal. Ova dea, da powa from Da One In Charge wen come inside him.)

⁴ I look an I spock one storm wit plenny wind dat stay come from da north. Had one big cloud wit da lightning flashing inside, an all aroun da outside get real bright light. Get someting look jalike red hot kine metal inside da middo part a da fire.

⁵ ☆ An inside da fire, look jalike get four tings dat stay alive an go ery place God go. Da body look jalike one guy,

☆ **1:1** 1:1: JShow 19:11 ☆ **1:2** 1:2: 2Kings 24:10-16; 2Rec 36:9-10

☆ **1:5** 1:5: JShow 4:6

⁶ but all dem get four face an four wing.

⁷ Da legs go strait down. Dea feets jalike bebe cow feets, an dey shiny jalike da bronze metal dat somebody polish.

⁸ Get wings on da four sides, an undaneat da wings get peopo kine hand. Da four tings all get dat kine face an wing,

⁹ an dea wings touch each odda. Dey all can move to da front, da back, o da side, an dey no need turn.

¹⁰ ✧ Da faces look lidis: one side get peopo kine face. Da right side get one lion face. Da lef side get one cow face. An da odda side get one eagle face.

¹¹ Az how dea faces stay. Da wings stay open, ova da head an spread out. All da living tings, two wing touch da odda guy wing, dis side an dat side. An da two odda wing cova dea body.

¹² Da four tings go strait, wea eva dey stay looking. Dey go wea eva da Spirit go, an dey no need turn fo go.

¹³ ✧ Da four tings dat stay alive an go ery place God go look kinda like burning coals, o jalike one torch. Look jalike da fire go from one to da odda. Da fire stay bright, an lightning flash come out from da fire.

¹⁴ Da four tings dat stay alive an go ery place God go, dey go back an forth so fas, look jalike lightning.

¹⁵ ✧ Wen I look da tings dat stay alive an go ery place God go, ho! all dem get one wheel on top

✧ **1:10** 1:10: Ezek 10:14; JShow 4:7 ✧ **1:13** 1:13: JShow 4:5

✧ **1:15** 1:15: Ezek 10:9-13

da groun nex to him, all four a dem.

¹⁶ Da wheels, dey look jalike dis: dey all shiny, jalike da kine jewelry stone from Tarshish, an da wheels all look da same. Look jalike da middo part all get anodda wheel inside.

¹⁷ Wen dey move, dey can go lef-right, front-back. Dey go strait an dey no need turn.

¹⁸ ☆Da wheels, tall, an skery kine. Da four wheel get eyes all ova.

¹⁹ Wen da tings dat stay alive an go ery place God go move, da wheels nex to dem move same time. An wen da four tings go up from da groun, da wheels go up same time.

²⁰ Wea eva da Spirit go, da tings go, an da wheels stay close to dem, cuz da Spirit fo da four tings stay inside da wheels too.

²¹ Wen da four tings move, da wheels move too. Wen da four tings stan still, da wheels stan still. Wen da four tings go up from da groun, da wheels go up nex to dem. Cuz da Spirit fo da four tings stay inside da wheels too.

²² ☆Ova da heads a da four tings dat stay alive an go ery place God go, look jalike all aroun get one big, flat ting, look shiny jalike ice, an make me come sked.

²³ Da four tings dat stay alive an go ery place God go, undaneat da flat ting, dea wings go strait out an touch da odda one wing, an all dem get two wings fo hide dea body.

²⁴ ☆Wen da four tings move, I hear da noise from dea wings, soun jalike flash flood, jalike da

☆ **1:18** 1:18: JShow 4:8 ☆ **1:22** 1:22: JShow 4:6 ☆ **1:24** 1:24: JShow 1:4-15; 19:6

voice from Da God Dat Get All Da Powa. An jalike da noise from one big army. Wen dey stan still, dey let dea wings res.

²⁵ Den had one voice. Da kine come from ova da flat ting dat stay ova dea heads. Dey stop an let dea wings res.

²⁶ ☆ Ova da flat ting dat stay spread out ova dea head, get someting dat look jalike one throne, wit da lapis lazuli kine blue stone all ova. An way up ova dat, get someting dat look jalike one guy on top da throne.

²⁷ ☆ I wen spock someting, look jalike from da middo a his body up, look shiny jalike real hot kine metal, wit fire all aroun, an from da middo down look jalike fire. Get strong light all aroun him.

²⁸ Da strong light aroun him look jalike one rainbow in da clouds afta wen rain all day.

Dis kinda wat he look jalike, Da One In Charge. Ho! he real awesome kine. Wen I spock him, I fall down an put my face on top da groun. An den I hear somebody stay talking.

2

God Call Ezekiel

¹ Da One In Charge tell, “Eh, you! Fo Real Kine Guy! Stan up! I goin talk to you.”

² Same time he talk, da Spirit take ova me an make me stan up. An den I hear him talk to me.

³ He tell, “Eh, you! Fo Real Kine Guy! I stay give you one job fo go talk to da Israel peopo. Dey one

peopo dat like fight wit me all da time. An still yet, dey stay fight wit me jalike dea ancesta guys.

⁴ I stay sen you by one hard head peopo dat no like change. Go tell dem, 'Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell.'

⁵ No matta dey lissen o no lissen, dey one ohana dat go agains me. But dey goin know dat God wen sen one guy fo talk fo him an fo stay wit dem. You da guy!

⁶ "An you, Fo Real Kine Guy. No sked dem, no sked wat dey tell. No sked, no matta da peopo all aroun you stay jalike thorns an stickas, an stay jalike scorpions undaneat you. No sked dem. Neva mind wat dey tell, an no matta dea whole ohana go agains me.

⁷ You gotta tell dem wat I tell, no matta dey lissen o no lissen cuz dey go agains me.

⁸ But you, Fo Real Kine Guy, you lissen wat I tell you. No go agains me jalike how da Israel ohana wen go agains me. Now open yoa mout, an eat wat I goin give you."

⁹ ☆Den I look, an ho! Get one hand come in front me wit one roll up kine book.

¹⁰ An he open um up in front me. On top da front side an da back side get some words, dat peopo sing wen dey stay sad inside, wen dey suffa long time, an wen dey cry.

3

¹ ☆Da One In Charge tell me, "Eh you! Fo Real Kine Guy! Eat da ting in front you, da roll up

book dat get writing all ova. An go to da Israel ohana peopo fo talk to dem.”

² So I open my mout an he give me da book all roll up fo me eat.

³ He tell, “You, Fo Real Kine Guy, eat dis book dass all roll up I wen give you, an stuff yoa opu wit um.” So I eat um, an da ting taste sweet jalike honey.

⁴ Den he tell me, “You, Fo Real Kine Guy! Go by da Israel ohana peopo, an tell dem eryting I wen tell you.

⁵ I no sen you by da kine peopo dat talk da kine language dat jam you up cuz you no undastan, but I sen you by da Israel ohana peopo.

⁶ I no tell you fo go by plenny diffren peopos dat talk all diffren kine language dat jam you up cuz you no undastan. Fo shua, if I sen you fo go talk to dose guys, dey goin lissen you. But dey not da ones I sen you fo talk to!

⁷ But da Israel ohana peopo, dey no goin like lissen you cuz nobody like lissen me cuz all da Israel ohana peopo hard head. Dey make up dea mind awready. Dey no goin change.

⁸ I goin make yoa head hard jalike dem, so you not goin change yoa mind too!

⁹ I goin make you mo hard head den dem, hard jalike da mos hardes kine stone, so you no let dem push you aroun. No sked dem, no matta dey go agains me.”

¹⁰ An he tell me, “You, Fo Real Kine Guy, eryting I tell you, lissen up! Learn um real good!

¹¹ Go now by all da ohana dat get kick out from yoa land an gotta stay ova hea Babylon side. Go talk to dem. Tell um, 'Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell,' no matta dey lissen o dey no like lissen."

¹² Den da Spirit lif me up, an I hear one noise wen da strong light from Da One In Charge go up from wea he stay. Soun jalike one big earthquake behind me. I like da peopo talk good bout how awesome Da One In Charge stay inside his spesho place!

¹³ Da noise soun jalike da four tings dat stay alive touch da odda wings. Da wheels move same time, an dey make big noise jalike one earthquake.

¹⁴ Den God Spirit lif me up, an take me away, an I come mad an all sore inside. An same time, Da One In Charge help me an make me mo strong.

¹⁵ I go by da Israel peopo dat get kick out from dea land an gotta stay ova hea, an stay Tel Aviv nea da Kebar Canal. I go wea dey live an I sit down wit dem. I stay dea seven days. An I come all shook up an I no can tell notting.

Da One In Charge Tell Da Israel Peopo Fo Watch Out

¹⁶ Afta da seven days pau, had one message from Da One In Charge a me:

¹⁷ "Eh! Fo Real Kine Guy! I make you jalike one army guy dat stay on top da towa fo watch an tell da Israel ohana peopo wen get danger. So lissen up, an weneva I tell you someting, go tell dem so dey no get in trouble.

¹⁸ Sometimes I tell somebody dat do bad kine stuff, dat he gotta mahke cuz a dat. But if you no tell him notting, an no try make him no do bad kine stuff no moa, still yet he no can stay alive. Dat bad kine guy, he goin mahke cuz a all da bad kine stuff he do, but I goin poin finga you cuz he mahke.

¹⁹ But if you tell um, an still yet he stay do da bad kine stuff, dat guy goin mahke cuz a all da bad kine stuff he do. But you goin stay alive cuz you wen tell him.

²⁰ “An if you get one guy dat do da right kine stuff, but bumbye he tell ‘Laytas’ to do da right kine stuff, an do bad kine stuff, he goin mahke. Cuz I goin jam um up fo him mahke. But if you no tell him notting, fo shua da guy goin mahke cuz a all da bad kine stuff he do. No matta all da right kine tings he wen do befo time, I goin blame you dat he mahke.

²¹ But if you tell da guy dat do da right kine stuff fo no do bad kine stuff, an he lissen up, den fo shua he goin stay alive cuz he wen lissen up. An same ting, you goin stay alive cuz you wen tell um.”

²² Da One In Charge put his hand right on top me, an tell, “Get up an go way ova by da flat place. I goin talk to you ova dea.”

²³ So I get up an go ova dea. An ho! I wen spock Da One In Charge stay standing dea! An he stay awesome! Az how I wen see um by da Kebar Canal. An I wen go down, an put my face on top da groun.

²⁴ Den God Spirit take ova me, an make me stan up. He talk to me an tell: "Go home, shut da door, an stay dea.

²⁵ I stay talking to you, da Fo Real Kine Guy! Da peopo goin tie ropes aroun you fo you no go outside, by dem.

²⁶ I goin make yoa tongue come stuck inside yoa mout so you no can talk. Den you no can tell da peopo how bad dem! Neva mind dea whole ohana stay agains me!

²⁷ But weneva I talk to you, I goin open yoa mout, an you goin tell dem, 'Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell.' Whoeva lissen, let um lissen. An whoeva no like lissen, let um stay lidat cuz dea whole ohana stay agains me."

4

God Show Dat He Goin Go Agains Jerusalem

¹ "Eh, Fo Real Kine Guy! Take one flat piece clay, put um in front you, an draw one map on top um fo show Jerusalem town.

² Put army guys all aroun Jerusalem fo make shua nobody run away. Go make one dirt kine wall aroun da town, an put one big pile dirt right nex to da main Jerusalem wall fo da army guys march ova um. Go make couple army camps aroun da town. Make da kine wagons fo swing da big tree trunks fo bus down da town gates an open um up.

³ Den get one flat iron plate an stan um up fo Jerusalem town stay one side an you da odda side. Make jalike dat iron plate one iron wall.

Den look strait at um, an make jalike you goin try take ova Jerusalem town. Wen da Israel ohana peopo see dat, dey goin tink bout how I goin go agains dem.

⁴ “Den go lay on yoa lef side fo show how da Israel peopo gotta suffa fo all da bad kine stuff dey wen do. You goin suffa da same numba a days dat you lay dea.

⁵ Ery day you stay dea, I make um jalike one year dat dey gotta suffa fo da bad kine stuff dey wen do. So you goin suffa 390 days fo all da bad kine stuff da Israel ohana peopo wen do.

⁶ “An wen you pau, lay down one mo time, on yoa right side, fo show how da Judah peopo gotta suffa fo all da bad kine stuff dey wen do. Ery day you stay dea, jalike one year dat dey wen do bad kine stuff. I goin make you suffa 40 days fo show how da Judah ohana peopo gotta suffa fo all da bad kine stuff dey wen do.

⁷ Make jalike you one army guy dat goin attack Jerusalem town fo take um ova. Show dem yoa powa, jalike one army guy dat ready fo beef. Go talk fo me, an tell da Jerusalem peopo wat bad kine stuff goin happen to dem.

⁸ Ho! I goin tie you up wit ropes so you no can move to da odda side, till bumbye you pau show dem how I goin take ova Jerusalem.

⁹ “Go take some wheat an barley, beans an lentil kine beans, millet an emmer kine wheat. Put um inside one jar, an use um fo make bread fo you eat. Dass wat you goin eat da 390 days wen you stay dea on yoa lef side.

¹⁰ Ery day, go take out eight ounce a da stuff fo eat, an eat um da regula time.

¹¹ An go take out two third quart watta fo drink ery day, an drink um da regula time.

¹² Ery day, use some dry up human kine doodoo, fo make one fire an cook da barley stuff in front erybody. Den eat um jalike you eat barley bread."

¹³ Den Da One In Charge tell, "Az da kine food da Israel peopo goin eat, da kine dat make um come pilau so dey no can come in front me. Az how goin be bumbye wen I throw um out, an dey stay wit da odda peopos far away."

¹⁴ I tell, "Ho! I no can! Da One In Charge, you da boss! But I neva eva come pilau so I no can come in front you! From small kid time till now I neva eat da kine meat from one mahke animal dat somebody find, o dat one wild animal wen rip up. I neva eat rotten kine meat."

¹⁵ Da One In Charge tell, "Kay den. You no gotta use human kine doodoo. I let you cook da bread on top da cow kine doodoo."

¹⁶ Den he tell me, "You, da Fo Real Kine Guy! I goin cut off da food from Jerusalem. Da peopo, dey goin get ony litto bit fo eat. Erybody goin get da same food fo eat. Dey goin come sked cuz dey donno wat dey goin do. Dey ony goin get litto bit watta fo drink, erybody goin get da same litto bit watta, an dey no goin handle da presha.

¹⁷ Cuz ony goin get litto bit food an watta. Wen dey look da odda guy, dey goin come all shock so dey no can tell notting. An dey goin come mo an

mo sick till dey mahke cuz a all da bad kine stuff dey wen do.”

5

¹ “Eh, you! Da Fo Real Kine Guy! Take one sharp kine sword, an use um jalike da barber razor fo come bolohead an shave yoa beard. Make three pile hair. Use one scale fo make shua dey all weigh da same.

² Afta you pau make jalike you goin take ova Jerusalem, take one pile hair an burn um in da middo part a da Jerusalem map. Den take anodda pile, put um all aroun da map an chop um up wit da sword. An throw da odda part up fo da wind blow um all ova. Az cuz I goin pull out my sword an go afta dem.

³ But take litto bit a da hair, an tie um up on da end a yoa clotheses.

⁴ Den take litto bit a da hair, an throw um on top da fire, an burn um up. Da fire goin go from dea to all da Israel ohana peopo.”

⁵ Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: “Dis, Jerusalem. I wen put Jerusalem in da middo a da odda countries wea da peopos dat donno me stay.

⁶ But da Jerusalem peopo, dey go agains my rules an do mo bad kine stuff den da peopos dat donno me. Dey go agains wat I tell um dey gotta do, even mo den da odda countries nex to dem. Cuz dey tell laytas to my rules, an dey no ack da way dey suppose to ack, jalike how I tell um fo ack.

⁷ “Az why Da One In Charge, da Boss, tell dis: Cuz you guys wen buckaloose from da rules mo den all da odda peopos close to you, az why you guys no live da way you suppose to live. You guys no even do wat da rules fo da odda peopos tell you fo do.

⁸ “Az why Da One In Charge, da Boss, tell dis: Me, I da One dat stay agains you Jerusalem peopo! I goin punish you guys right dea wea you guys stay. An da odda peopos goin watch.

⁹ Cuz a all yoa pilau idol kine gods, I goin give you guys lickins! I neva do dat befo, an I no goin do um one mo time.

¹⁰ ☆ Az why, right wea you guys stay, da faddahs goin eat dea kids, an da kids goin eat dea faddahs. I goin punish you guys, an I goin scatta da peopo dat still stay alive fo dem go all ova da place.

¹¹ “Az why Da One In Charge, da Boss, tell dis: Cuz I stay alive, one ting fo shua—Me, I no goin do good kine stuff fo you guys no moa. Az cuz you guys wen make da place dat stay spesho fo me pilau wit all yoa idol kine gods dat I hate, an wit all da real pilau kine stuff you guys do! Wen I look you guys, I no goin pity you. I pau awready give you guys chance!

¹² One third you guys goin mahke inside da town cuz dey goin come sick real bad kine, o dey no mo notting fo eat. One third you guys goin mahke from da sword fight outside da town. An one third you guys I goin scatta all ova da place. Den I goin pull out my sword an go afta dem.

¹³ “Den afta I pau punish dem, an afta I no need do dat kine stuff to dem no moa, den dey goin know dass me, Da One In Charge, dat stay do all dis. An dey goin know I wen tell all dis cuz I goin go all out fo help dem! No mo I goin come mad wit dem.

¹⁴ “I goin make you guys town come all bus up. So den da nations aroun you, wen dey walk by you guys, dey goin look you guys town an tell how pilau da town stay.

¹⁵ Da nations aroun you goin tell how pilau you guys town stay an make fun a you guys town. Dey goin see dat dey betta not make jalike you guys. An dey goin come sked cuz dey no like come jalike you guys afta I punish you guys. I stay huhu, I tell ‘Laytas’ to da stuff you guys do, an I give you guys scoldings. Me, Da One In Charge, I da one tell dis.

¹⁶ Wen I cut off you guys food, you goin suffa plenny, jalike I shoot you guys wit arrows fo wipe you out. I goin make um mo worse, an I goin jam you guys up so bumbye you no can get notting fo eat.

¹⁷ ☆ I goin cut off you guys food, an I goin sen da wild kine animals fo hurt you guys. Dass why yoa kids goin mahke. You guys goin get da real bad kine sick. Peopo goin stab you an you goin mahke. I goin sen army guys fo kill you guys wit swords. Me, Da One In Charge wen tell dis.”

6

*Ezekiel Tell Bad Things Goin Happen
To Da Israel Mountains*

¹ Da One In Charge had one message fo tell me. He tell:

² “You, Fo Real Kine Guy! Look to da Israel mountains fo tell dem da bad stuff God goin do to dem.

³ Go tell dem: ‘You Israel mountains! Lissen up! Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell da mountains an da hills, da gulches an da valleys: Look me! I da One dat stay bring army guys fo fight you guys. I goin wipe out all da place on top da Israel mountains wea you guys go fo make sacrifice.

⁴ All da places wea you put sacrifices goin get wipe out. All da tables wea you go burn incense goin get bus up. An I goin kill all you guys in front yoa idol kine gods.

⁵ I goin put da Israel guys mahke bodies down in front dea idol kine gods. An you guys, I goin throw yoa bones all aroun da places wea you put sacrifice.

⁶ Wea eva you guys live, I goin wase da towns, an wipe out da sacrifice places. Cuz a dat, yoa altars goin come wasted. I goin smash yoa idol kine gods, an broke yoa incense altars, an wipe out da stuff you guys wen make.

⁷ Da mahke bodies goin fall down all aroun you guys. Den you guys goin know dass me Da One In Charge wen do all dat, not anodda kine god.

⁸ “ ‘But some a yoa peopo, I goin let dem stay alive so dat da army guys no goin kill dem. Dey goin go all ova to diffren countries.

⁹ Den inside da nations wea da army guys wen bring dem, an wea dey stay prisonas, dey goin tink bout me. Dey no goin foget how I was sore inside wen dey wen fool aroun an go away from me. An dey no goin foget how dey wen turn to da idol kine gods an like stay tight wit dem. An den dey goin hate how dey stay cuz a all da bad kine stuff dey wen do an cuz dey wen ack pilau kine.

¹⁰ An dey goin know az me, Da One In Charge, dat stay do all dis. An I no tell dem fo notting dat I goin make happen to dem all dis bad kine stuff.

¹¹ “ ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Throw up yoa hands, an yell, “Hey! You betta stop!” cuz a all da make shame an pilau kine stuff dat da Israel ohana peopo stay do. Dey goin mahke cuz a da war, an cuz dey no mo food, an cuz a da real bad kine sick.

¹² Da guy dat stay far away goin mahke wit da real bad kine sick. Da guys dat stay nea goin mahke cuz a da war. An da guys dat still yet stay alive an no mahke from dat goin mahke cuz no mo food. I goin punish dem till I pau come huhu. Afta dat, I no goin stay huhu wit dem no moa.

¹³ An dey goin know az me, Da One In Charge, dat stay do all dis. Dey goin know dis, cuz goin get all da mahke bodies on top da groun nex to da idol kine gods dat stay aroun all dea altars on top all da high hills, an all da mountains, an undaneat ery healthy kine tree, an all da oak trees wit plenny leaf, ery place wea dey burn up da sacrifices fo make nice smell fo make all dea idol kine gods feel good.

¹⁴ An I goin get ready fo wack dem, an bus up dea land fo nobody live dea, from da boonies south side to Riblah north side, wea eva dey stay. Den dey goin know az me, Da One In Charge, dat stay do all dis!’ ”

7

Da End Stay Come

¹ Had anodda message from Da One In Charge. He tell me:

² “Eh you! Fo Real Kine Guy! Dis me, Da One In Charge, da Boss. Dis wat I tell da Israel peopo: I had it wit you! Da land, ery place, all come wipe out!

³ Right now, almos da end fo you guys. I stay coming real huhu wit you guys, an I not goin hold back. I da judge, an I goin punish you guys fo all da kine stuff you wen do. I goin make all da pilau kine stuff you guys wen do to odda peopo come back to you.

⁴ I no goin pity you guys, o give you guys chance. I goin pay you guys back fo da way you guys live, an all da pilau stuff you guys do all da time. Den you guys goin know dass was me, Da One In Charge, da Boss, dat wen do all dis.

⁵ “Me, Da One In Charge, da Boss, I da One tell dis: Someting bad goin happen! One bad kine ting dat neva happen befo!

⁶ You guys pau awready! Dis da end! You guys goin get wipe out! Dis ony da start!

⁷ Da bad kine stuff goin happen to you guys dat stay inside da land. Da time stay nea. Da peopo

all sked an eryting kapakahi. No mo nobody throw party!

⁸ Pretty soon, I goin show how mad I stay agains you guys fo punish you cuz I pau take da stuff you guys do. I da judge goin look how you guys ack, an I goin pay you guys back fo all da pilau kine stuff you do.

⁹ I no goin pity you guys an I no goin give you guys chance. I goin pay you guys back fo how you guys ack, an fo all da pilau kine stuff you guys do. Den you guys goin know az me, Da One In Charge, dat stay bus up you guys.

¹⁰ “Look! Goin happen today! Look! Wat gotta happen goin come! Da stick I goin use fo wack you guys stay ready! Da peopo dat ack high makamaka show up all ova da place ready fo me punish um!

¹¹ Da guys dat like bus up erybody, now dey come jalike one stick fo wack da bad kine peopo! Dass why nobody stay—No mo big noise from da crowd, no mo peopo dat make high makamaka!

¹² Now, da time come awready! Da guy dat buy stuff betta not throw party cuz he get um cheap, an da guy dat sell stuff betta not ack jalike he stay sad inside cuz he pay too much. Cuz I stay huhu, an I goin give all dem guys lickins.

¹³ Da guy dat sell his land no can get um back, if him an da buya stay alive. Wat I tell da guys dat talk fo me bout all da Jerusalem peopo no goin change. Dey not strong enuff fo stay alive cuz a da bad kine stuff dey do.

¹⁴ Da army guys goin blow trumpets an ery-

body goin get ready, but no mo nobody goin make war cuz I stay huhu wit all dem.

¹⁵ “Outside da town, get da army guys dat go kill peopo wit sword. Inside da town, get da real bad kine sick, an no mo notting fo eat. Outside in da country side, peopo goin mahke cuz get war. Da peopo inside da big town goin get wipe out cuz a da real bad kine sick an cuz no mo notting fo eat.

¹⁶ Erybody dat still stay alive, dey goin run away to da mountains. Dey goin make sad kine noise jalike da valley kine doves cuz all dem wen do wass wrong.

¹⁷ Erybody real sked dey lose fight. Dea knees no can stan strait an dey fall down jalike watta.

¹⁸ Dey goin put on burmbag kine clotheses an dey goin shake all ova. You look dea face, can tell dey all shame. Dey goin shave bolohead fo show dey sore inside.

¹⁹ Dey goin throw dea silva on top da streets. Dey goin make jalike dea gold stay pilau. Da silva an da gold no goin get um outa trouble. Cuz dat time, me Da One In Charge goin show I stay huhu wit dem. Dey goin stay hungry, but dea silva an gold no goin give um notting fo put inside dea opu. Was da silva an gold dat wen make um like do bad kine stuff!

²⁰ Dey get big head cuz dey get fancy kine jewelry, an dey use um fo make dea idol kine gods dat I hate. Az why I goin make dea stuff come all pilau.

²¹ I goin let army guys from odda places rip off dea stuff. Da worses kine peopo in da world

goin steal um. Dey no give a rip wat dey do to da stuff dey steal, an dey goin make all dat stuff come pilau.

²² I no goin look wen dey make da town dat stay spesho fo me come pilau, so nobody can pray dea. Guys goin go inside dea fo bus up stuff an make um come so no mo nobody can pray dea.

²³ “Go get chains ready fo take prisona guys away from da land cuz all ova da land get judges dat like set up peopo fo mahke. Inside da town, peopo goin bus up each odda all da time.

²⁴ Da country wit da worses kine peopo, I goin let dem take ova you guys houses. Da Israel guys dat get big head cuz dey tink dey real strong, I goin make um come all shame. Dose peopo, dey goin make da spesho places fo da odda gods come pilau so nobody can pray dea.

²⁵ Da Israel guys body goin shake all ova cuz dey all sked. Dey like eryting come good, but dass not goin happen.

²⁶ Real bad kine stuff goin happen, one right afta da odda. Dey goin hear any kine stuff bout wat goin happen. Da guys dat tell dey talk fo God, peopo goin aks dem fo tell wat God wen show dem. Da pries guys no goin teach da rules no moa. Da older leada guys no goin tell da peopo no mo wass good fo dem.

²⁷ Da king goin make all sad kine cuz a da mahke peopo. Da prince goin come all shock. He no can handle cuz eryting all gone. Da local peopo goin come real sked, dea hands goin shake. I goin make to dem jalike dey wen make

to odda peopo. I goin judge dem da same jalike how dey judge odda peopo. Den dey goin know dat me Da One In Charge, I da One wen do dis.”

8

Da Idol Kine Gods Inside Da Temple

¹ Six year afta King Koniah come Babylon, Septemba 18, I was sitting inside my house. Da older leadas from Judah, was sitting in front me. Right den an dea, da powa from Da One In Charge, da Boss, take ova me.

² ✧ I wen spock someting, look jalike one guy. Da wais down was jalike fire. Da wais up was all bright an shiny kine,

³ He put out someting dat look jalike his hand, an grab my hair. Da Spirit pull me up. Da earth was undaneat me an da sky was ova me. Wat God wen show me was jalike one dream. Da Spirit take me to Jerusalem, by da place wea you go inside da north gate fo da inside open lanai fo da Temple. Dass wea one idol kine god stay, da kine dat Da One In Charge hate.

⁴ ✧ An ho! Dea in front me I wen spock da strong light from da awesome God fo da Israel peopo, jalike da stuff I wen see befo time wen I stay on top da flat place.

⁵ Den God tell me, “Eh, Fo Real Kine Guy, look up by da north side!” So I look, an ho! by da north side a da altar gate get da idol kine god, da one dat Da One In Charge hate.

⁶ An God tell me, "Eh, Fo Real Kine Guy! You see wat dey do? Da Israel ohana peopo stay do supa pilau kine stuff. Dass why I like stay far from dis place dat suppose to be spesho fo me. But you goin see some tings dat even mo pilau!"

⁷ Den God take me by da gate fo da open lanai. I look, an ho! I wen spock one puka inside da wall.

⁸ He tell me, "Eh, Fo Real Kine Guy! Go dig inside da wall." So I wen dig inside da wall, an den I see one door on da odda side.

⁹ Den God tell me, "Go inside an look da supa pilau kine tings dey do ova dea."

¹⁰ So I go inside an look. I see pichas all ova da walls. Look jalike da kine tings dat crawl on top da groun, da pilau kine animals, an all kine idol kine gods dat da Israel ohana peopo stay pray to.

¹¹ Get seventy older leadas guys fo da Israel peopo stay standing dea in front da idol kine gods. Jaazaniah, Shafan boy, stay standing in da middo a dem. All a dem get metal pan fo burn incense, an da nice smell from da incense go up jalike one cloud.

¹² God tell, "Eh, Fo Real Kine Guy! You see wat da older leada guys fo da Israel peopo stay do inside dis dark place? All a dem stay by da rooms dat get dea idol kine gods inside. Cuz dey tink, 'Da One In Charge, he no stay! He no see us! He wen bag from da land!' "

¹³ An God tell dis too, "Nex time, you goin see um do even mo pilau kine stuff!"

¹⁴ Den he take me by da door fo da north gate fo da Temple Fo Da One In Charge. I see wahines

sitting ova dea. Dey stay crying an making big noise fo show dey sore inside cuz da Tammuz god from Babylon mahke.

¹⁵ He tell, "Eh, Fo Real Kine Guy, you see dis? You goin see stuff dat even mo pilau!"

¹⁶ Den he take me to da inside open lanai aroun Da One In Charge temple. Ova dea, nea da Temple door, in da middo wit da Temple lanai on one side an da altar on da odda side, get bout twenny-five guys. Da Temple Fo Da One In Charge stay in back a dem, an dey stay look to da east side. Dey stay go down on top da groun in front da sun god on da east side fo show respeck.

¹⁷ Da One In Charge, he tell me, "Eh, Fo Real Kine Guy! You wen see dat? All da pilau kine stuff dat da Judah ohana peopo stay do ova hea, you tink az no mean notting, o wat? Dey gotta bus up peopo ery place on top da land, o wat? An dey gotta make me come real huhu wit dem, ova an ova? Look at dem! Dey stick finga at me!

¹⁸ So same ting. Me, Da One In Charge, I real huhu. I goin show how huhu I stay wit dem. I no goin pity dem. I no goin hold back. No matta dey yell loud, I no goin lissen dem."

9

God Kill Da Peopo Dat Go Down In Front Da Idol Kine Gods

¹ Den Da One In Charge yell loud fo give dem one orda, an I wen hear, "Tell da security guard guys fo Jerusalem town fo come hea. Wateva dey use fo kill peopo, tell um fo bring um ova hea!"

² An ho! six guys come from da mauka gate dat go da north side. An all dem get one club in dea hand fo bus up peopo. An in da middo get anodda guy wit linen kine clotheses. On his side, he get one box wit pen an ink inside. Dey come inside an stan nex to da bronze altar.

³ An den da strong light from da awesome God fo da Israel peopo go up. Befo dat, da light stay ova da living tings. Da light go by wea da inside part a da Temple start, by da door. Den Da One In Charge go call out to da guy wit da linen kine clotheses, da one dat get da pen an ink box.

⁴ ☆ Da One In Charge tell him, “Go all ova Jerusalem town. Go find all da peopo dat stay make sad kine noise an stay crying cuz dey sore inside from all da pilau kine stuff erybody stay do ova dea. Go make one mark on top dem. Put um on top dea forehead.”

⁵ Da One In Charge tell da odda guys someting. I hear dem. He tell, “Go follow da guy wit da box. He goin go inside Jerusalem. Go kill erybody ova dea. No pity dem. No hold back.

⁶ Kill ol guys, young guys, teenage girls, kids an wahines. But all da guys dat get da mark on dem, stay away from dem. Da firs place you go, go da spesho place dass fo ony me.” So da firs peopo dey kill goin be da older leada guys dat stay in front da Temple.

⁷ Den he tell dem, “Make da Temple pilau. Kill peopo till no mo room fo all da mahke bodies inside da open lanai fo da Temple. An den

☆ 9:4 9:4: JShow 7:3; 9:4; 14:1

go outside.” So dey go an kill peopo inside Jerusalem town.

⁸ Wen dey stay kill da peopo, ony me was inside da Temple. I go down an put my face on top da groun. I yell, “Eh Boss! You Da One In Charge! I no can handle all dis! I know you real huhu wit da Israel peopo. But you goin kill all da Jerusalem peopo dat still stay alive, o wat?”

⁹ Da One In Charge tell me, “Da Israel peopo an da Judah peopo do real plenny bad kine stuff. Get plenny peopo dat wen bleed an mahke all ova Israel an Judah. An da judges all ova Jerusalem town no judge da right way, so dey let da killa guys go erytime. Da Israel peopo an da Judah peopo tell, ‘Da One In Charge wen bag from dis land. Da One In Charge, he no see wass happening!’

¹⁰ So me Da One In Charge, I no goin pity dem o let um go. I goin make shua bad kine stuff goin happen to dem cuz a all da bad kine stuff dey do.”

¹¹ An ho! da guy wit da linen kine clotheses, da one dat get da pen an ink box, he come back. He tell, “I do eryting you wen tell me fo do.”

10

Da Awesome God Bag From Da Temple

¹ ☆ I look, an ho! ova da spesho angel watcha tings dat stay alive an go ery place God go, get dat big, flat shiny ting, all aroun. An ova dat I

☆ **10:1** 10:1: Ezek 1:26; JShow 4:2

can see someting dat look jalike one throne, wit da lapis lazuli kine blue stone all ova.

² ✧ Da One In Charge talk to da guy dat wear da linen kine clotheses. He tell um, “Go inside wea da wheels stay, undaneat da spesho angel watcha tings. Grab burning charcoals inside yoa hands, all you can take, an throw um aroun all ova Jerusalem town.” Den I see um go inside dea.

³ Da angel watcha tings stay stan dea on da south side a da Temple. Da inside open lanai all fill up wit cloud inside.

⁴ Den da strong light from Da One In Charge go up ova da spesho watcha tings. Da light go from dea, ova da inside part wea da Temple start, by da door fo da Temple. Da Temple all fill up wit cloud inside, an da inside open lanai was shining from da awesome light from wea Da One In Charge stay.

⁵ Can hear da noise from da spesho angel watcha tings wings all da way from da outside open lanai. Soun jalike wen da God Dass Mo Importan Den All Da Odda Gods talk.

⁶ Da One In Charge tell da guy dat wear da linen kine clotheses, “Take fire from inside wea da wheels an da spesho angel watcha tings stay.” So da guy go inside an stan nex to one wheel.

⁷ Den one spesho angel watcha guy put out his hand an grab some a da fire dat stay nea dem. He put um inside da hands a da guy wit da linen clotheses. Da guy take um, an go outside fo do wat Da One In Charge tell um fo do.

⁸ Undaneat da spesho angel watcha tings wings, I see someting dat look jalike one guy hands.

⁹ ☆ I look, an ho! get four wheels nex to da angel watcha tings. All dem get one wheel nex to dem. Da shine from da wheels look jalike da jewelry kine stone dat come from Spain.

¹⁰ Da four wheels look same same. All dem get anodda wheel inside da middo part.

¹¹ All da angel watcha tings can move any place wea dea four faces face an dey no turn aroun. Da angel watcha tings go wea eva da face in charge look, az why dey no need turn dea body.

¹² ☆ Dea bodies, dea backs, dea hands, an dea wings, all get eyes all ova dem. An dea four wheels, dey all get eyes lidat too.

¹³ I hear somebody call da wheels “Da tings dat turning turning all da time.”

¹⁴ ☆ All dem angel watcha guys get four faces. One face look jalike one angel watcha guy face, da numba two face look jalike one guy face, da numba three face look jalike one lion face, an da numba four face look jalike one eagle face.

¹⁵ Den da angel watcha tings go up. Dis da same tings dat stay alive dat I wen see befo time by da Kebar Canal.

¹⁶ Wen da angel watcha tings move, da wheels nex to dem move too. Wen da watcha tings spread dea wings fo lif up from on top da groun, da wheels stay nex to dem too.

☆ **10:9** 10:9: Ezek 1:15-21 ☆ **10:12** 10:12: JShow 4:8 ☆ **10:14** 10:14: Ezek 1:10; JShow 4:7

¹⁷ Wen da angel watcha tings stop, da wheels stop too. Wen da angel watcha tings go up, da wheels go up too cuz da Spirit fo da tings dat stay alive stay inside da wheels too.

¹⁸ Den da awesome light from Da One In Charge move from da door fo da Temple an go ova da angel watcha tings an stay dea.

¹⁹ Da angel watcha tings lif dea wings fo go up, den I spock um go up from da groun, an da wheels too. Dey stop by da gate fo da east side a da open lanai fo da Temple Fo Da One In Charge. An da light from da awesome God fo da Israel peopo stay ova dem.

²⁰ Da angel watcha tings dat stay alive an go ery place God go, da ones I wen see by da Kebar Canal undaneat da God fo da Israel peopo, dey an da watcha tings, same same! I wen figga dat out.

²¹ All da angel watcha tings get four face, an four wing, an someting jalike one guy hands undaneat da wings.

²² Dea faces look jalike da ones I wen see by da Kebar Canal. Dey all can move strait wea any face stay look.

11

God Judge Da Leadas Fo Da Israel Peopo

¹ Den da Spirit lif me up an bring me nea da east side gate fo da open lanai aroun da Temple Fo Da One In Charge. An ho! Ova dea by da gate get twenny-five guys. In da middo a da leada

guys fo da peopo, I spock Jaazaniah, Azzur boy, an Pelatiah, Benaiah boy.

² Da One In Charge tell me, “Eh, Fo Real Kine Guy! Dese da Jerusalem guys dat make one no good plan fo do bad kine stuff dat God no like. Dey tell da peopo, ‘Az good fo do bad kine stuff inside dis town.’

³ Dey tell, ‘But us no goin build houses yet! Notting bad goin happen ova hea. Dis town jalike one pot fo put meat inside, an us guys jalike da meat—da pot goin proteck us guys!’

⁴ Cuz dey ack lidat, go tell dem wat I tell agains dem. Eh! Fo Real Kine Guy, go talk fo me!”

⁵ Den Da One In Charge Spirit take charge a me. He tell me fo tell da leada guys by da Temple gate dis message from Da One In Charge: “You Israel guys talk lidat. I know how you guys tink.

⁶ You guys wen kill plenny peopo inside dis town an fill da streets wit dea mahke bodies.

⁷ “Az why dis da message from me, da Boss, Da One In Charge: Da mahke bodies you guys wen put inside Jerusalem, dey jalike da meat, an dis big town jalike da pot. But I goin throw you guys outa dea.

⁸ You guys stay sked somebody goin fight you wit swords. An dass wat I goin do! I goin make one sword fight come to you guys. Me, Da One In Charge, da Boss, I like you guys know dis fo shua!

⁹ I goin throw you guys outa Jerusalem! I goin turn you guys ova to da guys from anodda place fo dem take charge a you. Az how I goin punish you guys.

¹⁰ You guys goin mahke wit swords, an I goin make jalike one judge fo punish you guys all da way to da end a da Israel land. Den you guys goin know dat me Da One In Charge.

¹¹ Jerusalem town no goin be jalike one pot fo you guys, an you guys no goin come da meat inside um. I goin make jalike one judge dat punish you guys all da way to da end a da Israel land.

¹² An you guys goin know fo real kine dat me Da One In Charge. You guys neva stick wit wat I tell you gotta do. You neva do wat my rules tell you fo do. You guys ony do wat da rules fo da diffren peopos aroun you guys tell dey gotta do.”

¹³ Right den an dea, da same time I stay talk fo God, Benaiah boy Pelatiah mahke. Den I go down an put my face on top da groun, an yell wit one loud voice, “Bummahs! You Da One In Charge, you da King! You goin wipe out all da Israel peopo dat still stay alive, o wat?”

¹⁴ Den dis message from Da One In Charge come fo me:

¹⁵ “Eh! Fo Real Kine Guy! Yoa braddahs, yoa ohana, an all da Israel ohana, dey da ones dat da peopo inside Jerusalem stay talk bout. Da Jerusalem guys tell, ‘Dose odda guys stay real far from Da One In Charge. Az why Da One In Charge give us guys dis land fo take um ova.’

*Da One In Charge Promise
Dat Da Israel Peopo Goin Come Back*

¹⁶ “Az why you gotta tell um: ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: I wen sen dem far away

by da odda peopos, an scatta dem all ova da odda lands Still yet, fo one short time I stay jalike one safe place fo guard dem inside da lands wea dey go.'

¹⁷ "Az why you gotta tell: 'Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: I goin bring you guys back togedda from dose nations. I goin bring you guys back from da lands wea you guys stay scatta all ova da place. I goin give you guys back da Israel land one mo time.'

¹⁸ "Dey goin go back dea land, an dey goin throw out all da pilau kine idol gods an odda haunas kine tings dat I hate.

¹⁹ ☆ I goin give dem one heart dat know da one ting dass importan, an put one new spirit inside dem. I goin hemo dea stone heart, an give dem one heart dass fo real.

²⁰ Wen I do dat, dey goin do wat I tell um dey gotta do, an take kea fo do wat I tell um az good fo do, an do um. Dey goin come my peopo, an I goin come dea God.

²¹ But da peopo dat tink ony bout da pilau kine idol gods an odda haunas kine tings dat I hate, I goin pay dem back fo da way dey live. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell."

²² ☆ Den da angel watcha tings lif dea wings. Dey all get dea wheels by dea side. An da light from da awesome God fo da Israel peopo stay ova dem.

²³ Den da awesome light from Da One In Charge go up from inside Jerusalem town, an hang ova da mountain by da east side.

24 God Spirit lif me up an take me by da Israel peopo dat stay prisonas Babylon side, inside da dream I get from God Spirit.

Den dis dream I see disappea.

25 Den I tell da Israel peopo inside Babylon eryting Da One In Charge wen show me.

12

One Sign Bout Da Peopo Dat Go Far Away

1 Da One In Charge tell me:

2 ☆“Eh! Fo Real Kine Guy! You live wit one peopo dat erytime go agains me. Dey get eyes fo see, but dey no see, an ears fo hear, but dey no hear, cuz dey erytime go agains me.

3 “Az why you, Fo Real Kine Guy, gotta make jalike you one priona dat gotta go far away. Get yoa stuffs ready fo go far away jalike one priona. Den day time, wen dey stay watch you, go way from wea you live fo go some odda place. Maybe dey goin tink how come you goin go, no matta dey go agains me.

4 Day time wen dey stay watch you, bring out all yoa stuffs you make ready fo go way jalike one priona guy. Den wen litto mo ready fo come dark an dey stay watch you, leave from dea jalike da prisonas dat gotta go far away.

5 Wen dey stay watch you, dig thru da wall, an take yoa stuffs out thru da hole.

6 Wen dey stay watch you, put yoa stuffs on top yoa shoulda, an carry um out wen come real dark. Cova yoa face fo no see da land, cuz I

☆ 12:2 12:2: Isa 6:9-10; Jer 5:21; Mark 8:18

stay make you come jalike one sign fo da Israel peopo.”

⁷ So I do jalike he wen tell me fo do. Day time I bring out my stuffs an make um ready fo go far away. Den wen almos dark I dig thru da wall wit my hands. I take my stuffs out wen start fo come dark, an carry um on top my shoulda wen dey stay watch.

⁸ Morning time Da One In Charge tell,

⁹ “Eh! Fo Real Kine Guy! Da Israel peopo dat erytime go agains me, dey wen aks you, ‘Eh, wat you stay do?!’

¹⁰ “So tell dem, ‘Dis wat da Boss, Da One In Charge tell: Dis bout da bad tings dat goin happen fo da prince guy inside Jerusalem, an fo all da Israel ohana peopo dat stay dea.

¹¹ Tell um, “Me, I da sign fo show you guys wat goin happen. Wat I wen do, same ting goin happen to you guys. You goin come prisonas an go far away.” ’

¹² “Da prince guy dat stay wit da Jerusalem peopo goin put his stuffs on top his shoulda, nite time, an go way. Da peopo goin dig one hole thru da wall fo him go thru dea. He goin cova his face fo no see da land.

¹³ ☆ But jalike I goin put out my net fo catch um, an my trap goin get um. I goin take him Babylon side, da land wea da Babylon peopo stay. But he no goin see dat land. An he goin mahke ova dea.

¹⁴ All da peopo dat stay aroun him, I goin scatta dem ery way da wind blow—his helpa guys an

his army guys. An jalike I goin chase dem wit my sword ready fo swing.

¹⁵ “Dey goin know dat me Da One In Charge wen I scatta dem to da diffren peopos.

¹⁶ But I goin make shua some a dea guys stay alive, so dey no mahke in da war o from no mo food, o from da real bad kine sick. Az fo dem tell da Pilau Stuff story ova an ova inside da countries wea dey goin go bout all da pilau kine stuffs dey wen do. Den dey goin know dat me Da One In Charge.”

¹⁷ Anodda time Da One In Charge tell:

¹⁸ “Eh! Fo Real Kine Guy! Shake jalike one earthquake wen you eat yoa food, an shake jalike someting stay bodda you wen you drink yoa watta.

¹⁹ Tell da peopo inside da land: ‘Dis wat da Boss, Da One In Charge, tell bout da peopo dat stay inside Jerusalem an in da Israel land: Dey goin ack jalike someting stay bodda dem wen dey eat dea food, an wen dey drink dea watta dey goin feel all bus up. All dis goin happen cuz dea land goin come all wasted an no goin get notting dea. All da peopo dat stay dea like go bus up eryting, az why.

²⁰ Da towns wea da peopo live goin come wasted, an no mo notting goin stay ova dea. Den you guys goin know dat me Da One In Charge.’ ”

²¹ Da One In Charge tell:

²² “Eh! Fo Real Kine Guy! Wat dis ting dat you peopo inside da Israel land tell each odda? You guys tell: ‘Fo one long time, no mo notting

happen, from all da tings God show da guys dat talk fo him!’

²³ Tell dem, ‘Dis wat da Boss, Da One In Charge, tell: I goin make shua wat dey tell each odda no goin happen, an dey no goin talk lidat no moa, inside da Israel land. Tell um: Da time goin come soon wen eryting dat God wen show da guys dat talk fo him happen!’

²⁴ Cuz no goin get bulaia kine dreams no moa. An wen da Israel peopo like fo find out from da odda gods wat goin happen, an dey like get da kine stuff dat peopo like hear, all dat no goin happen no moa.

²⁵ But me, Da One In Charge, I goin tell wat I like tell. An wat I tell no goin take long time fo happen! No matta you Israel guys go agains me. Still yet, I goin do um, same time you guys stay alive. Az wat me da Boss, Da One In Charge, tell.”

²⁶ Anodda time get dis message from Da One In Charge:

²⁷ “Eh! Fo Real Kine Guy! You know wat? Da Israel ohana peopo tell, ‘Da stuff Da One In Charge show Ezekiel, no goin happen fo one long time. He stay talk bout um goin happen, long time from now, you know.’ ”

²⁸ Az why you gotta tell um, “Dis wat da Boss, Da One In Charge tell: Eryting I tell no goin take long time fo happen. Eryting I tell goin happen fo real kine. Az wat da Boss, Da One In Charge tell!”

13

Da Fake Kine Talka Guys,

God Goin Poin Finga Dem

¹ Had anodda message fo me from Da One In Charge:

² “Eh! Fo Real Kine Guy! Go come be my talka guy. Talk bad bout da guys inside Israel dat tell dey stay talk fo me, Da One In Charge. Dose guys tell all kine stuff dat dey make up inside dea heads. So tell um: ‘Lissen da message from Da One In Charge!’

³ Dis wat da Boss, Da One In Charge tell: Ahanas, you stupid guys dat tell you talk fo me, Da One In Charge, cuz you ony lissen yoa spirit, an no see notting!

⁴ “Eh, you Israel peopo! Da ones dat you guys tink talk fo God, dey jalike da wild kine dogs dat run aroun inside da bus up buildings.

⁵ Dey no go up to da places in da wall dat stay broke down fo fix um fo da Israel peopo. Da time wen Da One In Charge come fo punish dem, da Israel peopo wall no goin stay strong in da war.

⁶ Dose guys tell dey see stuff da gods show um in one dream, but dey bulai. Dey make ceremony fo da gods fo find out wat goin happen, but dass ony one show. Dey tell, ‘Da One In Charge tell dis,’ but Da One In Charge neva sen dem. Still yet, dey tink dat he goin make wat dey tell happen!

⁷ Fo shua, you guys wen see dreams dat ony fake, an dat da ceremony fo da gods ony one show. No matta you guys tell, ‘Da One In Charge tell dis,’ me, I neva tell notting!

⁸ “Az why dis wat me, da Boss, Da One In

Charge, tell: Cuz you guys tell fake kine stuff an bulai bout da dreams, I stay agains you guys.

⁹ I goin make fis agains da guys dat tell dat dey talk fo God, but dey ony see fake kine dreams, an tell bulaia kine stuff bout wat goin happen. Wen my peopo come togedda, dey no can come! Dea names no goin stay inside da records fo da Israel peopo. Dey no goin come back to da Israel land. Den you guys goin know dat I Da One In Charge, da Boss.

¹⁰ ☆ “Dey lead my peopo fo go da wrong way, an tell, ‘Eryting stay good,’ wen notting stay good. Az jalike dey make one weak kine wall, an put litto bit white paint on top um fo make um look strong.

¹¹ Cuz a all dat, you gotta tell da guys dat put da white paint on top um dat da wall goin fall down real fas. Da strong rain goin come, an I goin sen da hail on top um, an da real strong wind goin come too.

¹² Wen da wall fall down, fo shua peopo goin aks you guys, ‘Wea da white paint you wen put on top um, aah?’

¹³ “Cuz a all dat, Da One In Charge, da Boss, tell dis: Cuz I stay real huhu an tell ‘Laytas’ to wat you guys do, I goin make storm winds, an hail, an da rain dat make flood, come down an wipe you guys out.

¹⁴ I goin broke down da wall dat you guys put da white paint on top um. I goin make um fall down flat fo see ony da foundation. Wen da wall

fall down, you guys goin come wipe out too. Den you goin know dat me Da One In Charge.

¹⁵ Wen I pau stay real huhu bout da wall an da guys dat put da white paint on top, den I goin tell you guys, ‘No mo da wall, an no mo da guys dat put da white paint on top!

¹⁶ Az da guys dat tell dey talk fo God fo da Israel peopo, you know. Dey wen tell da Jerusalem peopo dey get message from me, an dey get dream dat eryting goin stay good, no matta no stay lidat! Az wat me, Da One In Charge, da Boss, tell.’

¹⁷ “Kay den, Fo Real Kine Guy! Show you stay agains da wahines inside Israel dat ack jalike dey talk fo God, but dey ony make up stuff from inside dea heads. Tell dis message from me agains dem!

¹⁸ Go tell, ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Ahanas, fo da wahines dat sew magic kine charm bracelet on top all dea wris an elbows, an make magic veils fo all kine size heads fo dem trap peopo fo take away dea life. You tink wen you trap my peopo, dat you no goin trap yoa life too, o wat?

¹⁹ You guys make my peopo tink I one pilau kine god. Dey tink dey can make me do stuff if dey pay you guys two-three handful a barley an one small piece bread. Az why you wen kill da peopo dat not suppose to mahke, an you let da peopo stay alive dat not suppose to stay alive. Az how you guys bulai my peopo an dey lissen you.

²⁰ “ ‘Az why dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: I stay agains da magic kine stuff dat

you guys use ova dea fo trap peopo jalike dey was birds. I goin broke um off you guys arms. I goin free up da peopo dat you guys wen trap jalike dey birds an let um fly away.

²¹ I goin take off yoa magic veils, an get my peopo outa you guys powa. You guys no goin get dem in yoa powa no mo fo hurt um. Den you guys goin know dat me Da One In Charge.

²² You guys make da peopo dat do wass right come bum out cuz you bulai dem (but me, I neva do notting fo make dem come sad). You da guys dat tell da bad kine guys, "Good you guys no turn from da bad kine stuff you do fo you guys stay alive."

²³ Cuz a all dat kine stuff, you guys no goin see da dreams dat no mean notting, o make ceremony fo find out stuff. I goin rescue my peopo away from yoa powa. Den you guys goin know dat me Da One In Charge.' "

14

God Poin Finga Da Peopo Dat Pray To Da Idol Kine Gods

¹ Some a da older leadas fo da Israel peopo come by me an sit down in front me.

² Get one message fo me from Da One In Charge. He tell:

³ "Eh! Fo Real Kine Guy! Dese guys wit you, dey tink ony bout dea idol kine gods. Dey like do da kine stuff dat bumbye goin make dem do wass wrong. So, you tink az good fo me let um know wass goin happen, o wat?

⁴ “Az why you gotta talk to dem. Tell um, ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Maybe some Israel ohana guy tink ony bout dea idol kine gods. An maybe da guy like do da kine stuff dat bumbye goin make um do wass wrong. An den maybe dey go by one guy dat tell dat he talk fo me, Da One In Charge. But me, Da One In Charge, I goin talk to dem jalike dey peopo dat stay go down in front plenny idol kine gods.

⁵ I goin make lidat fo all da Israel ohana peopo fo make um come back my side. Cuz dey all wen bag from me, an now dey stay tight wit dea idol kine gods.’

⁶ “Az why you gotta tell da Israel ohana peopo wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: Change yoa mind! Bag from yoa idol kine gods an no stay tight wit dem no moa! An tell dat you goin bag from all dat kine pilau stuff an no do um no moa!

⁷ Cuz maybe get Israel guys o guys from anodda place dat live inside da Israel land dat bag from me. An maybe dey tink ony bout dea idol kine gods, an like do da kine stuff dat bumbye goin make dem do wass wrong. An den maybe dey go by one guy dat talk fo me fo find out wass good fo dem do. Kay den, goin be me, Da One In Charge, dat goin do someting bout dem.

⁸ I goin go agains dem. I goin make dem be one sign fo tell odda peopo watch out. I goin cut dem off from my peopo. Den you guys goin know dat dis me, Da One In Charge, do dat.

⁹ An maybe da guy dat tell he talk fo me tink he gotta tell someting, dat mean was me, Da One

In Charge, dat bulai da talka guy. I goin grab da guy dat tell he talk fo me an wipe him out from my Israel peopo.

¹⁰ Da guy dat tell he talk fo me wen I no give him message, an da guy dat go by him, dey goin get da blame, same same.

¹¹ Wen dat happen, da Israel peopo no goin bag from me no moa. An dey no goin come pilau no mo from da bad kine stuff dey do agains me. Dey goin come my peopo, an I goin come dea God. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.”

Erybody Gotta Stan In Front Da Judge

¹² Get anodda message from Da One In Charge fo me:

¹³ “Eh! Fo Real Kine Guy! Maybe da peopo inside one land goin do bad kine stuff cuz dey go agains me an I no can trus um. So den I make fis fo smash um. I cut off dea food so dey no mo notting fo eat, an I kill dea peopo an dea animals cuz no mo notting fo eat.

¹⁴ Even if get Noah, Daniel, an Job stay inside dat country, dey da ony ones goin get outa trouble. Cuz dey do da right kine stuff. But dey no can help da odda peopo. Az wat Da One In Charge, da Boss, tell.

¹⁵ “O maybe I sen wild kine animals inside dat land fo kill da kids ova dea. An den peopo no can live dea. No mo nobody can go thru dea cuz da wild animals stay run aroun all ova da place.

¹⁶ Fo shua me, Da One In Charge, da Boss, stay alive, an I tell dat no matta Noah, Daniel, an Job stay ova dea, dey no can even get dea boys o girls

outa dea alive. Ony da three guys goin stay alive. But no mo notting goin live ova dea.

¹⁷ “O maybe I bring war agains dat land an I tell da army guys come wipe out eryting. An I kill all da peopo an da animals.

¹⁸ Fo shua me, Da One In Charge, da Boss, stay alive, an I tell dat no matta Noah, Daniel, an Job stay inside dat land, dey no can get dea boys o girls outa dea alive. Ony da three guys goin stay alive.

¹⁹ “O maybe I sen da real bad kine sick inside dat land, an I come real huhu agains dem an kill dea guys an animals.

²⁰ Fo shua me, Da One In Charge, da Boss, stay alive, an I tell dat no matta Noah, Daniel, an Job stay inside um, dey no can even get dea boys o girls outa dea alive. Ony da three guys goin stay alive cuz dey do wass right.

²¹ ☆ “Cuz dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: Fo shua, goin be mo worse fo da peopo inside Jerusalem wen I sen da four bad kine tings agains dem cuz I da Judge: war, no mo food, wild kine animals, an da real bad kine sick. Den da peopo an dea animals goin mahke.

²² Still yet, goin get some peopo stay alive. Dea boys an dea girls goin come outa dea. Dey goin come by you guys dat stay prisonas Babylon side. You goin see how dey ack an wat dey do. An den you goin stay mo good inside bout all da bad kine stuff dat I make happen to da Jerusalem peopo.

²³ You goin stay mo good inside bout how dey ack an wat dey do, cuz den you goin know dat

wateva I wen do to da Jerusalem peopo, az was da bestes ting fo do. Az wat Da One In Charge, da Boss, tell."

15

Jerusalem, Jalike One No Good Grape Plant

¹ Da One In Charge give me anodda message:

² "Eh! Fo Real Kine Guy! You tink da wood from da grape plant stay mo betta fo use den da wood from one branch from all da fores trees, o wat?!

³ Can use da grape wood fo make someting peopo goin use, o wat? Can make one peg from um dat stick outa da wall fo hang stuff on top um, o wat? No ways!

⁴ Maybe somebody put one stick grape wood inside da fire, an da fire burn da two ends an make da part inside da middo litto bit black. Den, wat you can use dat fo?! Notting!

⁵ If no can use da grape wood fo someting wen da wood stay good, den fo shua no can use um afta stay inside da fire an come black.

⁶ "Az why me, da Boss, Da One In Charge, tell dis: Tink bout how I use da grape wood fo burn, cuz no can use dat kine wood jalike da fores kine wood. Kay den, az how I goin make to da peopo inside Jerusalem!

⁷ I goin go agains dem. No matta dey wen come outa da hard times, jalike dey come outa da fire. Da hard times still yet goin wipe dem out, jalike da fire goin wipe um out. An wen I go

agains dem, you guys goin know dat me, Da One In Charge, wen do all dat.

⁸ I goin make da land come all wipe out, cuz da way da peopo ack, az mean I no can trus um. Az wat Da One In Charge, da Boss, tell.”

16

One Story Bout Jerusalem

¹ Get anodda message fo me from Da One In Charge:

² “Eh! Fo Real Kine Guy! Make shua da Jerusalem peopo know all da pilau kine stuff dey do.

³ Tell um, ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell you Jerusalem peopo: You guys ancestas wen come from da Canaan peopo land, an you guys wen born ova dea. Yoa faddah come from Amor, an yoa muddah come from da Het peopo.

⁴ Wen you born, nobody cut yoa cord. Nobody wash you fo make you clean. Nobody rub you wit salt o wrap you inside cloths.

⁵ No mo nobody pity you, o love you enuff fo do dat kine stuff fo you. Dey ony throw you out in da country side, cuz from da day you born, peopo hate you.

⁶ “ ‘Den me Da One In Charge go by dea an see you stay kicking yoa feet an laying down inside yoa blood. I tell you, “No mahke! Stay alive, no matta you get blood all ova! No mahke! Stay alive!”

⁷ Den I wen hanai you an make you grow jalike one plant grow inside one field. You grow up an come big an come jalike da mos nice looking

jewel. Yoa breases grow, an yoa hair come thick—but you still no mo clotheses.

⁸ “ ‘Da nex time I go by dea, I wen look you, an I see dat you stay ol enuff fo make love. I spread da corna a my blanket ova you fo cova you cuz you stay naked. Dass how I show I goin take kea you fo come my wife. I make one strong promise to you an make one spesho deal wit you fo you come mines. Az wat me, Da One In Charge, da Boss, tell.

⁹ “ ‘I wen bafe you wit watta, an wash da blood off from you, an put olive oil on top you.

¹⁰ I put one embroida kine dress on top you, an give you ledda slippas fo yoa feets. I give you da bestes kine linen clotheses fo wear—clotheses dat cost plenny.

¹¹ I put jewelry on top you, bracelets on top yoa arms, an one chain necklace aroun yoa neck,

¹² an one nose ring, earrings, an one haku lei on top yoa head.

¹³ So you get gold an silva all ova you. You get nice kine linen clotheses, an fancy kine clotheses, an clotheses dat cost plenny. You eat da bestes kine flour, an honey, an olive oil. You look real nice, an come one queen!

¹⁴ Peopo from all da diffren nations find out how nice looking you. Cuz I make you come awesome jalike me. All dat make you look jalike you grow up awready. Az wat Da One In Charge, da Boss, tell da Jerusalem peopo.

¹⁵ “ ‘But cuz you was nice looking, you wen trus how you look. Cuz erybody know yoa rep, you one hoa. You make nice nice an eye up

whoever pass by you, an sell yoa body to dem fo sex.

¹⁶ You use some a da nice clotheses I wen give you fo make fancy kine sacrifice places fo da idol kine gods. You lay on top da clotheses fo go make sex. Unreals, all dis kine stuff happen!

¹⁷ “ ‘An you take da nice gold an silva jewelry dat I wen give you. Wit dat, you make boy kine idol gods fo you an pray to dem. Az jalike you go fool aroun behind my back!

¹⁸ An you take yoa fancy kine clotheses an put um on top da idol kine gods, an you put my olive oil an incense in front dem fo make sacrifice fo dem.

¹⁹ An da food I wen give you, da fancy kine flour, olive oil, an honey dat I wen give you fo eat—az was jalike one sacrifice wit incense dat smell nice, an you put um in front da idol kine gods. Az wat wen happen! Az wat me, Da One In Charge, da Boss, tell.

²⁰ “ ‘Yoa boys an girls dat you wen born fo me, you wen kill um fo make dem come one sacrifice fo come food fo da idol kine gods eat um up. Was real bad wen you fool aroun, but dis mo worse!

²¹ You wen even kill my kids, an burn um up fo make sacrifice fo da idol kine gods.

²² You do all pilau kine stuff dat I hate! Wen you fool aroun, an you no rememba wen you was naked, small kid time, you was kicking yoa feet an laying down inside yoa blood.

²³ “ ‘You betta watch out! Dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell. Afta all dis real bad kine stuff you wen do,

²⁴ you make one dirt mound fo build one altar on top, an you make sacrifice places fo da idol kine gods ery place big enuff fo put um.

²⁵ At da end a ery street, you make one sacrifice place fo da odda gods an come pilau cuz a dat. Dis make you come ugly, no matta befo time you look nice. You open up yoa legs fo all dem dat pass by dea, an you fool aroun mo an moa.

²⁶ You Jerusalem peopo fool aroun wit da Egypt guys dat live nea you, da ones dat hot up fo you, an you fool aroun wit dea gods. You make me come huhu cuz you fool aroun mo an moa.

²⁷ So I punish you Jerusalem peopo an take away part a yoa land. I give you to da peopo dat hate you, da Filisha peopo, fo do wateva dey like do to you cuz dey like get mo land. Dey all shock cuz you fool aroun plenny.

²⁸ You wen go fool aroun wit da Assyria guys too, cuz you like fool aroun wit dea gods, an afta, you still tink you no fool aroun enuff!

²⁹ Den you Jerusalem peopo go fool aroun even mo wit da guys from Babylon, da ones dat sell stuff, an you fool aroun wit dea gods. But still yet you tink you no fool aroun enuff.

³⁰ “ ‘Me, Da One In Charge, da Boss, tell dis: Fo shua, inside you goin come weak wen you do all dis kine stuff. You Jerusalem peopo ack jalike one hoa dat get big head an no mo shame!

³¹ Befo time you wen make one dirt mound fo build one altar fo da idol kine gods, da top a all da streets an inside ery town square. But dat time, you neva make jalike one hoa, cuz you wen make

sex but you neva take money fo do dat.

³² “ ‘You Jerusalem peopo, you jalike one wife dat fool aroun, an you like guys you donno, mo den you like yoa husban (az me, Da One In Charge, you know)!

³³ All dose hoaz take money dea guys give um. But you Jerusalem peopo, you give gifs to all yoa guys! Fo da guys from all aroun you, you give dem money fo come by you fo make sex!

³⁴ So wen you fool aroun, you no take money jalike da odda hoaz dat get pay fo dat. Da guys no come look fo you, you go look fo dem! You pay dem, an dey no pay you!

³⁵ “ ‘Eh, you Jerusalem peopo dat fool aroun wit da odda gods jalike one hoa! Lissen wat me Da One In Charge, da Boss, tell!

³⁶ I tell: Dis how come I goin punish you Jerusalem peopo. Numba one, you wen get hot up fo all kine guys. An you wen let dose guys see you naked wen you make sex wit um. An you get plenny pilau idol kine gods. An same time, you kill yoa kids fo make sacrifice wit dea blood fo yoa gods.

³⁷ Az why dis wat I goin do wit you Jerusalem peopo. I goin bring togedda all da guys you wen fool aroun wit, da ones dat wen like you, all da ones you wen love an all da ones you wen hate. I goin bring dem from all ova agains you. I goin take yoa clotheses off fo shame you in front erybody, an dey goin see eryting.

³⁸ I da judge, an I goin punish you Jerusalem peopo. I goin punish you jalike da Rules tell fo

da wahines dat fool aroun da guys dey no stay married to, an da wahines dat kill peopo. Dat mean, you goin bleed an mahke. Cuz I stay real huhu wit you, jalike one jealous husban.

³⁹ Den I goin turn you Jerusalem peopo ova to da nations you wen make love to. Dey goin bus up da dirt mounds you wen make fo put altars dea, an da sacrifice places fo da odda gods you wen make. Dey goin strip da clotheses off you, an take away yoa rich kine jewelry, an leave you naked fo shame you.

⁴⁰ Da nations goin bring plenny peopo togedda fo go agains you. Dey goin throw stones fo kill you. Den dey goin cut up yoa mahke body wit dea swords.

⁴¹ Dey goin burn down yoa houses an punish you in front plenny wahines. I goin make you pau fool aroun an you no goin pay yoa guys no moa.

⁴² Den I goin pau stay huhu wit you. I no goin stay jealous no moa. I goin stay quiet an no stay huhu no moa.

⁴³ “ ‘But cuz you foget how was wen you stay young, an you wen make me come huhu wit all dis kine stuff, you know wat I goin do?! Fo shua I goin pay you back da same kine, cuz a wat you wen do. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell. You wen go make any kine an you do all dis pilau kine stuff too.

⁴⁴ “ ‘Erybody dat know how fo tell wat da guys dat know wat fo do erytime tell, dey goin tell dis kine bout you: “Jalike da muddah ack, da girl ack same same.”

⁴⁵ You one real girl from yoa muddah. She no can stan her husban an her kids. An you one real sistah wit yoa sistahs. Cuz dey no can stan dea husban an dea kids. Fo shua, yoa muddah was from da Het peopo an yoa faddah from da Amor peopo!

⁴⁶ Yoa older sistah, her Samaria town. She live north side from you wit her girls. An yoa younga sistah live south side from wea you live wit her girls. She Sodom town.

⁴⁷ Fo shua, you wen live jalike dem, an do da same pilau kine stuff dat dey do. But you wen make mo worse den dem.

⁴⁸ Fo shua, me Da One In Charge, da Boss, stay alive, an I tell dat yoa sistah Sodom an her girls neva make jalike you.

⁴⁹ “ ‘Now dis wat yoa sistah Sodom town wen do dass wrong. Her an her girls get big head, dey get mo plenny food den dey need an dey no need worry bout notting. But dey neva help da peopo dat no mo food an need help.

⁵⁰ Dey high makamaka, an do pilau kine stuff in front me. Az why I wen wipe dem out jalike you wen see happen.

⁵¹ Da Samaria peopo no do half da bad kine stuff dat you Jerusalem guys wen do. You guys wen do mo pilau kine stuff den da Samaria peopo. You make yoa sistah towns look jalike dey do da right kine stuff.

⁵² An you Jerusalem peopo get plenny shame. So you gotta take um! Cuz you guys so bad, you make peopo tink yoa sistah towns Sodom an Samaria not so bad! Cuz you do mo plenny

pilau kine stuff den dem, dey look jalike dey do da right kine stuff. So den, come shame an handle wat odda peopo tink bout you. Cuz you Jerusalem guys make yoa sistah towns look jalike dey stay do wass right!

⁵³ “ ‘But I goin do good kine stuff fo Sodom town an da odda small towns dea dat jalike her girl, an fo Samaria an her girls, an fo you.

⁵⁴ Cuz a all dat, shame you goin be, an you goin come shame fo all da stuff you wen do. Wat you do, jalike make yoa sistah guys look good.

⁵⁵ An yoa sistahs, Sodom an her girls, an Samaria an her girls, dey all goin come jalike dey was befo time, an you an yoa girls goin come jalike you guys was befo time too.

⁵⁶ Befo time, wen you get big head, you talk bad bout yoa sistah Sodom.

⁵⁷ But dat was befo time, wen erybody donno yet bout all da bad kine stuff you do. But now, da girls inside Edom, an all da girls from da odda peopos aroun dem, an da girls inside Filisha, dey talk bad bout you Jerusalem guys!

⁵⁸ You da ones goin get punish fo da way you guys fool aroun, an fo all da pilau kine stuff you do. Az wat me Da One In Charge tell.

⁵⁹ “ ‘Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: I goin punish you Jerusalem guys, da way I suppose to, cuz you neva show respekt fo my strong promise! You guys wen broke da deal you wen make wit me!

⁶⁰ But I no goin foget da deal I wen make wit you wen you was young. I no goin broke my

strong promise I wen make wit you cuz dat one goin las foeva.

⁶¹ Den you no goin foget wat you wen do befo time an come shame bout all dat. Dass wen you goin come pono wit yoa sistahs, da older ones an da younga ones. I goin give Sodom an Samaria to you jalike dey come yoa girls. But I no goin make anodda deal wit dem jalike da one I wen make wit you.

⁶² Az why I goin foget my strong promise wit you, an you goin know az me, Da One In Charge, dat do all dis.

⁶³ So den, I goin make right wat you wen do wrong fo make you pono wit me cuz a all da bad kine stuff you wen do. Den you no goin foget wat you wen do an come shame, an no open yoa mout no mo fo talk. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.' "

17

Da Two Eagle An Da Grape Plant

¹ Da One In Charge give me anodda message:

² "Eh! Fo Real Kine Guy! Tell da Israel ohana peopo one story fo teach importan kine stuff fo make um tink.

³ Tell um, 'Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Had one big eagle wit strong wings, long feathers, an plenny odda feathers in all kine colors. He go Lebanon side an grab da top a one cedar tree.

⁴ He broke off da top branch, an take um away to one land dat get plenny guys dat buy an sell

stuff. An da eagle plant da branch inside one big town ova dea.

⁵ “ ‘Den da eagle take some a da seeds from da land ova dea, an put um inside some good dirt. He plant um nea plenny watta, jalike wea you plant one willow tree.

⁶ An da seeds sprout an da grape plant come out an spread out low. Da branches face da eagle an da roots stay undaneat da eagle too. So da grape plant grow an get plenny branches an bebe shoots.

⁷ “ ‘But get anodda big eagle wit strong wings an plenny feathers. An you know wat wen happen?! Dat grape plant stretch da roots from da place wea stay fo face da eagle, an da branches stretch out too fo face da eagle fo get mo plenny watta from dea!

⁸ Befo time, da grape plant stay inside good dirt, an get plenny watta. Az why get plenny branches dat make da grapes, an come one awesome grape plant.’

⁹ “Tell da peopo, ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: You guys tink da plant goin grow good, o wat? Fo shua, somebody goin pull out da roots now, an make all da fruits come off, an da plant goin dry up! Fo shua, all da fresh grapes dey jus pau pick goin dry up. No need powa o plenny peopo fo pull out dis one wit da roots.

¹⁰ An even if somebody plant um inside anodda place, you guys tink goin grow good, o wat? No ways! Wen da east wind hit um, goin come all dry, no matta da grape plant stay inside da same good dirt wea da firs eagle plant um.’ ”

11 Den anodda time get dis message fo me from Da One In Charge:

12 ☆“Fo dese Israel peopo dat tell, ‘Laytas wit you, Da One In Charge!’ you tell um: ‘Fo shua, you guys donno wat dis story bout da eagles mean! Wen da Babylon king go Jerusalem town, he wen make dea king an dea alii guys prisonas, an bring um back wit him to Babylon town.

13 Den da Babylon king pick one guy from da Judah king ohana an make one deal wit him. He make dat alii guy make one strong promise fo stay tight wit da Babylon king. He take away da leada guys from da land too.

14 Da Babylon king like fo da Judah king peopo no come strong an importan one mo time. Ony if dey do wat da Babylon king tell, den dey goin stay alive.

15 But da Judah king wen go agains da Babylon king. He sen messenja guys Egypt side fo get horses an plenny army guys fo fight. You guys tink da Judah king goin win, o wat?! You guys tink he goin get outa dea, o wat?! Da one dat do dis kine stuff, you tink he can broke da deal an still yet get outa dea, o wat?!

16 “ ‘Fo shua, me, Da One In Charge, da Boss, stay alive! An I tell dis: Fo shua da Judah king goin mahke right dea inside Babylon town! Az wea da king guy dat stay in charge wen make da Judah guy come da Judah king. But da Judah guy tell laytas wit da strong promise he wen make an broke da deal!

¹⁷ Pharaoh, da Egypt king, get one big strong army. But all dose guys no goin help da Judah guys wen dey fight one war, cuz da Babylon guys goin pile up dirt fo make ramp fo go ova da Jerusalem town wall an kill plenny peopo.

¹⁸ Da Judah king come piss off cuz he wen make da strong promise he gotta keep, so he wen broke da deal. But cuz he shake hand fo make da promise, an den he go do all dat kine stuff, no ways he goin get outa da deal!

¹⁹ “ ‘Az why dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: Cuz dis me, Da One In Charge, I goin pay him back, cuz he wen tell “Laytas” wit da strong promise he make an broke my deal.

²⁰ Jalike I goin set one trap fo him an catch um. I goin take him Babylon side. I goin judge him an punish him ova dea cuz a da way he ack. I no can trus um.

²¹ All da guys inside da Judah king army goin run away an get kill wit swords. An da guys dat still yet stay alive goin run away all ova da place. Den you goin know dass me, Da One In Charge, wen tell fo dis happen.

²² “ ‘Dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: I da One goin take da branch from da top a da cedar tree an plant um. I goin broke off one real young branch from da top, an plant um on top one real high mountain.

²³ I goin plant um on top da high mountains inside Israel. Da tree goin make branches an give fruits, an come one mangus cedar tree. All kine birds goin make dea neses inside um. Dey goin find shade inside da branches.

²⁴ Jalike all da cedar trees in da fores goin know dis: Me, Da One In Charge, da One goin bring down da tall trees an make da short trees come tall. I goin make da green trees come dry an make da dry trees grow good.

“ ‘Me, Da One In Charge wen tell all dis, an I da One goin do um.’ ”

18

*You Do Bad Kine Stuff,
You Get Cut Off From God*

¹ Da One In Charge tell me:

² ☆ “Wat you guys mean wen you talk lidis bout da Israel land:

“ ‘Da faddah guys eat sour kine grapes,
An da kids make sour face cuz a dat’?
Cuz you tink az not fair
Punish you guys fo da bad tings
Yoa ancesta guys wen do.

³ Cuz dis me, Da One In Charge, da Boss, an I stay alive: No ways you guys goin talk lidat one mo time inside da Israel land.

⁴ Cuz erybody dat stay alive, dey mines, da faddah-muddah guys an dea kids too. You do bad kine stuff, you goin get cut off from me!

⁵ “Wat if get one guy dat do wass pono, an judge da right way,

⁶ an dat kine guy no eat food from da sacrifice places on top da hills. He no trus da idol kine gods dat da Israel ohana peopo pray to. He no fool aroun an make pilau da wife a his fren,

o fool aroun wit one wahine wen she get her period.

⁷ Dat kine guy no put presha on top nobody. An wen he loan money an keep someting da odda guy own fo make shua da guy goin pay um back, den, wen da odda guy pay wat he owe, da guy dat wen loan um, he give back da ting right den an dea. He no rip off nobody. He share his food wit da guy dat stay hungry. He share clotheses wit da naked guy.

⁸ He no loan money fo him get plenny mo money back, o take extra money on top dis. He hold back his powa fo do stuff dat no stay pono. Wen he judge, he make same same to erybody.

⁹ ☆ He stick wit wat me Da One In Charge tell. He do wat my rules tell um fo do. Dat kine guy do wass right. He goin get da real kine life fo shua. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

¹⁰ “Wat if dat guy dat stay do wass right, get one boy dat like bus up eryting. He kill peopo, an do dese odda kine bad kine tings to his braddahs,

¹¹ (no matta da faddah neva do um): Dat mean, da boy eat sacrifice meat fo da odda gods, in da sacrifice places on top da mountains. He fool aroun an make pilau da wife a his fren.

¹² He do bad kine tings to da peopo dat no mo notting, az da ones dat need help. He rip off peopo too. Wen he loan money an keep someting da odda guy own fo make shua da guy pay um back, den wen da odda guy pay wat he owe, dis guy no give back da ting right den an dea. He trus da idol kine gods. He do pilau kine stuff.

¹³ He loan money fo him get plenny mo money back, o he take extra money on top dis. You tink dat kine guy goin get da real kine life, o wat?! No ways! He no goin get da real kine life! Cuz he do all dat pilau kine stuff, he goin bleed an mahke fo shua, an he goin get da blame fo da kine stuff he wen do.

¹⁴ “But you know wat?! Maybe dat boy goin get one boy dat see all da bad kine stuff his faddah do. But no matta he see um, he no do bad kine stuff:

¹⁵ He no eat da meat from da sacrifice places on top da mountains. He no trus da idol kine gods dat da Israel ohana peopo pray to. He no fool aroun an make pilau da wife a his fren.

¹⁶ He no do bad kine tings to nobody. Wen he loan money, he no keep someting da odda guy own fo make shua da odda guy pay um back. He no loan money fo him get plenny mo money back, o take extra money on top dis. He no rip off nobody. He share his food wit da guy dat stay hungry. He share clotheses wit da guy dat no mo clotheses.

¹⁷ He hold back his powa fo hurt da peopo dat no mo notting. He no loan money fo him get plenny mo money back. He stick wit wat I tell um fo do, an live how my rules tell fo live. Dat kine guy no goin get cut off from me fo da bad kine stuff his faddah wen do. Fo shua he goin get da real kine life!

¹⁸ But his faddah goin get cut off ony fo da bad kine stuff he wen do cuz he get plenny extra money from wat he wen loan. He rip off his

braddah, an do da wrong kine ting to his peopo.

¹⁹ “But you guys tell, ‘How come da boy no get punish fo da bad tings his faddah wen do?’ Cuz da boy do da right kine stuff, an make shua fo do wat I tell, dat one goin get da real kine life fo shua.

²⁰ ☆ Da guy dat do da bad kine stuff, ony him da one goin get cut off from me. Da boy no get da blame fo wat his faddah wen do. An da faddah no goin get da blame fo wat his boy wen do. Da guy dat do wass right, God goin give um credit fo dat. But da guy dat do wass bad, God goin tell da guy get da blame fo dat.

²¹ “But if somebody dat do wass bad walk away from all da bad kine stuff he wen do, an stay do all da right kine stuff dat I tell, an judge da right way, dey goin get da real kine life fo shua. Dey no goin get cut off from me.

²² I goin foget da bad kine stuff dey wen do befo time. Cuz dey wen do da right kine stuff, dey goin get da real kine life.

²³ “You guys tink I stay good inside wen somebody dat do bad kine stuff get cut off from me, o wat?! No ways! Mo betta, me, Da One In Charge, da Boss, stay good inside wen dey walk away from da way dey wen live befo time. Cuz a dat, dey get da real kine life.

²⁴ But maybe somebody dat do da right kine stuff walk away from do da right kine stuff, an no do wass pono cuz dass da same pilau kine stuff dat da bad kine guys do. You guys tink dat da buggah goin get da real kine life, o wat?! No

ways! I goin foget da good kine stuff he wen do befo time. Wat he do now, I no can trus da buggah! Cuz he do bad kine stuff, he goin get cut off from me!

²⁵ “But you guys tell, ‘Da way da Boss do stuff, az not pono!’ Lissen, you Israel ohana peopo: You guys tink da way I do stuff, not pono? O you da ones dat stay do wass not pono!

²⁶ Maybe somebody dat do da right kine stuff walk away an go do bad kine stuff. Kay den, da buggah goin get cut off from me cuz a dat cuz dey wen do bad kine stuff.

²⁷ An maybe one bad kine guy goin walk away fo do bad kine stuff. Maybe da guy goin make up his mind fo do wass right an pono. Den dat guy, he goin get da real kine life an he no goin get cut off from me.

²⁸ Cuz he see all da bad kine stuff he wen do agains God an walk away from all dat, he goin get da real kine life fo shua. He no goin get cut off from God foeva.

²⁹ But da Israel ohana peopo tell, ‘Dass not pono, da way da Boss do stuff!’ You Israel ohana guys tink wat I do not pono, o wat?! Eh! Da way you guys stay do stuff, az not pono!

³⁰ “Eh! You Israel ohana peopo! Az why me, Da One In Charge, da Boss, goin be da judge fo all you guys fo how you ack. Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: Walk away from all da bad kine stuff you guys do agains me! Make shua all da stuff you guys do dat stay wrong, no goin make you come wipe out!

³¹ Throw out all da bad kine stuff you guys wen

do agains me awready! Go put inside you one new kine heart an one new kine attitude! Eh! You Israel ohana peopo! You guys no need come cut off from God, you know!

³² Cuz I no stay good inside wen somebody dat do bad kine stuff come cut off from me! Az why mo betta you throw out da bad kine stuff an get da real kine life! Az wat me, Da One In Charge, da Boss, tell!"

19

Sad Song Fo Da Israel Prince Guys

¹ "Eh Ezekiel! Go sing one sad song fo da Israel prince guys.

² Tell dis:

" 'Wat kine muddah you Judah guys get?!

Yoa muddah, jalike one lion wahine,
Dat live wit da odda lions.

She take kea her bebes till dey grow up.

³ Da muddah, she pick one a her bebes fo teach um stuff.

He grow up an come one strong lion,
An he learn how fo rip up da animals he kill,
An he eat up peopo too.

⁴ Da odda peopos hear bout um,
An dey trap him down inside one deep hole
dey wen dig.

Dey tie um up an take um
To da Egypt land.

⁵ " 'Wen da muddah see wat she stay wait fo
No goin happen,
She take anodda bebe,

- An teach him fo come one strong lion.
6 He come da leada ova all da odda lions
Cuz he strong.
He learn how fo rip up da animals he kill,
An he eat up peopo too.
- 7 He bus up da towns dat get strong wall in da
nations aroun dea,
An wipe out da odda towns aroun dem.
All da peopo inside da land
Come real sked wen he make noise.
- 8 Den da odda peopos attack him,
Da ones from da countries aroun dea.
Dey lay dea net fo catch um,
An dey trap him down inside one deep hole
dey wen dig.
- 9 Dey tie um up
An pull um inside one cage
Fo bring um by da Babylon king.
Dey put um inside one prison ova dea,
So no can hear his voice one mo time on top
da Israel mountains.
- 10 “ ‘Yoa muddah jالية one grape plant inside
yoe grape farm.
She grow by da watta.
She get plenny fruits an plenny branches
Cuz get plenny watta ova dea.
- 11 Da branches come real strong—
Strong enuff fo make da kine stick
Dat da king guys carry fo show dat dey king.
Stay tall wit plenny leafs.
Can see um cuz mo tall den all da odda grape
plants

- An cuz get choke plenny branch.
12 But da plant get pull out cuz somebody plenny huhu,
Dey throw um down on top da groun.
Da hot wind from da boonies make um come dry
An make da fruits fall down.
Da strong branches come dry
An da fire burn um up.
13 Now, dat grape plant stay grow inside da boonies,
On top dry groun wea no mo watta.
14 Da fire go from one a da main branches
An burn up all da fruits.
No mo strong branch on da plant
Dat can use fo make da kine stick dat one king carry fo show he da king.' "
Dis one sad song, an da peopo suppose to sing um wen dey stay sad.

20

Da Israel Peopo Go Agains God

1 Da numba seven year dat us guys stay prisonas Babylon side, August 14, da older leadas fo da Israel peopo come by me fo find out wat Da One In Charge tell. Dey sit down in front me.

2 An get one message from Da One In Charge fo me tell um. He tell:

3 "Eh! Fo Real Kine Guy! Tell da older leadas fo da Israel peopo: Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: You guys stay come by Ezekiel fo find out wat I tell, aah? Fo shua I stay alive, an fo shua I no goin tell you guys notting wen you

aks me stuff. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

⁴ “Eh! Fo Real Kine Guy! Go judge dem fo wat dey wen do. Make shua dey know was pilau, da kine stuff dea ancesta guys wen do.

⁵ ☆ Tell um: Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Da time I wen pick da Israel peopo fo come my peopo, I put up my right hand an make one strong promise to da Jacob ohana. Wen I wen show up fo da peopo see me befo dey leave da Egypt land I tell um, ‘Me, Da One In Charge, I da God fo you guys!’

⁶ Dat day I make one strong promise to dem: ‘I goin bring you guys outa Egypt fo go one land I wen pick fo you. Az one land dat get plenny milk an honey, da mos beautiful land from all da odda lands.’

⁷ An I tell um, ‘All you guys, throw out all yoa horraz kine idol gods you guys like look at. No come pilau wit da idol kine gods from Egypt. Do dis, cuz az me, Da One In Charge, yoa God!’ ”

⁸ But dey wen go agains me an no like lissen me. Dey no throw out all dea horraz kine idol gods dat dey like look at. An dey no bag from da idol kine gods from Egypt. So I tell dat I goin show how mad I stay agains dem, an pay dem back befo dey leave da Egypt land.

⁹ But fo keep my good rep, I make shua da odda peopos aroun dem no give me one bad rep. Cuz dose odda peopos see wat I do, da time I let da Israel peopo see me an I bring um outa Egypt.

¹⁰ Az why I bring dem outa Egypt an make um go inside da boonies.

¹¹ ✧ I tell dem wat dey gotta do, an make shua dey know wat I tell um bout wass right an wass wrong. Cuz whoeva lissen my rules, dey goin stay alive if dey do um.

¹² ✧ An I give dem da days dat stay spesho fo me too fo stay jalike one sign fo dem an fo me. Make shua dey no foget was me, Da One In Charge, wen make da days spesho fo me.

¹³ But da Israel ohana wen go agains me inside da boonies. Dey no live da way I tell um dey gotta live, an dey bag from wat I tell um bout wass right an wass wrong. Cuz whoeva lissen my rules, dey goin stay alive if dey do um. An da Israel ohana guys make all my Res Days come real pilau. So I wen tell dat I goin stay huhu wit dem an wipe um out ova dea inside da boonies.

¹⁴ But cuz I get one good rep, az why I make shua da odda peopos aroun dem no give me one pilau name. Cuz dose odda peopos see wat I do, da time I bring da Israel peopo outa Egypt.

¹⁵ ✧ An I do anodda ting too. Inside da boonies I wen make one strong promise dat no way I goin bring dem inside da land I wen give dem, one land dat get plenny milk an honey, da mos beautiful land from all da odda lands.

¹⁶ Az cuz da Israel ohana guys bag from wat I tell um bout wass right an wass wrong, an dey no live da way I tell um dey gotta live. Dey make all my Res Days an all da odda days dat stay spesho

✧ **20:11** 20:11: Pries 18:5 ✧ **20:12** 20:12: Outa 31:13-17

✧ **20:15** 20:15: Census 14:26-35

fo me come real pilau cuz dey like stay tight wit dea idol kine gods.

¹⁷ But wen I see how dey stay, I tell, “Pooa ting!” Az why I no wipe dem out inside da boonies.

¹⁸ Inside da boonies, I tell dea kids, “No stick wit da rules yoa faddah guys wen make! No stick wit da tings dey tell you bout wass right an wass wrong! No go come pilau wit dea idol kine gods!

¹⁹ Me, I yoa God, Da One In Charge. Stick wit da rules I wen make, an wit wat I tell you guys bout wass right an wass wrong.

²⁰ Make da days dat stay spesho fo me, come real spesho fo you, fo dem be jalike one sign fo tell dat me an you stay tight wit each odda. Den you goin know dat me Da One In Charge, I yoa God.

²¹ “You know awready, dat whoeva lissen wat I teach, dey goin get da real kine life wen dey do um. But even da kids go agains me. Dey no follow da rules I wen make. Dey no live da way I wen tell you guys fo live. Dey no follow wat you tell um bout wass right an wass wrong. An da kids make da days dat stay spesho fo me come pilau. Az why I wen tell dat I goin show how mad I stay agains dem. Cuz a eryting dey do, dat time I stay ready fo wipe um out ova dea inside da boonies.

²² But I neva do all dat cuz I get one good rep. Az why I make shua da odda peopos aroun dem no give me one pilau name cuz a who me. Cuz dey see wat wen happen wen I bring da peopo outa Egypt.

23 ☆An I wen make one strong promise inside da boonies dat I goin scatta dem all ova wea da odda peopos live.

24 I tell um dat cuz dey no lissen wat I tell um bout wass right an wass wrong fo dem do. Dey bag from my rules. Dey make da days dat stay spesho fo me come pilau, an dey tink ony bout da idol kine gods dea faddah guys wen pray to.

25 Was me, Da One In Charge, dat let um follow da rules dat stay no good, an live da way dat no goin work. But dey no can live lidat.

26 I make dem come pilau from all da tings I wen give dem. Az why dey kill dea firs bebe, an burn up da body fo make one sacrifice. Cuz a dat, dey goin tink how horraz dey ack, an know dass me, Da One In Charge, dat do dat to dem.

27 “Eh! Fo Real Kine Guy! Az why you gotta tell da Israel peopo dis: ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Ova an ova, yoa ancesta guys wen talk bad bout me. Da way dey ack, I no can trus dem!

28 I wen bring dem inside da land dat I wen make one strong promise fo give dem. But den, erytime dey see one high hill o one tree wit plenny leafs, dass wea dey make dea sacrifices dat make me come huhu. Dass wea dey put out dea stuffs dat smell nice an make you feel good. Dey pour out dea drink sacrifice dea too.’

29 Den I tell dem: ‘Wat dis sacrifice place on top da hill wea you guys stay go?’ ” (Dey still yet call um “Da Sacrifice Place.”)

*God Judge Dem An Bring Dem Back**(2 Corint 6:17)*

³⁰ “Az why you gotta tell dis to da Israel ohana peopo: ‘Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: You guys goin come pilau inside jalike yoa ancesta guys, o wat?! You goin like fool aroun wit dea real bad kine idol gods too, o wat?!

³¹ Wen you guys give yoa gifs, da one wea you kill yoa bebes an burn up dea body fo make one sacrifice, dat mean, you guys still yet come pilau inside cuz a all yoa idol kine gods! You Israel ohana peopo tink I goin let you guys come in front me fo aks me fo tell you wass goin happen? No way! Fo shua I stay alive, an fo shua, no way I goin let you guys come in front me fo aks me wass goin happen! Az wat me, Da One In Charge, da Boss, tell.

³² “ ‘You guys tell, “We like come jalike da odda peopos from all da diffren lands. Us guys like work fo da idol kine gods dat dose peopo make from wood an stone.” But wat you tink goin happen, no ways goin happen!

³³ Me, Da One In Charge, da Boss, tell dis: Cuz me Da One In Charge, fo shua I goin be da king ova you Israel guys, wit one strong hand, an plenny powa, an I goin show dat I stay huhu.

³⁴ Cuz I show how made I stay agains da odda peopos, I goin use my powa fo hemo you guys from wea you stay. I goin bring you guys togedda from all da lands wea you guys stay scatta.

³⁵ I goin bring you guys one far place inside da boonies wea da odda nations no can do notting fo make you guys come back by dem. An ova dea,

I goin face you guys an show dat you do wass wrong an punish you.

³⁶ Jalike I wen show yoa ancesta guys dat dey do wass wrong, an punish dem inside da Egypt boonies, az how I goin show dat you guys do wass wrong an punish you too.

³⁷ Jalike one sheep guy make ery sheep walk unda his stick fo see if he da owna o not, I goin make shua you my guys wen you go unda my stick. I goin know wat ones mines an make dem come tight wit da deal I wen make wit you guys.

³⁸ I goin throw out yoa peopo dat go agains me an bag from da deal you guys get wit me. No matta I bring dem outa da land wea dey stay prisonas, dey still yet no goin go inside da Israel land. Den you guys goin know dass me Da One In Charge dat do dat.

³⁹ “ ‘An fo you Israel ohana peopo, dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: All you guys go work fo yoa idol kine gods if you like! But fo shua, bumbye, you guys goin lissen me. I get one good rep cuz I stay good an spesho, an you guys no goin give me one pilau rep no mo wit yoa idol kine gods an da gifs you give um.

⁴⁰ Me, Da One In Charge, da Boss, tell dis too: Ony get one place wea all da Israel ohana peopo come togedda fo do stuff fo me. Az on top da main Israel mountain, da one dat get da Temple on top fo show I good an spesho. Cuz on top my spesho mountain, ova dea inside da Israel land, all da Israel peopo goin work fo me. Dass da place wea I goin tell dat dey my peopo. Ova dea I goin tell you guys fo make sacrifices an give

nice gifs, an make sacrifices dat goin be spesho fo me.

⁴¹ I goin see you guys az my guys, jalike I see da good smell incense dass fo me. I goin do dat wen I bring you guys togedda wen you bag from da odda peopos an come outa dea lands wea you guys stay scatta. An I goin show dat I stay good an spesho fo you guys, fo all da odda peopos see wat kine god me.

⁴² Den you guys goin know dass me Da One In Charge do dat, wen I bring you guys inside da Israel land. I wen make one strong promise fo give dat land to yoa ancesta guys.

⁴³ Wen you guys come ova dea, you no goin foget how you guys wen live, an all da real bad tings you guys wen do fo come pilau. Den you guys goin come all bum out cuz a all da bad kine stuff you guys wen do.

⁴⁴ You Israel ohana guys wen do wass wrong an do da bad kine stuff dat jam you up plenny! Still yet, you guys goin know dass me Da One In Charge dat make good to you guys cuz I no goin make bad to you. Cuz I like erybody know wat kine god me, az why I goin let you guys go. Az wat me, Da One In Charge, da Boss, tell.' "

Ezekiel Talk Bad Bout Da South

⁴⁵ Get dis message fo me from Da One In Charge:

⁴⁶ "Eh! Fo Real Kine Guy! Look at da south side. Talk bad bout da south. Tell wat goin happen to da stuff dat grow ova dea.

⁴⁷ Tell da trees dat grow in da south side: 'Lissen wat Da One In Charge, da Boss, tell: You know wat?! I almos ready fo start one fire on you dass goin burn you all up, green trees an dry trees same same. An da fire no goin pio, an ery tree from da north side to da south side goin burn down.

⁴⁸ Erybody goin see dass me Da One In Charge wen make da fire dat no goin pio.' "

⁴⁹ Den I tell, "Eh! Da One In Charge, da Boss! Da peopo talk lidis bout me. Dey tell, 'He ony tell da kine stories dat make him look smart but no mean notting!' "

21

Babylon Jalike God Sword

¹ Get anodda message from Da One In Charge fo me:

² "Eh! Fo Real Kine Guy! Face Jerusalem town an tell da peopo ova dea dat I stay agains da places ova dea dat stay spesho fo dea odda gods! Tell um dat me Da One In Charge stay agains da Israel land!

³ Tell da peopo dat live inside da Israel land: 'Dis wat Da One In Charge tell: I stay agains you guys. I goin take my sword outa da sword bag, an cut off da peopo dat do da right kine stuff, an da peopo dat do da bad kine stuff too.

⁴ An cuz I goin cut off yoa good peopo an yoa bad peopo, dat mean my sword goin come outa da sword bag fo cut off erybody from da south side to da north side.

⁵ Den erybody goin know dass me Da One In Charge, da one wen take out my sword, an I no goin put um away till I pau.'

⁶ "Eh! Fo Real Kine Guy! Az why you gotta moan fo da peopo see you. Show um you wen come all bus up inside an stay suffa real bad.

⁷ Wen dey tell, 'How come you stay moaning?' you goin tell, 'I stay moaning cuz a da bad kine stuff I stay hear. Erybody goin lose fight. Dea hands goin come weak. Inside, dey all goin give up, an dey goin piss dea pants cuz dey sked. Bad kine stuff goin happen fo shua!' " Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

⁸ Den Da One In Charge tell me:

⁹ "Eh! Fo Real Kine Guy! Talk fo me to da peopo. Tell um, 'Dis wat Da One In Charge tell: " 'I get one sword!

One sword I wen make sharp an polish real good!

¹⁰ Da sword stay sharp fo kill plenny peopo.

An stay polish fo flash jalike da lightning.'

" 'Da Judah peopo no can feel good bout dis, cuz my sword no respeck da spesho stick da Judah king carry fo show he da king.

¹¹ " 'Dis one sword somebody can polish

An somebody can grab um fo use um.

You know how come stay all sharp an polish lidat?

Cuz dass fo kill peopo!'

¹² " 'Eh! Fo Real Kine Guy! Yell an make big noise!

Cuz da killa guy goin use dat sword agains
my peopo.
An all da leadas fo da Israel peopo goin get kill
too.
Az why you gotta poun yoa ches
Fo show you stay bum out an sore inside.

13 “ ‘Cuz da killa guy goin challenge erybody
wit da sword. An if da guy wit da sword no give
a rip bout da stick da Judah kings carry, dass how
goin be, you know! Az wat me Da One In Charge,
da Boss, tell.

14 “ ‘Eh! Fo Real Kine Guy! So den, talk fo me.
Clap yoa hands togedda.
Let da sword wack peopo
Two-three time.
Az one sword fo kill,
One sword fo kill choke plenny peopo.
No can figga wea da buggah come from!

15 Dis goin happen fo erybody come sked,
An plenny peopo goin mahke.
I put da guy wit da sword in da place fo kill
plenny peopo
By all da town gates.
Bummahs fo dem! I make da sword shine jalike
da lightning!
Da guy grab um fo kill peopo.

16 Tell da killa guy fo swing da sword to da right
side,
An den to da lef side,
Wea eva he like swing um.

17 Me, Da One In Charge, goin clap my hands
tokedda too

Fo tell da killa guy fo use da sword.
An den, I goin tell um res,
Cuz den I no goin stay huhu no moa.
Az me Da One In Charge wen tell all dis.' "

Da Sign Fo Da Babylon King

¹⁸ Den dis message come to me from Da One In Charge. He tell me:

¹⁹ "Eh! Fo Real Kine Guy! Make one map fo show two roads dat da Babylon king an his guys wit swords can take. Da two roads start togedda from da same land. Make one sign dat poin wea da roads split an one a dem go da big town ova dea.

²⁰ Go mark one road wea da guys wit swords can take fo attack Rabbah an da Ammon peopo. Mark da odda road wea da guys wit swords can take fo attack Judah an da strong wall aroun Jerusalem.

²¹ Cuz da Babylon king goin stop wea da two roads split fo hear from his gods wat one fo take. He goin make one kahuna kine ceremony fo find out wea fo go—drop arrows from his arrow bag an see how dey fall, aks da small kine idol gods he bring wit him wat fo do, an kill one animal fo see wat da liver tell.

²² Da ansa come fo take da right side road, cuz dat mean 'Go Jerusalem! Make big kine wagons fo swing da big tree trunks fo bus down da town gates an open um up! Tell yoa army guys fo kill erybody! Yell fo make sked da peopo you stay fighting! Put da wagons wit da big tree trunks fo smash da town gates! Pile up dirt by da town

wall fo da army guys run ova da top! Build towas wit wheels fo da bow an arrow guys shoot down!’

²³ Da Jerusalem peopo goin tink dat no mean notting wen Nebukadnezzar make one kahuna kine ceremony wit arrows. Cuz dey awready make one strong promise fo stay tight wit da Babylon guys. But Nebukadnezzar, he goin make dem no foget dat dey get blame cuz dey neva do wat dey promise fo do, az why. Cuz a dat, he goin make dem prisonas.

²⁴ “Az why dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: You guys make me no foget da blame you get cuz you go agains me. All da bad kine stuff you do ova an ova make me tink bout all dat. An cuz how you ack, I goin use my powa fo make you guys prisonas.

²⁵ “Eh! Zedekiah! You da prince ova da Israel peopo! But you one pilau crook! Now, yoa time stay come fo get punish. Dis mean, dis da end fo you!

²⁶ Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: Hemo da cloth you wind aroun yoa head fo show you da king! Take off yoa crown! Now, no goin be jalike was befo time. Da peopo dat not importan befo time, dey goin come importan. Da peopo dat importan befo time, dey no goin be importan no moa.

²⁷ All bus up! Jerusalem town goin come all bus up! Me, Da One In Charge, goin bus um up! Erying goin stay all bus up till da one dat come get da right fo take um ova. Dass da one I goin give um to!”

One Message Fo Da Ammon Peopo

28 ☆ “An you, Real Kine Guy! Go talk fo me. Tell wat me Da One In Charge, da Boss, tell—bout da Ammon ohana peopo, an bout da way dey mout off an make fun a da Israel peopo. Tell um dat get one sword! Da sword come outa da sword bag ready fo kill you Ammon peopo! All polish fo kill cuz dat sword flash jalike da lightning!

29 Goin get tings peopo see jalike dreams dat ony goin bulai you Ammon guys, wen yoa guys make ceremony fo tell wass goin happen, “Wat da dreams tell you Ammon guys no goin be true.

Da sword goin wack da pilau crooks an kill um.

Dis da time fo punish you Ammon guys.

Goin be da end fo you guys!

30 Nebukadnezzar, put yoa sword back inside da sword bag.

Cuz I goin judge you,

Inside da place wea I wen make you,

Inside da land wea yoa ancesta guys wen live.

31 I goin show dat I stay huhu

An pay you back.

I goin turn you ova to da skery hit men,

Guys dat know how fo take peopo out.

32 Dey goin burn you up.

Dey goin kill you inside yoa land.

Nobody goin rememba you no moa.

Cuz dis me, Da One In Charge, tell all dis.”

☆ 21:28 21:28: Jer 49:1-6; Ezek 25:1-7; Amos 1:3-15; Zef 2:8-11

22

Da Jerusalem Peopo Do Da Bad Kine Stuff

¹ Dis anodda message from Da One In Charge fo me:

² “Eh! Fo Real Kine Guy! You stay ready fo be one judge fo da Jerusalem peopo, da town wea dey make plenny peopo bleed an mahke, o wat? If you stay ready, den poin finga dem, an tell um bout all da pilau kine stuff dey do.

³ Tell um dis from Da One In Charge, da Boss: You Jerusalem peopo make peopo bleed an mahke in da middo a yoa big town! An you guys come pilau cuz you make idol kine gods fo you pray to! Time awready fo punish you guys!

⁴ You guys get da blame cuz you guys make peopo bleed an mahke. An now you guys goin get punish cuz you guys make idol kine gods too. Cuz you make lidis, time fo you guys mahke awready! Az why I goin make da odda peopos poin finga you guys. An in all da odda countries, I goin make peopo make fun a you guys.

⁵ Da peopos dat stay nea you an stay far away from you, dey goin make fun a you guys. You one big town dat get one bad rep, wea erybody bus up each odda.

⁶ “All yoa Israel prince guys use dea powa fo kill peopo!

⁷ ☆Da peopo in yoa town no mo respeck fo dea faddahs an muddahs. Dey put presha on top da peopo from anodda place. Dey do bad tings to

☆ **22:7** 22:7 a: Outa 20:12; Rules2 5:16; **b**: Outa 22:21-22; Rules2 24:17

da peopo dat no mo faddah o muddah, an to da wahines dat no mo husban.

⁸ ✧ You guys no give a rip bout da tings dat stay spesho fo ony me. You guys even make my Res Days come pilau.

⁹ Inside yoa town get guys dat go aroun an tell bulai stories bout peopo fo dose guys go all out fo kill dose peopo. An inside yoa town get guys dat eat sacrifice meat by da altars fo odda gods on top da mountains. Pilau how dey ack!

¹⁰ ✧ Inside yoa town get faddahs boys dat poke dea faddahs wife, an rape da wahines wen dey get dea period. Dass da time wen dey no can come in front me cuz dey no stay clean.

¹¹ Inside yoa town get guys dat do pilau kine stuff an fool aroun wit da wife a some odda guy. Get odda guys dat no shame fo poke dea daughtah-in-law. An get odda guys dat no mo shame fo rape dea sistah, dea faddah girl.

¹² ✧ Inside yoa town get guys dat take unda da table money fo go kill somebody. You lend money but charge choke plenny interes, an scam odda peopo. An you guys wen foget me too. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

¹³ “Fo shua I like punch somebody out cuz I stay piss off, cuz a da dirty money you guys make, an da way you guys kill yoa peopo.

¹⁴ Bumbye, I goin poin finga you guys. Wen I do dat, you guys figga you can handle da blame, o wat? You figga you strong enuff fo handle dat,

✧ **22:8** 22:8: Pries 19:30; 26:2 ✧ **22:10** 22:10: Pries 18:7-20

✧ **22:12** 22:12: Outa 23:8; Rules2 16:19; Outa 22:25; Pries 25:36-37; Rules2 23:19

o wat?! Me, Da One In Charge, tell dis an I goin poin finga you guys.

¹⁵ I goin make you guys live wea da odda peopos live. I goin scatta you guys all ova da odda lands. You guys stay pilau now, but I goin make you no do bad kine stuff no moa.

¹⁶ Wen da odda peopos see dat you guys come all pilau inside yoa town, den you guys goin know dass me Da One In Charge wen let dis happen.”

¹⁷ Den get dis message fo me from Da One In Charge:

¹⁸ “Eh! Fo Real Kine Guy! Da Israel ohana peopo wen come no good, da way I see um. Wen peopo melt da silva, get junk stuff come out—coppa, tin, iron, an lead. An all da Israel peopo, dey jalike dat kine junk stuff. Dey not da silva dass fo real.

¹⁹ Az why Da One In Charge, da Boss, tell dis: Cuz all you guys come jalike da no good kine junk metal, I goin bring you guys togedda inside Jerusalem town. Dass wat I goin do.

²⁰ Jalike peopo bring silva dat get coppa, iron, lead, an tin inside um, den put um inside one real hot fire, an blow air on top um fo melt um. Az how I goin bring you guys togedda. An I goin blow fire on top you guys cuz I stay real huhu. I goin put you guys inside da big town an melt you guys.

²¹ I goin bring you guys togedda an blow fire on top you guys cuz I mad. An you guys goin melt ova dea inside Jerusalem.

²² Jalike peopo melt da silva inside one fire, you

guys goin come melt inside da big town. An you guys goin know dass me Da One In Charge wen show how mad I stay agains you guys."

²³ Get anodda message from Da One In Charge fo me:

²⁴ "Eh! Fo Real Kine Guy! Tell da peopo dat live on top da Israel land dat you guys wen come one land dat no goin come clean from da rain. Cuz dis da time I stay piss off wit you guys!

²⁵ Da Israel princes make plan togedda agains da land. Dey jalike da lion dat make loud noise wen he kill one animal an rip um up. Az jalike da prince guys eat up da peopo. Dey rip off da rich kine stuff dat worth plenny, an make plenny Israel wahines come widows.

²⁶ ☆ Da pries guys ova dea bus up da rules I teach an make da tings dat stay spesho fo me come pilau. Da stuff dass spesho fo me an da stuff dat no stay spesho fo me, dey no teach dass diffren. Dey teach dat no mo diffrence wit da pilau kine stuff dat make peopo so dey no can come in front me, an da stuff dat make peopo fo dem come in front me. Dey make jalike dey donno dat my Res Days stay spesho fo me. Az why dey make da peopo tink I no good an spesho.

²⁷ Da Israel leadas ack jalike da wolfs dat rip up animals an make um bleed. Dey wipe out peopo cuz dey greedy fo do wass wrong fo make money.

²⁸ Da Israel guys dat suppose to talk fo me, dey make jalike all dis bad kine stuff da leada guys do neva happen. Dey tell dat dey see dreams, but dey ony bulai. Dey make one kahuna kine

ceremony fo find out wat fo do, but wat dey tell not true. Dey tell, 'Dis one message from Da One In Charge, da Boss,' but me Da One In Charge neva tell dat.

²⁹ Da peopo inside da land put presha on top da peopo dat no mo notting. Dey rip off da ones dat need help. Dey make any kine to da peopo dat no stay from Jerusalem. Dey do tings to dem dat no stay pono.

³⁰ "Me, Da One In Charge wen look fo one guy from da Israel land fo build up da wall one mo time, an stan up fo me, inside da place wea da wall stay broke down, so I no gotta wipe out da land. But I no find nobody.

³¹ Az why I goin show dem dat I stay huhu, an burn dem up cuz I stay mad, jalike da fire burn dem up. I goin wipe um out fo all da bad kine stuff dey wen do. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell."

23

Da Two Sistahs Dat Fool Aroun

¹ Dis message come fo me from Da One In Charge:

² "Eh! Fo Real Kine Guy! I goin tell you one story bout two wahines, girls from da same muddah.

³ Dey come hoaz inside Egypt. From young time, ova dea dey let da guys play wit dea breases an squeeze dea nipples.

⁴ Da older sistah get da name Oholah, an her sistah Oholibah. I wen marry dem, an dey born

boys an girls. Oholah, she Samaria town, an Oholibah, she Jerusalem town.

⁵ “Oholah, she fool aroun wit odda guys wen she still stay my wife! She stay hot up fo fool aroun wit da Assyria army officer guys,

⁶ dat wear expensive blue color uniform, da govna guys, guys from da govmen, all a dem young an good looking, da kine guys dat ride horse.

⁷ She live fo fool aroun fo money wit all da high makamaka Assyria leada guys an fo all da ones she hot up fo. She come shame wit all dea idol kine gods.

⁸ She still stay fool aroun, jalike she was Egypt side wen she stay young. Da Egypt guys ova dea wen make sex wit her, an play wit her breases, an use her jalike one hoa.

⁹ Az why I give her to da guys dat make sex wit her, da Assyria guys dat she stay hot up fo.

¹⁰ Dose guys rip her clotheses fo make her come naked. Dey take away her boys an girls. Den dey kill her wit one sword. Afta dat, all da wahines know who her an make story bout her, an bout how she get punish.

¹¹ “Oholibah wen see wat happen to her sistah Oholah. But cuz she get da hots fo fool aroun mo den Oholah, she come mo pilau den her sistah.

¹² Her too stay hot up fo da Assyria guys, govna guys, odda guys dat work fo da govmen, army guys dat wear perfeck kine uniform, guys dat drive war wagon o ride horse, all a dem young an good looking.

¹³ I see dat she come pilau too. Da two sistahs live da same way.

¹⁴ “But Oholibah fool aroun mo plenny den dat! She see pichas dat look jalike Babylon guys, da kine pichas dey cut into da palace walls dat somebody draw wit red kine uniform.

¹⁵ Dey get belts aroun dea wais, an big turbans on top dea heads. Da pichas look jalike da officers fo da war wagons from Babylon, jalike dey born inside da Babylon land.

¹⁶ Wen she see da pichas, she come hot up fo da guys. So she sen messenja guys by dem inside da Babylon land.

¹⁷ Den da Babylon guys go by her fo lay down an make sex wit her. An cuz dey fool aroun lidat, dey make her come pilau. Afta dey wen fool aroun wit her an make her come pilau wit dem, she come all piss off wit dem.

¹⁸ “She fool aroun an go aroun naked fo erybody know she one hoa. So me Da One In Charge come piss off wit her, jalike I wen come piss off wit her sistah.

¹⁹ But she fool aroun mo an mo fo rememba how was wen she stay young an fool aroun inside Egypt.

²⁰ Ova dea she stay hot up fo her Egypt guys. Dea private parts stay big jalike da donkeys, an da sperm dey shoot jalike from da horses.

²¹ You tink was good, how was befo time, wen you do shame kine stuff inside Egypt, an da guys wen play wit yoa young breases an squeeze yoa nipples.

²² “Eh you! Oholibah! Az why dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: You know wat I goin do? I goin make da guys dat stay poke you come huhu wit you. Dey da guys you no like see no mo cuz you had it wit dem. I goin make dem go agains you from all aroun you.

²³ Az da Babylon guys, an all da guys from da res a da Kaldea land, da guys from Pekod, an Shoa, an Koa, an all da Assyria guys wit dem too. All dem, good looking young guys, govna guys, guys from da govmen, officers fo da war wagons, an leada guys, all a dem ride horse.

²⁴ Da Babylon guys an all da odda guys goin come agains you wit da stuff dey use fo fight: war wagons, regula wagons, an plenny army guys. Dey goin surroun you fo fight you wit big an small shields, an wit helmets. I goin let dem take ova you fo dem punish you da way dea rules tell um fo punish you.

²⁵ I goin stay huhu wit you cuz I jealous. Da Babylon guys an da odda guys goin come down real hard on you cuz dey real mad. Dey goin cut off yoa nose an ears, an yoa peopo dat still stay alive goin get kill wit da swords. Dey goin take yoa boys an girls fo come prisonas, an da ones dat still yet stay alive goin burn up in da fire.

²⁶ Dey goin strip off yoa clotheses an take yoa nice kine jewelry.

²⁷ Az why I goin stop all da shame kine stuff you do, an stop how you fool aroun fo money from da time you stay inside Egypt. You no goin even tink bout dat kine stuff, o rememba Egypt no moa.

28 “Cuz dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: Fo shua I goin let da guys you hate take ova you, da guys you wen bag from cuz you come piss off wit dem.

29 Dey goin come down hard on you cuz dey hate you. Dey goin take away eryting you wen work fo. Dey goin leave you naked, an show erybody how plenny shame you get wen you fool aroun fo money.

30 Az why dey ack lidat to you. Cuz you stay hot up fo fool aroun wit da odda peopos fo you come pilau wit dea idol kine gods.

31 You wen live jalike yoa sistah, az why I goin punish you da same way I wen punish her.”

32 Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: “You goin get punish same same jalike yoa sistah. Jalike you gotta drink eryting inside her cup Dat stay big an deep. Dass how you goin get punish.

Az jalike peopo goin laugh at you,
An make fun a you plenny.

33 You goin drink plenny from da cup an come piloot.

You goin come plenny sad.
Goin be skery how you goin come wipe out wen
God punish you!

An no goin get notting aroun you,
Jalike wat wen happen wit yoa sistah
Samaria.

34 You goin suck eryting up from inside dat cup.
Den you goin smash da cup an goin get
plenny pieces all aroun.

You goin use da pieces fo cut yoa breases.

Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

³⁵ Az why dis wat me, Da One In Charge, tell: You wen foget bout me an make like you donno who me. Cuz a dat, I goin punish you cuz you come pilau an fool aroun fo money.”

Da Sistahs Get Punish

³⁶ Da One In Charge tell me dis: “Eh, Real Kine Guy! Da Oholah an Oholibah wahine story, dey jalike one picha fo da ones you goin judge! Poin finga dem fo da pilau kine stuff dey do.

³⁷ Cuz dey wen fool aroun behind dea husban back an kill peopo. Dey fool aroun wit dea idol kine gods. Dey even kill dea kids dat dey born fo me fo make one sacrifice dass da food fo dea idol kine gods.

³⁸ An dis wat dey do to me da same time: dey make pilau da place dat stay spesho fo me, so no stay spesho fo me no moa. An dey make pilau my Res Days too.

³⁹ Da same time dey kill dea kids fo make one sacrifice fo dea idol kine gods, den dey go inside my Temple too, an make um so no stay spesho fo me no moa. Dass da kine stuff dey go do inside my house.

⁴⁰ “Anodda ting you two sistahs do, you even sen messenja guys fo tell guys from far away fo come. An wen da messenja guys reach um, dey come! You wahines bafe, put plenny makeup aroun yoa eyes fo dem, an put on yoa jewelry.

⁴¹ You sit on top one fancy kine bed. Get one table in front da bed wea you put da incense

an da olive oil dat stay spesho fo me Da One In Charge.

⁴² “Get one party an can hear plenny peopo stay talking aroun her. Even get piloot guys somebody bring from da boonies. Dey put bracelets on top da arms a da wahine an her sistah an real nice crowns on top dea heads.

⁴³ Den I tell dis bout da wahine dat stay all tired cuz she fool aroun wit guys dat not her husban: ‘If dese guys like pay fo poke one ol hoa now, let um! Dass how she stay!’

⁴⁴ An dass wat dey do. Jalike wen guys poke one hoa, dose guys poke dose pilau wahines, Oholah an Oholibah.

⁴⁵ But get guys dat do da right kine stuff. Dey goin punish dose two big towns, Samaria an Jerusalem, jalike dey punish da wahines dat fool aroun behind dea husban back, an da ones dat make peopo bleed an mahke. Dose towns get da blame fo make lidat.

⁴⁶ “Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Bring one army agains dem an give da army guys da right fo make um come sked an rip um off.

⁴⁷ Da army guys goin throw stones fo kill um, o wack um wit dea swords. Dey goin kill dea boys an girls too an burn down dea houses.

⁴⁸ Dass how I goin make erybody no do pilau kine stuff no mo inside da land. An I goin punish all da wahines fo teach um dat dey betta not do da kine bad kine stuff you two wahines do.

⁴⁹ You guys goin get punish cuz you do pilau kine stuff. You goin get da blame cuz you go down in front yoa idol kine gods. Den you goin

know dass me, Da One In Charge, da Boss, wen do all dat.”

24

Da Pot Fo Cook Stuff

¹ Da numba nine year dat King Koniah stay prisona Babylon side, January 15, Da One In Charge give me dis message:

² ☆“Eh! Fo Real Kine Guy! Write down da date fo no foget dis day. Cuz dis da day wen da Babylon king start fo presha Jerusalem—today!

³ Go talk to dis ohana dat go agains me, an give um one picha bout wat stay happen, from Da One In Charge, da Boss: Put one cooking pot on top da fire an pour watta inside um.

⁴ Put dese kine piece meat inside um, all da bestes kine, leg an shoulda pieces. Fill da res a da pot wit da bestes kine bones.

⁵ Pick da bestes sheep from all da ones you get. An pile up da sheep bones. Make da watta in da pot boil good. Cook da bones an da meat togedda.

⁶ “Cuz dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: Jerusalem town goin come all bus up! You Jerusalem peopo betta watch out! You guys, az yoa big town wea dey kill peopo! Yoa town, jalike one pot dat get bad kine stuff stay stick inside um! No mo nobody can scrub um off! Hemo all da stuff from inside da pot, piece by piece. Cuz all da pieces same same, no good!

⁷ Cuz da blood from da peopo you Jerusalem guys wen kill stay dea inside yoa town! You

☆ 24:2 24:2: 2Kings 25:1; Jer 52:4

Jerusalem guys pour da blood ova one big rock dat no mo dirt. You no pour um on top da groun cuz you no like da dirt cova um up.

⁸ Kay den, I goin splash you Jerusalem guys blood on top one rock dat no mo dirt on top fo show dat I stay huhu wit you Jerusalem peopo. Dass how I goin pay you guys back fo wat you do.

⁹ “Az why dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: You Jerusalem peopo betta watch out! You guys, az yoa big town wea dey kill peopo! Me, I goin pile up plenny wood fo start one big fire dea.

¹⁰ So go stack up plenny wood an start one big fire fo make da pot boil. Put plenny spice on top da meat. An cook um till da meat gone an ony get black bones inside da pot. Throw out wass inside da pot an burn da bones.

¹¹ Den put da empty pot on top da same coals, till da coppa pot come red hot fo burn up all da bad kine stuff an all da pilau stuff dat stick to da pot.

¹² But no matta how hard you do all dat, no can hemo da stuff dat stick to da pot. Cuz a dat, throw um all inside da fire!

¹³ You Jerusalem peopo no stay clean inside. You guys no can come in front me Da One In Charge cuz you stay pilau inside an do all kine bad stuff. I wen try fo make you come clean from all da pilau kine stuff, but you no like. Cuz a dat, you guys no goin come clean one mo time till I pau punish you cuz I stay huhu wit you.

¹⁴ Me, Da One In Charge, wen tell dis: Time

awready fo me do wat I gotta do. I no goin hold back. I no goin show pity fo you guys. I goin judge you guys fo da way you live an da tings you do an punish you. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell."

Ezekiel Wife Mahke

¹⁵ Da One In Charge tell me:

¹⁶ "Eh! Fo Real Kine Guy! You know wat?! You get plenny love an aloha fo yoa wife. Her da one you like da bestes. But I goin wack her one time an take her away from you. But wen she mahke, no stay sad o yell o cry.

¹⁷ Moan inside, but no show you sore inside. Wea yoa regula kine turban an no go aroun barefeet fo show you stay sad inside. No cova up yoa beard, o eat funeral kine food."

¹⁸ So morning time I talk to da peopo. Den wen almos dark, my wife mahke. Da nex morning I do jalike Da One In Charge wen tell me fo do.

¹⁹ Den da peopo tell me, "Try tell wat dis mean fo us guys! How come you make lidis?"

²⁰ So I tell um, "Da One In Charge tell me

²¹ fo tell da Israel ohana peopo dis message: Lissen up! I almos ready fo make pilau da place dat stay spesho fo me. Dass my Temple! Az da place wea you guys feel proud, cuz you figga dat place goin proteck you, az da place you like da bestes, an az da place you get plenny love an aloha fo. But wen da Babylon guys make you guys prisonas an take you away, yoa boys an girls you no can take wit you, goin get kill wit swords!

²² An you guys goin make how me Ezekiel wen make. No cova up yoa beard, o eat funeral kine food.

²³ Put on yoa regula kine turban, an no go aroun barefeet fo show you sore inside. You guys no goin ack jalike you stay sad inside o cry. But still yet, you guys goin come all wipe out cuz a da bad kine stuff you wen do, an you goin moan to each odda.

²⁴ You guys goin come jalike Ezekiel wen come. You gotta make jalike him. Wen dis happen, you goin know dass me Da One In Charge, da Boss, wen do all dat.”

²⁵ Den Da One In Charge tell me, “Eh! Fo Real Kine Guy! I goin take away dea Temple dat get strong wall dat da Israel peopo figga goin proteck dem, dea beautiful place dat make um stay real good inside, da place dey like see, da place dey get love an aloha fo—an I goin take away dea boys an girls too!

²⁶ Wen dat happen, one guy goin run away from dea an come Babylon side fo tell you wat happen ova dea.

²⁷ Dat same day, Ezekiel, you goin start fo talk one mo time. You goin talk to da guy dat wen run away, an you no goin stay quiet no moa. An dose guys goin make how you Ezekiel wen make wen yoa wife mahke, an dey goin know dass me Da One In Charge wen do all dat.”

25

God Talk Bad Bout Ammon

¹ ☆Get anodda message from Da One In Charge a me:

² “Eh! Fo Real Kine Guy! Face da land wea da peopo dat come from Ammon live an talk fo me agains dem.

³ Go tell um: Lissen wat me Da One In Charge, da Boss, tell. Da Babylon guys wen make da Temple dat stay spesho fo me come pilau so no can pray ova dea. Dey bus up da Israel land, an dey kick out da Judah ohana peopo fo make um go far away cuz dey prisonas. Dat time, you Babylon guys wen yell ‘Ahanas!’

⁴ Az why dis wat me Da One In Charge goin do: I goin let da peopo from da east side take ova you guys. Dey goin move dea army camps wea you guys live an put up dea tents by you guys. Dey goin eat up yoa fruit an drink up yoa milk.

⁵ I goin make Rabbah town come grass land fo da camels, an da Ammon ohana land come one place fo da sheeps fo res. Den you guys goin know dass me Da One In Charge do all dat.

⁶ Cuz dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: You guys wen clap yoa hands, stamp yoa feets, an dance an sing, cuz you hate da peopo from da Israel land, an stay good inside wen all dat bad kine stuff happen to dem.

⁷ Cuz you guys do dat, I goin go agains you wit all my powa. I goin give you guys to da odda peopos fo come dea slaves. I goin cut you guys off from da nations an wipe out you guys from da diffren lands. Den you guys goin know dass

☆ 25:1 25:1: Jer 49:1-6; Ezek 21:28-32; Amos 1:13-15; Zef 2:8-11

me, Da One In Charge, do all dat!”

God Talk Bad Bout Moab

⁸ ✧ Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: “Cuz da Moab peopo an da Seir peopo tell, ‘Look! Da Judah ohana peopo come jalike all da odda peopos awready!’ ”

⁹ Az why I goin open up dea borda lines wit da Israel land. I goin wipe out dea mos beautiful towns Bet-Jeshimot, Baal Meon, an Kiriataim.

¹⁰ I goin let da peopo from da east side take ova da Moab towns an make um dea property, jalike dey goin take ova da Ammon peopo. Den erybody goin foget dat da Ammon peopo was one nation.

¹¹ An I goin punish da Moab peopo. Den dey goin know dass me Da One In Charge do all dat.

God Talk Bad Bout Edom

¹² ✧ Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: “Cuz da Edom peopo wen pay back da Judah peopo, dey get da blame fo dat.

¹³ Az why me Da One In Charge, da Boss, tell dis: ‘I goin go agains da Edom peopo wit my powa, an wipe out dea peopo an dea animals. I goin bus up da land from Teman to Dedan, an kill dem wit swords.

¹⁴ I goin let my Israel peopo pay back dem Edom guys fo me. Dey goin make lidat to da Edom peopo cuz I stay real huhu wit da Edom

✧ **25:8** 25:8: Isa 15:1-16:14; 25:10-12; Jer 48:1-47; Amos 2:1-3; Zef 2:8-11 ✧ **25:12** 25:12: Isa 34:5-17; 63:1-6; Jer 49:7-22; Ezek 35:1-15; Amos 1:11-12; Oba 1:1-14; Mal 1:2-5

peopo. An dey goin know az me dat pay um back. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.'

God Talk Bad Bout Filisha

¹⁵ ☆ "Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: 'Da stuff da Filisha peopo wen do, dey do um cuz dey like pay back da Judah peopo from long time befo time. Da Filisha guys pay back da Judah guys cuz dey tink da Judah peopo no good. Az why da Filisha guys like wipe um out foeva.

¹⁶ Az why dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: I ready now fo go agains da Filisha peopo wit my powa. I goin cut off da Keret peopo, an wipe out da Filisha peopo by da coast dat still stay alive.

¹⁷ I goin pay dem back real good an punish dem, cuz I stay huhu wit dem. Den wen I punish dem dey goin know dat was me Da One In Charge do all dat.' "

26

God Talk Bad Bout Tyre Town

¹ ☆ Was da numba eleven year us guys stay prisonas in Babylon, February 3, Da One In Charge tell me dis:

² "Eh! Fo Real Kine Guy! Da Tyre peopo dance an sing cuz Jerusalem town stay all bus up. Dey tell, 'Good fo you! Befo time, you Jerusalem peopo no let us guys pass thru yoa country fo us trade wit da odda peopos nea you. But now,

☆ **25:15** 25:15: Isa 14:29-31; Jer 47:1-7; Joel 3:4-8; Amos 1:6-8; Zef 2:4-7; Zek 9:5-7 ☆ **26:1** 26:1: Isa 23:1-18; Joel 3:4-8; Amos 1:9-10; Zek 9:1-4; Matt 11:21-22; Luke 10:13-14

yoa town gate all bus up an wide open fo us! Cuz Jerusalem town all wipe out, all yoa trade come ouas. Us guys goin come rich!' "

³ Az why me, Da One In Charge, da Boss, tell dis: "You Tyre peopo, I stay agains you guys. I goin bring plenny odda peopos agains you guys, jalike da big waves from da ocean poun you guys ova an ova.

⁴ All dose odda peopos goin bus up da wall aroun Tyre town an pull down da towas. I goin hemo all da bus up stuff an even da dirt from on top da islan, an make um come one big shiny rock, so no goin be one town no moa!

⁵ Afta da odda peopos pau rip off da Tyre peopo, den da fishamen goin use Tyre fo one place wit da ocean all aroun um wea dey can lay nets. Dass wat me Da One In Charge tell.

⁶ Da peopos dat come agains da Tyre peopo goin use dea swords fo kill da ones dat live in da small towns on top da mainland wea get Tyre peopo too. Den all dem goin know dass me Da One In Charge wen do all dat.

⁷ "Cuz dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: You know wat?! I goin bring King Nebukadnezzar from Babylon, da king ova all da odda kings. He goin come dea from da north side fo attack Tyre, wit horses, war wagons, guys on top horse, an one big army he put togedda.

⁸⁻⁹ Firs, Nebukadnezzar goin bus up yoa mainland towns an kill erybody dea wit swords. Den he goin put togedda da stuffs fo fight one big war agains you guys on da islan. His army guys goin bring dirt an dump um fo build ramps fo dem

run up an go ova da wall. Dey goin put big logs on top wagons an smash um agains yoa town walls fo bus um up, an odda army guys goin hold dea shields ova da guys dat swing da logs, so you guys no can shoot um. Dey goin broke down yoa towas wit dea weapons.

¹⁰ Dey get choke plenny horse dat dey goin cova you guys wit da dirt da horses kick up. Yoa walls goin shake cuz a da noise from da war wagons, da horses, an da regula wagons, wen Nebukadnezzar come inside yoa gates. Az jalike wat da army guys do wen dey go inside one big town afta da wall stay broke down.

¹¹ Nebukadnezzar horses goin walk all ova yoa streets. His army guys goin kill yoa peopo wit swords. Yoa strong poses goin fall down on top da groun.

¹² “Da Babylon guys goin rip off you guys nice kine stuffs, an all da stuffs you like sell. Dey goin bus up yoa walls an yoa fancy kine houses, dey goin dump da stones, da wood, an all da junks inside da ocean.

¹³ ☆ I goin make you guys pau sing all dat noisy kine song, an pau play da music from yoa harps. No mo nobody goin hear um no moa.

¹⁴ I goin make you guys islan come one big bare rock fo ony come one place fo lay net. No mo nobody goin build you back up one mo time. Cuz az me Da One In Charge, da Boss, tell dis.

¹⁵ “Dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell da Tyre peopo: Fo shua, da peopos dat live on top da odda islans an da mainlan coast goin hear da

crash wen you guys fall down an dey goin hear da moans from yoa guys dat stay almos mahke all ova da place. Den da ones on da odda islans goin come sked an shaking too.

16 ☆ Den all da prince guys fo da coast towns goin come off dea thrones an hemo dea robes an fancy kine embroida stuff. Dey goin sit on top da groun, real sked an shaking all da time. Dey goin come bum out cuz a stuff stay happen stay happen to you Tyre peopo!

17 Den da princes goin sing one sad song bout you guys, an tell you Tyre peopo:

“ ‘You guys stay all bus up,
Erybody know bout yoa big town.
Ocean peopo live dea!

You get one real strong navy,

You an da odda peopo dat live inside yoa town.

All da peopo dat live nea da ocean,

You make um come real sked.

18 Wen dis happen, da peopo dat live on da coast
Goin come sked an shaking wen you Tyre
guys come all bus up.

Da peopo dat live on top da odda islans

Goin come sked too cuz you guys had it.’

19 “Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell:
I goin make you one empty place jalike odda towns wea nobody stay, an bring one tsunami ova you, so da ocean cova you.

20 Den I goin bring you down wit da odda peopo dat go down inside da Deep Dark Hole, wea da peopo dat live long time befo time stay

now. I goin make you guys live down inside da earth, in da mos low place, wea eryting all bus up, wit da peopo dat go down inside da Deep Dark Hole. You no goin come back fo live one mo time an get respeck wit da peopo dat stay alive.

²¹ ☆ Me, Da One In Charge goin make real bad tings happen to you Tyre town peopo, da kine tings dat goin make you real sked! No goin get Tyre peopo no moa! Peopo goin look fo you guys, but dey no goin find you eva! Dass da message from me Da One In Charge, da Boss.”

27

One Sad Song Bout Tyre

¹ Get one message fo me from Da One In Charge:

² “Eh! You, Fo Real Kine Guy! Sing one sad song bout Tyre town.

³ Da Tyre peopo live in da place wea easy fo go in an out da ocean. Dey da guys dat do biznis wit da peopos dat live on plenny islans an coast towns. Tell dose Tyre peopo: ‘Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell:

“ ‘You Tyre peopo, wen you talk, you tell,
“I stay perfect an good looking!”

⁴ Yoa country, spread out ova da whole ocean.

Da guys dat build you make you jalike one perfect an good looking boat.

⁵ Jalike you one mangus boat,
Dey make yoa two decks

From da pine trees Mount Hermon side.
Dey take one cedar tree from Lebanon
Fo make da mast fo you.

⁶ Dey take oak trees from Bashan
Fo make da oars.
Dey take da cypress wood from da Cyprus Islan
coast
Fo make da planks, an dey put ivory inside
fo make um look nice.

⁷ You fly yoa sail, dat you make from embroidery
kine linen from Egypt.
Az jalike one flag fo you.
You make yoa bimini covering from da blue an
purple stuff
From da Elishah coases Cyprus Islan.

⁸ “ ‘Da guys from Sidon an Arvad, dey da ones
dat row yoa boats.
Da guys dat know how fo steer da boats, dey
da ones from Tyre.

⁹ Da ol guys from Geval dat know how fo fix stuff,
Dey go wit you fo fix da leaks.
All da boats an dea sailas from all ova da ocean
Come by you guys fo make trade.

¹⁰ Guys from Persia, Lydia, an Libya,
Stay in yoa army too.
Dey hang dea shields an helmets on top yoa
walls,
An dat make you guys look awesome!

¹¹ Army guys from Arvad an Helek
Stan on top yoa walls all aroun Tyre town.
Get guys from Gammad
Guard yoa towas.

Dey hang dea shields aroun yoa walls.

Dey make you look perfeck an good looking.

¹² “ ‘Da Tarshish peopo from Spain come by you guys fo make trade cuz you get plenny stuffs. Dey trade dea silva, iron, tin, an lead fo da stuffs you get fo sell.

¹³ Da peopo from Greece, Tubal, an Meshek make trade wit you too. Dey trade slave guys an bronze kine stuffs fo da stuffs you get.

¹⁴ Guys from Bet-Togarmah trade work horses, an war horses, an mules fo yoa stuffs.

¹⁵ Da guys from Rhodes make trade wit you guys, an da peopo from plenny islans an coast towns buy stuff from you guys too. Dey pay you wit ivory an ebony wood.

¹⁶ “ ‘Da Aram peopo from Syria side do biznis wit you guys cuz you get plenny stuffs fo sell. Dey trade da turquoise, da purple cloth, da embroida cloth, da nice linen, da coral, an da rubies fo yoa stuffs

¹⁷ Da Judah peopo an da North Side Israel peopo trade stuffs wit you Tyre peopo. Dey trade da wheat from Minnit, an da sweet stuff, honey, olive oil, an lotion you get from da tree sap fo yoa stuffs.

¹⁸ Da Damascus peopo do biznis wit you Tyre peopo cuz you guys get plenny rich stuffs fo sell: da wine from Helbon an da wool from Zahar.

¹⁹ Da Dan peopo an da Greek peopo from Uzzal buy yoa stuffs. Dey trade iron dey polish fo make shiny, cassia spice dat smell kinda like cinnamon, an calamus perfume fo da stuffs you sell.

20 Da Dedan peopo trade dea horse saddle blankets wit you guys.

21 “ ‘Da guys from Arabia an da princes from Kedar buy an sell stuffs wit you guys. Dey trade dea bebe boy kine sheeps, an boy kine goats.

22 Da peopo from Sheba an Raamah trade stuff wit you. Dey trade da bestes kine spice, an da kine jewelry dat cost plenny, an gold wit you.

23 Peopo from Haran, Canneh, an Eden, an trader guys from Sheba, Asshur, an Kilmad trade wit you.

24 Dem da ones trade wit you dea fancy clothes, dark purple cloth, embroida kine cloth, an rugs wit plenny colors, all tie up wit strong ropes an tight knots. Dass how dey trade wit you guys.

25 ☆ Da big boats dat can go all da way to Spain go all ova fo bring back stuffs fo you Tyre peopo. Yoa islan in da middo a da sea fill up wit heavy kine stuffs you goin sell.

26 “ ‘But eh! Da boat rowas take you out far from yoa islan.

But one storm from da east side goin broke up yoa boat,

Ova dea inside da ocean.

27 Yoa stuffs dat cost plenny, da odda stuffs you like sell,

Da guys dat know how fo use da ropes fo da sails,

Da odda boat crew guys,

Da ones dat fix da leaks, da trader guys,

All da army guys dat go wit you, an all da
ones on yoa boat—
Dey all go down in da ocean
Wen da storm hit da boat!

28 “ ‘Da small mainlan towns nea Tyre goin
shake,

Wen yoa bestes boat crew guys yell fo help.

29 All da guys dat row odda boats goin bag from
dea boats.

All da boat crew an da ones dat know
How fo handle da ropes fo da sails
Goin stan on top da beach.

30 Dey goin yell an cry real hard bout you Tyre
peopo.

Dey goin pick up dirt an throw um on top
dea head,
An roll on top da ashes fo show how sore dey
stay inside.

31 Dey goin pull out dea hair from all ova dea
head
Fo show dey stay sad inside cuz a you Tyre
guys.

Dey goin wear burmbag kine clotheses.

Dey goin cry an stay sad
An come real sore inside.

32 Wen dey cry cuz a you Tyre peopo an stay sad
inside,

Dey goin sing one sad funeral kine song bout
you, lidis:

“ ‘No mo place jalike Tyre town!

Da Tyre peopo, dey jalike one awesome boat
Dat go down in da middo a da ocean!

33 Befo time, wen da stevedore guys take yoa
stuffs outa da boats from on top da ocean,
You wen make plenny nations stay good
inside.

You get plenny stuffs.

An az how you make king guys all ova da
world come rich.

34 Dat time you come jalike one big boat
Dat come all broke up inside da ocean,
Inside da deep watta.

Yoa stuffs an all yoa peopo
Wen go down wit you.

35 Erybody dat live on da coast lines an on da
islans,

Dey get shock wen dey tink bout you.

Dea king guys stay shaking cuz dey stay all bum
out.

Dea face show dat dey stay real sked.

36 Da trader guys dat go aroun wea da diffren
peopos live

Tell "Dass horraz!" wen dey tink bout you
Tyre peopo.

Real horraz, da way you come wipe out!

An foevas you no goin be no moa!' "

28

God Talk Bad Bout Da Tyre King

(2 Tessalonika 2:4)

¹ Da One In Charge tell me:

² "Eh! Fo Real Kine Guy! Tell da guy dat stay
in charge Tyre side: Dis wat Da One In Charge,
da Boss, tell:

" 'You get one big head.

You tell, "Me, I one god!
I sit on top da kine throne one god get
Inside da middo a da oceans."
But you ony one guy! You not one god,
No matta you tink you akamai jalike one god.

³ You tink you know wat fo do erytime
Mo betta den Daniel?
You tink you know all da secrets?

⁴ You know wat fo do erytime, aah?
You undastan plenny stuff.
You pile up plenny stuff dat cost plenny fo
ony you.

You get plenny gold an silva
Wit yoa odda stuffs dat cost plenny.

⁵ You know how fo trade stuff real good,
So you come mo rich.
But cuz you get plenny stuff dat cost plenny,
You tink you real high makamaka.' "

⁶ Az why dis wat Da One In Charge, da Boss,
tell:
"You tink dat you know wat fo do jalike you one
god,

⁷ An cuz you tink lidat,
I goin bring army guys from odda places
against you
Dey goin be da mos mean buggahs from all
da odda nations.
Dey goin use swords against you.

You guys get real nice kine tings
Cuz you know wat fo do erytime,
But dey goin wack um.
Dey goin make all yoa nice kine stuffs come
poho.

8 Dey goin make you go down inside da Deep Dark Hole.

Da same way odda peopo get bus up, you goin mahke too,

Ova dea in da middo a da ocean.

9 So! You tink you goin tell, 'I one god!'

Wen you in front da buggah dat goin kill you?

Wen da buggahs go fo stab you an put dea hands on top you,

You goin ony be one guy, not one god!

10 Da way peopo mahke

Dat no mo da mark fo show dat dey my peopo,

Dass how you goin mahke.

Guys from anodda place goin kill you.

Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell."

11 Den get anodda message from Da One In Charge fo me:

12 "Eh! Fo Real Kine Guy! Sing dis funeral kine song bout da Tyre king. Tell um: Dis da message from Da One In Charge, da Boss:

" 'You was da one dat show erybody wat perfeck mean!

You know wat fo do erytime,

An you real good looking to da max.

13 You wen stay inside Eden,

Da park wit plenny trees dat God wen plant.

You wear all kine jewelry stone dat cost plenny.

Da ruby, da topaz, da emerald,

Da chrysolite, da onyx, da jasper,

Da lapis lazuli, da turquoise, an da beryl.

Dey all put inside gold fo hold um togedda.

Da day I wen make you, I give you all dat.
14 I wen give da kuleana fo guard you
To one a da tings dat stay alive an go ery
place God go, an fly wit God.
Me, God, I put you on top da mountain dat stay
spesho fo me.
You walk wea get stones dat shine bright
jalike get fire inside.
15 Da way you live befo time, you neva do notting
fo get da blame,
From da time I wen make you
To da time I see dat you go agains wass right.
16 Cuz wen you trade wit peopo all ova da place,
You start fo bus up peopo, an you do bad
kine stuff!
So me God, I take away yoa right fo stay on top
da mountain dat stay spesho fo me.
Da one dat stay alive an fly wit God fo guard
you, he throw you out,
Ova dea wea get da stones dat shine bright
jalike get fire inside.
17 You come real big head
Cuz you so good looking.
Befo time you know wat fo do erytime,
But now wat you do cuz you so awesome
Come all hamajang.
Dass why I throw you down on top da groun,
An show da odda king guys how stupid you.
18 You do plenny tings dass not pono,
An you scam peopo wen you trade stuff wit
um.
You even make da places dat stay spesho fo yoa
gods come pilau!

So I make one fire come outa you an burn
 you up.
 I make you come ashes on top da groun
 In front all da peopo dat stay look you.
 19 All da ones dat know you from da peopo you
 trade wit,
 Dey wen come bum out cuz a you.
 You wen come horraz,
 An you no goin be no moa, foeval' ”

God Talk Bad Bout Sidon

20 ☆ Den get anodda message from Da One In
 Charge fo me:

21 “Eh! Fo Real Kine Guy! Face da Sidon land
 an grumble bout dem fo me,

22 an tell: ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss,
 tell:

“ ‘I stay agains you guys, you Sidon peopo.

Wat I goin do to all you guys

Goin show erybody how awesome I stay.

I goin punish you guys,

Az how erybody goin know dat I stay good
 an spesho.

Den you guys goin know dass me Da One In
 Charge, da Boss,

Dat do all dat to you guys.

23 I goin sen one real bad kine sick on top you
 guys.

I goin make yoa blood go all ova yoa streets.
 Da attack goin come from all ova.

Da peopo da army guys kill wit swords goin
 fall down

☆ **28:20** 28:20: Joel 3:4-8; Zek 9:1-2; Matt 11:21-22; Luke 10:13-14

All ova da place inside dea.

Den you goin know dass me Da One In Charge do all dat.

²⁴ “ ‘From dat time, da Israel peopo no goin get bad peopo dat live all aroun dem no moa, dat ack jalike thorns an stickas dat hurt. Den dey goin know dass me Da One In Charge, da Boss, da One dat do all dat.

²⁵ “ ‘Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: Da Israel peopo, dey goin live inside dea land one mo time! Dass da land I wen give my worka guy Jacob. I goin bring da Israel peopo togedda from all da diffren nations wea da odda peopos live, wea da Israel peopo stay scatta. An wen I stay wit dem inside dea land, I goin show erybody dat I stay good an spesho fo all da diffren peopos see.

²⁶ Dey goin live Israel side an dey goin stay shua notting bad goin happen. Dey goin build houses an plant grape farms. Notting bad goin happen to dem wen I punish da odda peopos dat live nea dem—da ones dat wen ack jalike my peopo no good. Den my peopo goin know dass me Da One In Charge, da God fo dem.’ ”

29

God Talk Bad Bout Egypt

¹ ☆Da numba ten year dat King Koniah, dat some call King Jehoiakin, stay prisona, January 7, get one message from Da One In Charge fo me:

☆ **29:1** 29:1: Isa 19:1-25; Jer 46:2-26

² “Eh! Fo Real Kine Guy! Face wea Pharaoh, da Egypt king, live. Talk fo me agains him an all da Egypt peopo.

³ Give dem dis message: Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Eh Pharaoh! King a Egypt! Me, I stay agains you! You jalike one riva monsta dat live inside yoa Nile Riva channels. Cuz you tell, ‘Da Nile Riva mines! I wen make um fo me!’

⁴ But me Da One In Charge goin grab you, an put hooks in yoa mout fo make shua you no run away. I goin pull you up outa yoa Nile Riva channels wit all da fish stay sticking on top yoa back.

⁵ I goin dump you inside da dry boonies, you an all da fish from yoa Nile Riva channels. You goin fall down inside one open field an mahke dea. Nobody goin bury you. I goin let da wild animals on da groun an da birds in da sky grind you.

⁶ ☆“Den erybody dat live inside Egypt goin know az was me Da One In Charge wen do all dat! You Egypt guys, you all jalike one suga cane stalk fo hold up da Israel ohana peopo wen dey need help. But you not strong enuff fo hold um up!

⁷ Wen da Israel guys lean on you, da suga cane stalk, you broke into plenny splintas an rip open dea armpits cuz dey like use um fo one crutch. Wen da Israel peopo lean on top you guys, you broke, an dey get real bad back pain.

⁸ Az why dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: I goin bring army guys agains you

Egypt guys, an kill yoa guys an yoa animals.

⁹ Odda peopo goin bus up da Egypt land too, an no mo nobody goin stay dea. Den da Egypt guys goin know dass me Da One In Charge wen do all dat.

“Cuz you wen tell, ‘Da Nile Riva mines. I wen make um,’

¹⁰ az why I stay agains you, an agains yoa Nile Riva channels, an I goin bus up da Egypt land. I goin wase da land from Migdol north side to Aswan south side all da way to da edge a da Sudan land.

¹¹ No mo nobody o animals goin go thru dea. No mo nobody goin live dea fo forty year.

¹² I goin bus up da Egypt land mo den da odda lands dat stay bus up. No mo nobody goin stay inside dea big towns fo forty year. I goin scatta da Egypt peopo all ova da place to da countries wea da diffren peopos stay.

¹³ “But dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Afta forty year I goin bring da Egypt peopo togedda an bring um back from da nations wea dey stay scatta.

¹⁴ I goin bring back da prisonas. Dey goin go da south part a da Egypt land, da place wea dea ancestas come from befo time. Ova dea, dey goin get one king, but dey no goin be importan no moa.

¹⁵ Goin come da mos mina country, an dey no goin ack jalike dey da mos importan country no moa. I goin make dem come weak so dey no can take ova da odda nations no moa.

¹⁶ Da Israel peopo no goin trus da Egypt peopo no moa. Da Israel peopo no goin foget dat was one bad ting fo dem tell 'Laytas' to me an follow da Egypt peopo befo time. Den dey goin know dat was me Da One In Charge, da Boss, wen make all dis happen."

Nebukadnezzar Goin Take Ova Egypt

¹⁷ Da year numba twenny-seven dat King Koniah, dat some call King Jehoiakin, stay prisona, da firs day dat year, get one message from Da One In Charge fo me. He tell:

¹⁸ "Eh! Fo Real Kine Guy! Nebukadnezzar da Babylon king, he wen make his army guys bus ass fo take ova Tyre town. All da army guys hair rub off dea head an dea shoulde come raw. But him an his army guys neva get notting back fo how dey wen bus ass agains Tyre.

¹⁹ Az why dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: I goin give da Egypt land to Nebukadnezzar da Babylon king. He goin rip off an take away eryting da Egypt peopo get from all ova dea land fo pay his army guys.

²⁰ I give Nebukadnezzar da Egypt land fo pay him fo da work he wen do fo me! Dass da message from me Da One In Charge, da Boss.

²¹ "Wen dat time come, I goin make da Israel ohana peopo come strong one mo time. An dey goin show respeck fo you, Ezekiel, an wat you tell. Den dey goin know dass me Da One In Charge do all dat."

30

One Sad Song Fo Egypt

¹ Anodda time, Da One In Charge give me dis message:

² “Eh! Fo Real Kine Guy! Tell dis fo me: Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell:

“ ‘Cry plenny! Moan! An tell,

“Bummahs! Cuz da bad time stay come!”

³ Cuz da day stay nea

Da time wen Da One In Charge goin take ova.
Goin get real cloudy dat time.

Cuz time awready fo wipe out da diffren peopos.

⁴ Goin get war agains Egypt,

An da Sudan peopo goin stay sked an shakin-
ing.

Wen da peopo inside Egypt fall down mahke,

Da army guys goin take away da stuffs

Dat da Egypt peopo like show off.

An dat make um tink dey high makamaka.

Da army guys goin bus up dea foundations.

⁵ “ ‘Da army guys inside Sudan, Libya, Lydia,

Army guys from anodda place dat fight fo

Egypt, da Libya coast,

An even da Jew army guys dat get one deal wit
me,

Dey all goin mahke in da war.

⁶ “ ‘Dis wat me Da One In Charge tell: Da peopo
dat like help da Egypt guys goin fall down. Da
powa dat da Egypt peopo get make dem proud,
but dat powa goin come notting. From Migdol
town to Aswan town dey goin fall down dea cuz

a da war. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

⁷ Dey goin come bus up inside all da bus up lands. Dea big towns an all da odda towns aroun dem goin stay bus up too.

⁸ Wen I burn up da Egypt land, an all da nations dat help dem stay bus up, den dey goin know az me Da One In Charge do all dat!

⁹ Dat time, goin get messenja guys go out in Nile Riva kine boats from wea I stay, fo make da Sudan peopo come sked so dey no figga eryting stay okay no moa. Dey goin worry plenny wen da Babylon army guys bus up da Egypt peopo, cuz fo shua dey goin had it too!

¹⁰ “ ‘Dis anodda message from Da One In Charge, da Boss. He tell: Da Babylon king Nebukadnezzar, I goin use his powa fo wipe out plenny Egypt peopo.

¹¹ Him an his army guys, dey da mos mean army guys in all da nations! God goin bring um inside Egypt fo wipe out da Egypt land. Dey goin take out dea swords fo kill da Egypt peopo. Dey goin fill da land wit da mahke bodies a da Egypt peopo.

¹² I goin make da Nile channels come dry groun. I goin sell da Egypt land fo da bad kine guys take um ova. I goin wase da land an eryting inside um. I goin use guys from odda countries fo do all dat. Az me Da One In Charge tell dis.

¹³ “ ‘Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: I goin bus up da idol kine gods, an da no good statues dey pray to inside Memphis town.

No goin get one prince ova da Egypt land no moa. I goin make erybody inside da land come sked.

¹⁴ I goin wipe out da peopo from da Nile Riva valley makai from Aswan to Memphis town. I goin burn down Zoan town. I goin punish da peopo dat live Thebes town.

¹⁵ I goin show how mad I stay agains da Pelusium peopo, no matta dey da mos safe place agains war in da Egypt land. An I goin cut off all da tings dat make da Thebes peopo proud.

¹⁶ I goin burn down da Egypt land! Da Pelusium peopo goin fall down an roll aroun cuz dey suffa plenny. Da Babylon army guys goin bus up Thebes. Da Memphis peopo goin suffa ery day.

¹⁷ Da young guys dat live Heliopolis an Bubastis towns, dey goin mahke wit swords. An da odda peopo from dose towns goin go way cuz dey prisonas.

¹⁸ Da day goin come dark Tahpanhes side wen I broke da powa dat da big head Egypt peopo get. Goin be cloudy all ova Tahpanhes. Da peopo inside da towns aroun dea goin come prisonas.

¹⁹ Az how I goin punish da Egypt peopo plenny. Den dey goin know dass me Da One In Charge do all dat.' "

Da Egypt King Pharaoh Come All Bus Up

²⁰ Da numba eleven year dat King Koniah stay prisona, April 29, get anodda message from Da One In Charge fo me. He tell:

²¹ "Eh! Fo Real Kine Guy! You know wat I wen do?! I wen make da Babylon army win ova

da Egypt army! Jalike I wen broke da arm a Pharaoh, da Egypt king. Nobody wrap um up good o put splint fo make um come good. An no can tie one wood splint dat make Pharaoh fo him hold his sword fo fight.

²² Az why me Da One In Charge, da Boss, tell dis: I like beef Pharaoh, da Egypt king. I goin broke his two arms, da good arm an da one dat stay broke awready. Az how I goin make da sword fall outa his hand.

²³ I goin scatta da Egypt peopo all ova da odda nations, an make um go all ova da world to da odda lands.

²⁴ I goin make da Babylon king arm come strong, an put my sword inside his hand. But I goin broke Pharaoh arms, an he goin moan in front da Babylon king jalike one guy dat litto mo mahke.

²⁵ I goin make da Babylon king powa come strong, but Pharaoh powa no can do notting. Den dey goin know dass me Da One In Charge do all dat, wen I put my sword inside da Babylon king hand, an he goin get da powa fo take ova da Egypt land.

²⁶ I goin scatta da Egypt peopo ova da odda nations, an make um go all ova da world to da odda peopos. Den dey goin know dass me Da One In Charge do all dat.”

31

One Cedar Tree Inside Lebanon

¹ June 21, da numba eleven year dat King Koniah stay prisona, dis message come fo me from Da One In Charge:

² “Eh! Fo Real Kine Guy! Tell dis to Pharaoh da Egypt king an all his peopo:

“ ‘Get one king mo awesome den you, o wat?! No ways!

³ You know bout Assyria, aah? Befo time, jalike dey was one cedar tree Lebanon side.

Get nice looking branches

Dat make shade ova all da odda fores trees.

Da Assyria tree real tall, mo high den da odda trees

Dat grow togedda wit um.

⁴ Da watta make um grow big.

Deep undagroun streams make um grow tall.

Da streams go all aroun da place wea dat tree grow.

An all aroun da odda fores trees.

⁵ Az how da tree grow tall,

Mo tall den all da odda trees in da country side.

Da branches come big.

An spread out plenny cuz get plenny watta.

⁶ All da birds in da sky make nes inside da branches.

All da wild animals born dea bebes undaneat da branches.

All da importan nations live

Unda da shade a dat tree.

⁷ Da cedar tree look good looking cuz stay awesome.

Da big branches spread out all ova,

Cuz da roots go down fo get plenny watta.

8 ☆ Da odda cedar trees inside da park wit trees
God wen make,
No mo no odda tree stay awesome jalike dat
tree!

Da pine trees no mo da same kine big branches.
Da plane trees no mo plenny leafs on top da
branches.

No mo anodda tree inside da park God plant
Dat stay mo beautiful den dis tree.

9 I make um beautiful,
Wit plenny leaf.

All da trees inside Eden, da park God make,
Jalike dey jealous bout dis tree.

10 “ ‘Az why dis wat Da One In Charge, da
Boss, tell: Egypt jalike dat tree! She stay mo tall
ova all da odda trees, an cuz a dat she ack high
makamaka bout how tall she stay.

11 Cuz da Egypt peopo stay do real bad kine
stuff, I turn her ova to one nation dat stay in
charge a all da odda nations fo dem handle her.
I awready wen kick out dat tree!

12 So da nation dat stay mo mean den all da
odda nations, dey cut down da big cedar tree an
leave um ova dea. Da branches fall down on
top da mountains an inside all da valleys. Da
branches broke an lay inside all da gulches all
ova da land. All da peopos on top da earth come
outa da shade an bag from dea.

13 All da birds in da sky stay on top da cut off
tree trunk dat lay dea, an all da wild animals stay
wea da branches fall down.

14 Az why no goin get anodda tree dat drink plenny watta grow real tall lidat, above da odda trees dat get plenny leaf. Da ones dat drink plenny watta fo come tall, dey all goin mahke an go down inside da groun, wit da odda peopo dat mahke an go down inside da Deep Dark Hole.

15 “ ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Dat same day da big tree fall down inside da Mahke Peopo Place, I stop da deep undagroun streams an make um moan jalike dey stay sad inside wen somebody mahke. I hold back da streams an da odda wattas dat tree drink. Cuz a dat, I make Lebanon come real bum out cuz all da fores trees come dry.

16 Wen da big tree fall down, da noise make all da peopos come sked. Dass how I make dem shake. I make da tree fall down inside da Mahke Peopo Place, jalike all da odda ones dat go down inside da Deep Dark Hole. Den all da trees inside Eden, da bestes ones inside Lebanon, all da ones dat drink plenny watta, dey feel mo good inside. Az cuz da big tree stay wit um down dea unda da groun.

17 Da peopo dat live unda da shade a da big tree, an da odda peopos dat stay frenz wit dem, dey go down inside da Mahke Peopo Place too. Dass da same place fo da ones dey kill wit swords.

18 “ ‘Eh! Pharaoh King! Fo shua no mo anodda tree inside Eden mo awesome den you! But you know wat? Goin get armies bring you down too jalike da Eden trees fo go undaneat da groun. You goin lay dea wit da peopos dat no mo da

mark fo show dat dey God peopo, an wit da ones get kill wit swords. All dis jalike one picha bout you, King Pharaoh! You da one dat make tantaran! Dat big tree, az you, you know! Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell."

32

One Sad Song Fo Pharaoh

¹ March 3, da numba twelve year King Koniah stay prisona, get dis message come fo me from Da One In Charge:

² "Eh! Fo Real Kine Guy! Sing one funeral kine song bout Pharaoh, da Egypt king. Tell him:

"Mo den all da diffren peopos,

You was jalike one lion!

But now, you all bus up!

You mo jalike one sea monsta from da ocean!

You splash plenny watta in yoa Nile Riva channels.

You step all aroun da riva an make um dirty.

Az why da watta come muddy inside all da streams.

³ "Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell:

" 'I goin bring togedda plenny diffren peopos

Fo throw my net ova you.

Den dey goin pull you up inside my net.

⁴ I goin throw you down on top da dry land,

An throw you out on top da open fields.

I goin let all da birds in da sky land on top you.

An da wild animals from all ova da world

Goin grind yoa body.

⁵ I goin spread yoa body meat all ova da mountains.

I goin fill da valleys wit da rotten meat from
yoa body.
6 I goin soak da land wit da blood dat come outa
yoa body,
All da way to da mountains.
Da watta channels goin come fill up
Wit da stuff dat come outa you.
7 ✧Wen I pio you, I goin cova da sky,
An make da stars come dark.
I goin cova da sun wit one cloud,
An da moon no goin give da light she give.
8 All da lights inside da sky,
I goin make um come dark ova you.
I goin make yoa land come dark.
Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.
9 “ I goin make you guys come all bus up.
An da odda nations goin find out wat happen
to you.
Cuz a dat, plenny diffren peopos goin come
futless,
Even peopo from lands dat you neva know
bout befo
Goin come futless too.
10 I goin make plenny peopo bum out cuz a wat
goin happen to you.
Dea kings goin come sked an shaking an
come bum out cuz a you,
Wen I wave my sword aroun in front dem.
Da time you fall down, dey all goin shake an
come sked,

✧ 32:7 32:7; Isa 13:10; Matt 24:29; Mark 13:24-25; Luke 21:25;
JShow 6:12-13; 8:12

Cuz dey donno if dey goin stay alive, o not.'

11 "Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell bout all dis:

"Da Babylon king goin use his army guys wit swords agains you.

12 All da tings you like show off,

I goin bring um down.

Strong guys goin use dea swords agains you.

Dey da mos skery peopos on top da earth.

Dey goin wipe out da real big head Egypt peopo,

An bring down eryting da Egypt peopo like show off.

13 I goin wipe out all dea cows

From wea dey grind nea plenny streams.

Da peopo no goin make da watta muddy wit dea feets no moa.

An da cows no goin make mud wit dea hoofs too.

14 Den I goin let da riva wattas calm down so no mo mud.

An make da streams flow nice kine jalike olive oil flow.

Az da message from me, Da One In Charge, da Boss.

15 Wen I make da Egypt land come all wipe out,

An take away eryting inside um,

An wen I wack down all da peopo dat live ova dea,

Den dey goin know az me Da One In Charge do all dat."

16 "Dis da funeral song dey goin sing fo Egypt. Da wahines from all da diffren nations goin sing um fo Egypt an all da tings da Egypt peopo like

show off. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.”

¹⁷ Den March 17, da numba twelve year dat King Koniah stay prisona, get dis message fo me from Da One In Charge:

¹⁸ “Eh! Fo Real Kine Guy! Cry real loud cuz get plenny Egypt peopo make tantaran. Go make Egypt go down undaneat da groun wit da wahines from odda importan nations, an wit da odda peopo dat go down inside da Deep Dark Hole.

¹⁹ Tell dem, ‘You Egypt guys tink you mo nice den da odda peopos, o wat? Go down inside da Deep Dark Hole an lay down wit da odda peopos, da ones dat no mo da mark from God dat show dey his peopo.’

²⁰ Da Egypt peopo goin fall down wit da odda peopo dat get kill wit swords. Cuz da Babylon army guys wit swords stay ready fo kill da Egypt peopo too. Dey goin drag off all da Egypt peopo dat make tantaran.

²¹ Da mahke guys dat was big leadas befo time goin talk inside da Mahke Peopo Place bout da Egypt peopo an da ones dat help dem. Dey goin tell: ‘Dey down hea awready! Dey lay down hea wit us guys dat no mo da mark from God fo show dat us his peopo, an dey get kill wit swords.’ ”

²² “Da Assyria guys stay dea wit all dea army guys. Dey get graves all aroun fo dea guys dat wen get kill wit swords.

²³ Dea graves stay inside da mos far part a Da Deep Dark Hole, an dea army guys lay down dea aroun da Tomb fo Assyria. Dey da strong guys

dat wen get kill wit swords. Dey da ones dat make da peopo dat still stay alive come sked.

²⁴ “Da Elam peopo stay dea too, an all dea choke plenny peopos aroun da Elam tomb. Dey all get kill wit swords. Dey da ones dat make da peopo sked dat still stay alive. But dey all wen go down jalike da odda peopos dat no mo da mark from God dat show dey his peopo. Dey shame in front erybody, jalike da oddas dat go down inside da Deep Dark Hole.

²⁵ Dey get one place fo sleep wit da peopo dat get kill, wit all dea choke plenny peopo aroun da Elam tomb. Dey no mo da mark from God fo show dey his peopo. An dese da guys wen get kill wit swords. Cuz dey wen make da peopo sked dat still stay alive, az why dey get shame jalike all da peopo dat go down inside da Deep Dark Hole. Dey get one place ova dea fo lay down wit da odda guys dat get kill.

²⁶ “Da Meshek an Tubal guys stay dea too, wit all dea choke plenny guys aroun da Meshek-Tubal tomb. No mo nobody from dem get da mark from God fo show dey his peopo. Dey get kill wit swords cuz dey make da peopo sked dat still stay alive.

²⁷ Dey no get bury wit respeck. Get odda guys dat no mo da mark from God fo show dat dey his guys. An wen dose odda guys go down inside da Mahke Peopo Place, dey take wit um dea weapons dey use fo fight. Dey get bury wit dea swords undaneat dea heads. But fo da Meshek an Tubal guys, God punish dem cuz a da bad kine

stuff dey wen do. Da odda peopos wen stay sked cuz a dose guys.

²⁸ “You too, Pharaoh, God goin wipe you out. You goin lay dea wit da odda guys dat no mo da mark from God, da ones dat get kill wit swords.

²⁹ “Da Edom kings an all dea princes stay dea too. No matta dey stay strong befo time, dey lay down ova dea wit da guys dat get kill wit swords. Dey lay down dea wit da guys dat no mo da mark from God. Az da guys dat go down inside da Deep Dark Hole.

³⁰ All da princes from da north side, an all da Sidon peopo stay dea too. Dey wen go down wit da ones dat get kill. Befo time, dey make erybody come sked cuz dey strong. But now, dey shame. Dey lay down dea wit da odda guys dat no mo da mark from God, an dey get kill wit swords. Dey get shame, jalike da odda peopo dat go down inside da Deep Dark Hole.

³¹ “All dose guys da ones Pharaoh an all his army guys goin see down dea. Az why Pharaoh no goin feel bad bout all his army guys dat get kill wit swords. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

³² No matta me Da One In Charge make peopo dat still stay alive come sked, da Pharaoh guy an all his choke plenny peopos goin lay down dea wit da peopo dat no mo da mark from God, da guys dat wen get kill wit swords. Az da message from me Da One In Charge, da Boss.”

Ezekiel Da Watcha Guy

¹ Get anodda message fo me from Da One In Charge:

² “Eh! Fo Real Kine Guy! Talk to yoa Israel peopo. Tell um dis: ‘Wen me, Da One In Charge, sen out one army fo attack one country, maybe da peopo inside dat country goin pick one a dea guys fo be one watcha guy fo dem.

³ Maybe he make lidis: He see da army stay coming agains his peopo. An den he blow da sheep horn trumpet fo tell da peopo watch out.

⁴ But maybe somebody hear da sheep horn trumpet, an no watch out, an den da army guys come an kill um. Da ones dat make deaf ear goin get da blame fo get kill.

⁵ Cuz dey wen hear da sheep horn trumpet, but make deaf ear, az why dey get da blame. If dey neva make deaf ear, fo shua dey was goin be safe, but dey neva lissen.

⁶ But maybe he make lidis: Da watcha guy see da army guys stay coming, an den he no blow da sheep horn trumpet! Den da peopo fo shua donno dey gotta watch out. An den da army guys goin come an kill somebody. Dat guy dey kill goin mahke cuz he wen do bad kine stuff, but az da watcha guy goin get da blame from me Da One In Charge cuz da odda guy mahke.’

⁷ “An you, Fo Real Kine Guy—I give you da kuleana fo be da watcha guy fo da Israel peopo. So lissen up wat I goin tell, an tell um fo me, ‘Mo betta you guys watch out!’

⁸ If I tell one guy dat do real bad kine stuff, ‘Eh!

You one real bad kine guy, an you goin mahke fo shua!’ An if you no tell him he betta change da way he live, dat bad kine guy goin mahke cuz he wen do bad kine stuff, but you goin get da blame fo dat.

⁹ But maybe he make lidis: If you tell him he betta change da way he live, an he no change, den he goin mahke cuz he do bad kine stuff, but you no goin get da blame fo dat.

¹⁰ “Eh! Fo Real Kine Guy! Tell da Israel peopo, ‘Dis how you guys talk: “Us go againsts God plenny! Get plenny bad kine stuff us wen do! Az jalike get one big presha on top us dat stay eating us away cuz a all dat! How us goin stay alive, aah?” ’

¹¹ “Tell um, ‘Fo shua az me Da One In Charge, da Boss, tell dis. I stay alive! An fo shua, no ways I stay good inside wen one bad kine guy mahke. Mo betta dey no do no moa da bad kine stuff dey wen do. Den dey goin stay alive fo real kine! No do da bad kine stuff no moa! Run away from all dat! How come you ack jalike you like mahke, you Israel peopo?!’

¹² “So you, Fo Real Kine Guy—you gotta tell yoa Israel peopo, ‘Da good kine stuff one good guy do, no goin get him outa trouble wen he go againsts me Da One In Charge. An da bad kine stuff one bad kine guy do, no goin jam him up wen he turn his life aroun from wat he wen do befo time. If da good guy do bad kine stuff, he no goin stay alive jus cuz he wen do good kine stuff befo time.’

¹³ But maybe da good kine guy make lidis: Afta me Da One In Charge tell um dat he goin stay

alive fo shua, but den he figga da good kine stuff he wen do befo time enuff fo him stay alive. So den he go do bad kine stuff. But me Da One In Charge goin foget da good kine stuff he wen do befo time. He goin mahke inside cuz a da bad kine stuff he do now.

¹⁴ Maybe I tell one bad kine guy, 'You goin mahke inside fo shua!' But den he turn his life aroun from da bad kine stuff he wen do befo time, an now he do da good an right kine stuff.

¹⁵ O maybe he make lidis: He wen loan stuff to somebody an keep some a dea property fo make shua dey pay um back. But now he give back wat he keep. O maybe he rip off someting from somebody befo time, an now he give um back. Now he stick wit wat I tell da peopo dey gotta do fo live, an he no do bad kine stuff no moa. Dat guy goin stay alive fo shua. He no goin get cut off from me.

¹⁶ I goin foget da bad kine stuff he wen do. Now he stay do wass good an wass right. Dat guy goin live fo shua.

¹⁷ "But yoa peopo stay tell, 'Da way Da One In Charge do stuff dass not pono!' But dem da ones dat do stuff dass not pono!

¹⁸ If one good guy turn aroun an no do good kine stuff, an do bad kine stuff, he goin mahke fo dat.

¹⁹ An if one bad guy turn aroun an no do bad kine stuff, an do good kine stuff, he goin live cuz a dat.

²⁰ But you Israel peopo tell, 'Da way Da One In Charge do stuff no stay pono.' But I goin judge all you guys, da way you guys do stuff."

Da Babylon Army Take Ova Jerusalem

²¹ ✧ January 8, da numba twelve year us guys stay prisonas far away, one guy dat wen get outa Jerusalem come by me an tell, “Da Babylon guys wen attack Jerusalem town an take um ova!”

²² Da nite befo da guy come from Jerusalem, wen almos dark, Da One In Charge come touch me fo me talk one mo time! Az why wen da guy come by me morning time, I can talk awready. I no need stay quiet no moa.

²³ An den get dis message fo me from Da One In Charge:

²⁴ “Eh! Fo Real Kine Guy! Da peopo dat live inside da bus up towns inside da Israel land, dis how dey talk: ‘Abraham, he ony one guy, but he wen take ova da land fo make um his property. Now us guys, we plenny peopo. Fo shua Da One In Charge wen give us da land fo come oua property.’

²⁵ Az why you gotta tell um, ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Eh! You guys eat meat dat still get blood inside! You guys pray to yoa idol kine gods! You kill peopo! An den, you guys tink you suppose to take ova da land fo make um come yoa property, o wat?!

²⁶ You guys use yoa swords fo get wat you like! You do unreal pilau kine stuff. An all you guys fool aroun an make pilau da wife a yoa fren. An den! You guys tink you suppose to take ova da land, o wat?!’

✧ **33:21** 33:21; 2Kings 25:3-10; Jer 39:2-8; 52:4-14

27 “Dis how I like you talk to dem: ‘Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: Fo shua I stay alive, an fo shua da peopo dat stay inside da towns dat stay all wipe out, dey goin get kill wit swords. Da peopo dat live in da boonies, I goin give dem to da wild animals fo eat. An da peopo dat live wea get strong wall inside da mountains an da caves, dey goin mahke from da real bad kine sick.

28 I goin make da land come wasted fo erybody come sked go dea. Da peopo ova dea get big head cuz dey strong, but not goin stay lidat. Even da Israel mountains goin come wasted too, an nobody goin pass thru dea no moa.

29 Cuz a all da pilau kine stuff dey do, I goin make da land come wasted fo erybody come sked go dea. Den dey goin know az me Da One In Charge wen do all dat.’

30 “Eh! Fo Real Kine Guy! Da peopo from yoa land stay talk bout you by dea walls an dea doors. Dey tell, ‘Go come! We go lissen wat Da One In Charge stay tell.’

31 My peopo come yoa house an go inside. Dey sit down in front you an hear wat you tell. But dey no do wat you tell! Dey ony talk bout sex, an inside dem dey like rip off peopo fo get eryting fo ony dem.

32 You know wat?! Fo da guys dat come yoa house, you ony jalike da kine singa dat sing love songs. You get nice voice an play da harp good. Dey hear wat you tell, but dey no goin be da ones dat do wat you tell um fo do.

33 “Wen all dis real awesome an unreal kine

stuff happen, an fo shua goin happen, den dey goin know dat one guy dat talk fo me wen stay by dem.”

34

Da Leada Guys No Take Kea Dea Peopo

¹ Anodda time get dis message from Da One In Charge fo me:

² “Eh! Fo Real Kine Guy! Go talk fo me agains da sheep guys inside Israel. Talk fo me, an tell um dis: ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Ahanas you Israel sheep guys! Bad tings goin happen to you! Az cuz you guys feed ony you! Eh you sheep guys! You suppose to feed da sheeps an da goats!

³ You guys eat da sof cheese, you guys put on da wool kine clotheses, an you guys kill da bestes kine animals fo eat. But you guys no take kea da sheeps an goats!

⁴ You guys no make da weak animals strong, o make da sick animals come good, o wrap up da animals dat get hurt. You guys no bring back da animals dat no stay wit da oddas, o look fo da animals dat stay lost. You guys make dem do how you like, an you ack mean to dem.

⁵ ☆ So dey scatta all ova da place cuz no mo sheep guys. Den da wild kine animals eat dem up.

⁶ My sheeps go all ova da mountains, an on top all da high hills, but dey donno wea dey stay

☆ **34:5** 34:5: Census 27:17; 1Kings 22:17; Matt 9:36; Mark 6:34

going. Dey stay scatta all ova da world, an no mo nobody find out wassup wit dem o look fo dem.’

⁷ “So den, you sheep guys, lissen wat me, Da One In Charge, da Boss, tell!

⁸ Dis da message from me Da One In Charge, da Boss: Fo shua I stay alive! An fo shua I tell dis too—cuz my sheeps no mo one sheep guy! Az why odda guys rip um off from me, an da wild animals eat um up! Az wat happen cuz my sheep guys neva try fo find out how da sheeps stay. Dey feed ony dem, an no feed da sheeps!

⁹ Az why you sheep guys, lissen up wat me Da One In Charge tell:

¹⁰ Me, Da One In Charge, da Boss, I tell dis: I stay agains da sheep guys. I goin find out how my sheeps stay, an take away da right fo da sheep guys work wit dem. Den da sheep guys no goin feed ony dem sheep meat no moa. I goin rescue my sheeps from dem, an I no goin let dose guys eat da sheeps no moa.

¹¹ “ ‘Cuz a dis, dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: I da One goin look fo my sheeps, find um an take kea dem.

¹² Jalike one sheep guy figga how fo take kea his sheeps dat wen scatta, an now he stay wit um, az how I goin take kea my sheeps. I goin get um outa all da place wea dey wen scatta on one day wen get plenny clouds an stay dark.

¹³ I goin bring dem out from da diffren peopos an bring um togedda from da diffren lands. Den I goin bring um back inside dea land. I goin take kea dem on top da Israel mountains, nea da

rivas, an all da place inside da land wea peopo live.

¹⁴ I goin take kea dem inside da good grass land. Da high Israel mountains, az wea dey goin eat. Az da good land dat get plenny grass wea dey goin lay down inside, an dass da place wea dey goin eat plenny, on top da Israel mountains.

¹⁵ I da One goin take kea my sheeps, an I da One goin let dem lay down fo res. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

¹⁶ I goin look fo da lost sheeps, an bring back da sheeps dat get push off da trail. I goin bandage da sheeps dat get hurt, an make da weak ones come strong. But da real momona sheeps an da supa strong ones, I goin wipe dem out. I goin be one pono kine sheep guy an take kea my sheeps da right way.

¹⁷ “ ‘But you guys, my sheeps, dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: Dis wat I goin do: I goin be da judge fo one sheep agains anodda sheep fo see who do da right ting. Fo da boy kine sheeps an da boy kine goats, I goin do da same ting.

¹⁸ No enuff fo you guys eat da good grass, o wat?! How come you guys gotta walk all ova da res a da grass wit yoa feets? No enuff fo you guys drink da watta dat no mo mud inside, o wat?! How come you guys gotta muddy all da odda watta wit yoa feets?

¹⁹ You guys tink my sheeps an goats gotta eat wat you walk all ova, an drink da watta you wen make muddy, o wat?!

²⁰ “ ‘Az why dis wat me Da One In Charge, da

Boss, tell da leada guys: Dis wat I goin do! Cuz you leada guys make jalike da momona sheeps, I da One goin judge da momona sheeps an da skinny sheeps fo see wat ones do wass right!

²¹ You momona sheep leadas push da weak sheeps hard wit yoa side an shoulda, an push um wit yoa horns, till you scatta dem far away.

²² Cuz a dat, I goin get my sheeps outa dea, so dat no mo nobody goin rip dem off no moa. I goin be da judge fo tell wen one sheep do wass right an anodda sheep do wass wrong.

²³ ☆ I goin give one guy da kuleana fo be ova dem an take kea dem. Az goin be David, da guy dat work fo me. He goin come jalike da sheep guy ova dem.

²⁴ ☆ Me, Da One In Charge goin be da God fo dem, an my worka guy David goin be da prince fo dem an live wit dem. Az wat me Da One In Charge tell.

²⁵ “ ‘I goin make one deal fo my peopo fo make shua eryting stay okay fo dem. An I goin wipe out all da wild animals from da land fo da peopo live inside da boonies an sleep in da fores, an notting goin hurt dem.

²⁶ I goin do good tings fo my peopo, an fo all da place aroun da hill dat stay spesho fo me. I goin bring rain an dis goin be good fo da peopo.

²⁷ Da trees in da land goin get choke plenny fruits an da groun goin grow plenny stuff. My peopo goin live on top dea land an no mo notting goin hurt dem. An dass how goin come wen I

broke da heavy yoke on top dem, so dey no goin be slaves no moa. Den dey goin know az me Da One In Charge do all dis!

²⁸ Da odda nations no goin rip off my peopo no moa. Da wild animals no goin eat um up no moa. Notting goin hurt dem, an no mo nobody goin make dem come sked.

²⁹ I goin give dem one place fo farm dat get good rep cuz plenny food grow dea. Dey no goin suffa one mo time inside dat land cuz no mo food. Da odda nations no goin talk bad to dem no moa.

³⁰ Cuz a dis, dey goin know dat dis me, dea God, Da One In Charge, stay wit dem. Dey goin know dis too: dat dey da Israel ohana peopo, an dey my peopo. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

³¹ You guys my sheeps, da sheeps inside my grass land. You my peopo, an I yoa God, Da One In Charge. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.' "

35

God Talk Bad Bout Edom

¹ ☆Get anodda message fo me from Da One In Charge. He tell:

² "Eh! Fo Real Kine Guy! Face da Seir Range. Give da peopo dat live dea dis message from me agains dem.

³ Tell um: 'Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: I stay agains you Seir Range guys. I goin

☆ **35:1** 35:1; Isa 34:5-17; 63:1-6; Jer 49:7-22; Ezek 25:12-14; Amos 1:11-12; Oba 1:1-14; Mal 1:2-5

wase yoa land fo show my powa agains you guys fo erybody come sked go dea.

⁴ I goin make yoa towns come all bus up, an no mo nobody goin stay ova dea cuz skery da towns goin come. Den you guys goin know dass me Da One In Charge do all dis.

⁵ You Edom guys hate da Israel peopo fo long time. You guys let da Israel guys get kill in da war wen dey get hard time, afta me Da One In Charge pau punish dem to da max.

⁶ Fo shua me Da One In Charge, da Boss, stay alive. An I tell dat fo shua, az why I goin let odda peopo go afta you Edom guys an make you guys bleed an mahke. You guys no hold back fo make odda peopo bleed an mahke cuz you hate um. Az why now I goin let dem chase you guys an make you guys bleed an mahke too.

⁷ I goin wase eryting in da Seir Range fo erybody come sked go dea. An I goin kill all da peopo dat go thru dea o dat come back dea.

⁸ I goin pile up yoa Edom mountains wit yoa Edom guys mahke bodies. Da peopo dat get kill wit swords goin fall down on top yoa hills an inside yoa valleys an gulches an watta channels.

⁹ I goin make shua foeva, dat no mo nobody goin come back live inside yoa Edom towns cuz dey sked fo go dea. An you guys goin know dass me Da One In Charge do all dat.'

¹⁰ "You Edom guys tell, 'Da Israel an South Israel peopos an dea lands ouas. An we goin take um ova!' But you guys foget me Da One In Charge stay dea.

¹¹ Az why me, Da One In Charge, da Boss, tell, 'Fo shua I stay alive! An fo shua I goin pay you Edom guys back da same way you guys wen make to da Israel peopo. You guys stay huhu wit dem, an ack jealous to dem, an show you hate dem. Cuz a dat, I goin be da judge fo you Edom peopo, an I goin make da Israel peopo know dat me Da One In Charge dea God.

¹² Den you Edom guys goin know, dass me Da One In Charge wen hear all da bad kine stuff you guys tell agains da Israel peopo an dea mountains. You guys tell, "Odda guys wen wase da Israel mountains, an dey give um to us guys. Now us guys goin eat um up!"

¹³ You guys talk big agains me, an you no hold back wat you tell notting. But me, I hear all dat awready!' "

¹⁴ Dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: "Peopo all ova da world goin stay good inside wen I wase you Edom guys.

¹⁵ Cuz you Edom guys wen dance an sing an stay good inside wen odda guys wase da Israel peopo property, az how I goin make to you guys! You Seir Range peopo, an all you Edom peopo, I goin let odda guys wase you guys land an make eryting dea come skery. Den peopo goin know dass me Da One In Charge do all dat!"

36

God Tell Bout Da Israel Mountains

¹ "Eh you! Fo Real Kine Guy! Tell da Israel mountains dis fo me: You Israel mountains, lissen up wat me Da One In Charge tell.

² Da peopo dat stay agains you mountains tell, 'Ahanas! Da real high mountains dat stay from befo time come ova property awready!'

³ Az why you gotta talk fo me Da One In Charge, an tell da mountains dat me Da One In Charge, da Boss, tell dis: Da guys dat stay agains you mountains goin go afta you an bus you up all ova da place. Dass how da odda nations wen make you mountains come dea property, an dey all talk bad agains you!

⁴ Az why you Israel mountains gotta lissen up wat Da One In Charge, da Boss, tell! He stay talk to da mountains an hills, da gulches, da valleys, da places dat stay skery cuz dey all wipe out. He stay talk to da towns dat erybody bag from too. Da odda peopos aroun you guys wen rip off dose towns an make fun of um.

⁵ Me, Da One In Charge, da Boss, tell dis: I stay real huhu jalike one hot fire! I stay huhu wit da odda nations an wit all da Edom peopo cuz dey get bad attitude, an make jalike dey get good fun wen dey take ova my property. Az cuz dey like rip off da grass land fo dea sheeps eat ova dea.

⁶ "Az why you gotta talk fo me to da Israel land! Tell da mountains, da hills, da gulches, an da valleys: Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: I stay huhu an jealous! I talk lidis cuz da odda nations laugh an poin finga you mountains fo make you come shame.

⁷ Dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: I put up my hand an make dis strong promise bout da nations dat live aroun you guys—fo shua, odda peopo goin laugh an poin finga dem fo

make dem suffa cuz dey get shame!

⁸ But you Israel mountains, you goin grow branches an fruits fo my Israel peopo cuz dey goin come back pretty soon.

⁹ I get one big heart fo you guys an I goin watch ova you. Peopo goin plow yoa land an plant stuff ova dea.

¹⁰ I goin make all da Israel peopo stay inside you mountains an live in da towns. You goin build da bus up towns one mo time.

¹¹ I goin make da peopo an animals inside you mountains come mo plenny. Goin get plenny kids. An I goin let peopo live inside you mountains jalike befo time. An I goin do mo plenny good tings fo you mountains den I wen do befo time. Den you guys goin know dass me Da One In Charge do all dat.

¹² I goin bring my Israel peopo fo walk on top yoa mountain trails. You mountains goin be da property da peopo goin get from dea ancesta guys. An you mountains no goin take away kids no moa.

¹³ “Dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: Da odda nations tell you mountains, ‘You mountains da ones dat wipe out yoa peopo an take away da kids from yoa land!’

¹⁴ Az why I no goin let you mountains wipe out peopo no moa, an I no goin let you take away da kids dat stay inside yoa land. Dass da message from me, Da One In Charge, da Boss.

¹⁵ Wen da odda nations laugh at you guys fo make you come shame, I no goin make you guys lissen dem no moa. I no goin make you get da

blame no mo from da odda peopos. I no goin make yoa nation jam up one mo time. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.”

¹⁶ Get anodda message fo me from Da One In Charge:

¹⁷ “Eh! Fo Real Kine Guy! Befo time, wen da Israel ohana peopo live inside dea land, dey make da land come pilau cuz a da way dey live. Dis da same kine pilau jalike da time ery month wen da Rules no let da wahine come in front me cuz she get her period.

¹⁸ Az why I wen punish da Israel ohana peopo, jalike I show how mad I stay agains dem. I do dat cuz dey make peopo bleed an mahke on top da land, an make da land come pilau wit dea idol kine gods.

¹⁹ I scatta dem all ova wea da odda peopos live. I punish dem cuz a how dey live cuz dey make how dey like.

²⁰ All da nations wea I wen scatta dem, dey give me one bad rep, no matta I good an spesho. Cuz da odda nations talk bout dem lidis: ‘Dese Israel guys, dey da peopo a Da One In Charge, you know. But still yet, dey gotta bag from his land! Wassup wit dat?!’

²¹ I kea bout my rep cuz I good an spesho! An dass how I stay! But my Israel ohana peopo wen give me one bad rep wen dey go da odda nations.

²² “Az why you gotta tell da Israel ohana peopo dis: Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: I goin do all dis stuff, but not fo you Israel guys! But cuz a who me! I stay spesho, but you guys

give me one bad rep wit da odda nations wea you guys wen go.

²³ I goin show you guys how good an spesho me, no matta you guys give me one bad rep wit da odda peopos. Den da odda nations goin know az me, Da One In Charge, da Boss, do all dat, wen I use you guys fo show dem dat I stay real good an spesho.

²⁴ I goin take you guys outa da odda nations an bring you guys togedda from all da odda lands. I goin bring you guys back inside yoa land.

²⁵ “Jalike I goin splash clean watta on top you guys an you guys goin come real clean inside. I goin make you guys come real clean from all da pilau kine stuff you guys wen do an from yoa idol kine gods.

²⁶ ☆ I goin give you guys one new kine heart, an put one new kine Spirit inside you guys fo make you tink diffren kine. I goin hemo yoa stone kine hard heart an give you one sof kine heart dass fo real.

²⁷ An I goin put my Spirit in charge a you guys. He goin make you like live da way I tell you gotta live. Dass how you goin make shua you do wat my rules tell you fo do.

²⁸ “You guys goin live inside da Israel land dat I wen give yoa ancesta guys. You guys goin come my peopo, an I goin come yoa God.

²⁹ I goin get you guys outa all da bad kine stuff you guys do. I goin bring plenny wheat an barley by you guys, so you no goin be wit no mo food no moa.

³⁰ I goin make yoa trees get plenny fruit an yoa fields grow plenny food. Den you guys no goin come shame cuz you no mo food, da way da odda nations goin see you guys.

³¹ Den you guys no goin foget how pilau you guys was, an all da no good kine stuff you guys wen do. Den you guys goin come real shame cuz a all dat kine stuff you wen do befo time an da way you ack pilau.

³² Me, Da One In Charge, da Boss, jalike you guys know dat all dis good kine stuff I do, not fo you guys. I do um fo me! All you Israel ohana guys gotta come shame an lose face cuz a da way you guys live!

³³ “Dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: Goin get one time wen I goin make you guys come real clean from all da bad kine stuff you guys do. Dat time, I goin bring da peopo back fo live inside yoa towns, an dey goin build up da bus up towns one mo time.

³⁴ Da fields dat befo time was wasted, an erybody dat go by dea wen see was empty, goin get one farm one mo time.

³⁵ Dey goin tell, ‘Dis land ova hea dat da odda peopo wen wase, now stay jalike da place Eden side, da park dat get plenny trees dat God wen plant. Da towns dat wen stay wipe out an bus up, now dey get strong wall an peopo live dea.’

³⁶ Den da odda nations aroun you guys dat still stay dea, dey goin know dass me Da One In Charge wen build one mo time wat da odda peopo wen bus up. An az me wen plant inside

da wasted land. Dass wat me, Da One In Charge tell an I goin do um.

³⁷ “Dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: One mo time I goin lissen da Israel ohana peopo wen dey beg me fo help um. Dis wat I goin do fo dem: I goin make dea peopo come choke plenny jalike da sheeps come choke plenny.

³⁸ Den da towns dat wen stay bus up, goin get fill up wit plenny peopo jalike goin get plenny sheeps! Goin get plenny peopo inside all da towns. Goin be jalike da spesho religious ceremonies inside Jerusalem, wen choke plenny peopo bring dea animals ova dea fo make one sacrifice. Den dey goin know dass me Da One In Charge do all dat.”

37

One Valley Stay Fill Up Wit Dry Bones

¹ I wen feel da powa from Da One In Charge come on top me. His Spirit take me in da middo a one valley dat stay fill up wit bones.

² He take me up an down da valley fo see da bones. An you know wat?! I see choke plenny bones all ova da valley! An da bones all dry up!

³ He tell, “Eh! Fo Real Kine Guy! You tink dese bones can come back alive, o wat?”

I tell, “Eh! You Da One In Charge, you da Boss! Ony you know dat!”

⁴ Den he tell, “Talk to dese bones fo me, an tell um, ‘Eh you dry bones! Lissen wat Da One In Charge tell!

⁵ Dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell dese dry bones: You know wat I goin do?! I ready fo breave air inside you guys fo you breave. Den you guys goin come back alive one mo time!

⁶ I goin put back da tendons an da meat on top you guys an cova you wit skin. I goin put my air inside you fo you breave an come alive. Den you guys goin know az me Da One In Charge do all dat.' "

⁷ Den I tell da bones wat Da One In Charge like me fo tell um. Right den an dea, wen I stay talk fo God, had one noise, jalike get tings stay hitting each odda, an da bones fo ery body come togedda perfeck fo make one skeleton!

⁸ I spock da tendons an da meat come on top da bones, an da skin cova um from top to bottom. But still yet, dey no can breave.

⁹ Da One In Charge tell, "Eh! Fo Real Kine Guy! Talk to da wind fo me. Tell, 'Dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: Eh wind! Go come from four sides, an breave inside dese mahke bodies dat get kill fo dem come back alive one mo time.' "

¹⁰ ☆ So I talk to da wind fo Da One In Charge, da way he tell me fo do. Da wind go inside da bodies an dey breave an come alive one mo time. Dey stan up, jalike one mangus army.

¹¹ Den Da One In Charge tell, "Eh! Fo Real Kine Guy! Dese bones, dey all da Israel ohana peopo. Dis wat dey tell: 'Oua bones, all dry up! Da tings us wait fo happen, no goin happen! Us guys all wipe out!'

¹² Az why Ezekiel you gotta tell dem dis message from Da One In Charge, da Boss: He tell, You guys, you my peopo! Dis wat I goin do—I ready fo open up yoa graves an bring you guys up from down dea. I goin bring you guys back inside yoa Israel land.

¹³ Den, wen I open up yoa graves an bring you guys outa dea, you guys my peopo, an you goin know dass me Da One In Charge do all dat.

¹⁴ I goin put my Spirit inside you guys an you guys goin stay alive. An I goin bring you guys back inside yoa land fo live ova dea. Den you guys goin know dass was me Da One In Charge wen tell all dis, an dass wat I wen do. Dis da message from me Da One In Charge!”

One Peopo Unda One King
(Titus 2:14; 2 Corint 6:16)

¹⁵ Den get anodda message fo me from Da One In Charge:

¹⁶ “Eh! Fo Real Kine Guy! Take one stick an write on top um, ‘Dis stick fo da Judah ohana, an fo da Israel ohanas dat stay tight wit da Judah ohana.’ Den take anodda stick an write on top um, ‘Dis stick fo da Joseph ohana, dass da Efraim ohana, an all da Israel ohanas dat stay tight wit da Efraim ohana.’

¹⁷ Put da two sticks togedda fo come one stick. Wen dey inside yoa hand dey goin be jalike one stick.

¹⁸ Wen da Israel peopo tell, ‘Wat all dis mean?’

¹⁹ Tell um, ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: I goin take da Israel ohanas, dass da Efraim stick, an put um wit da Judah stick fo dem come

one stick. Wen dey inside Ezekiel hand, dey goin come one stick.'

²⁰ Da sticks, da ones you wen write on top um, hold um in front da peopo fo dem see um.

²¹ Give um dis message from Da One In Charge, da Boss: I ready fo take da Israel ohana peopo outa da lands wea dey wen go. I goin bring dem togedda from all ova da place an bring um back inside dea land.

²² I goin make dem come one nation inside da Israel land, on top da Israel mountains. Goin get one king ova all dem, an dey no goin be two nations no mo o get two kings one mo time.

²³ Dey no goin come pilau no mo wit dea idol kine gods, o wit da pilau kine statues dey make, o wit all da ways dey go agains me. Az cuz I goin get um outa all da bad kine stuff dey wen do wen dey wen bag from me. I goin make dem come clean inside. Den dey goin come my peopo fo real kine an I goin come dea God.

²⁴ ☆ "My worka guy David goin be da king ova dem. Dat mean ony goin get da one sheep guy fo take kea all dem. Dey goin live da way I tell um wass right an wass wrong, an make shua dey do wat I tell um dey gotta do.

²⁵ Dey goin live on top da land I wen give my worka guy Jacob, da land wea yoa ancesta guys wen live befo time. Dem an dea kids, an dea kids kids goin live ova dea foeve, an my worka guy David goin be da leada guy fo dem foeve.

²⁶ I goin make one deal wit dem fo make eryting go good fo dem. Dat deal goin stay fo

dem foeva. I goin make dem strong an give dem mo plenny peopo. An I goin put my Temple on top dea land foeva. Dass da place dat stay spesho fo me.

²⁷ ☆ I goin live wit dem. I goin come dea God an dey goin come my peopo.

²⁸ Den da odda nations goin know dat dass me Da One In Charge da one make da Israel peopo come spesho fo me. Dey goin know dis cuz da place dat stay spesho fo me stay wit dem foeva.”

38

God Talk Bad Bout Gog

¹ Get anodda message from Da One In Charge fo me:

² ☆ “Eh! Fo Real Kine Guy! Face da Magog land an talk fo me to Gog. Az da main prince fo da Meshek an Tubal nations. Talk bad bout him fo me.

³ An dis my message fo you tell: You Gog, da main leada guy fo da Meshek an Tubal land an dis me, Da One In Charge, da Boss. I stay agains you!

⁴ I goin make you change yoa plan, jalike I put my hook in yoa mout fo make you an yoa army make war—wit yoa horses, rida guys all dem wit awesome uniforms, an plenny infantry guys wit da big an small kine shields, all a dem ready wit dea swords fo fight.

⁵ All da army guys from Persia, Sudan, an Libya goin come wit dem, wit dea roun shields an dea helmets.

⁶ An goin get da army guys from Gomer, an da army guys from Bet-Togarmah from da mos far places north side too. Eh Gog, you goin get plenny diffren kine peopos wit you!

⁷ “Get um ready an line um all up, you an all da diffren peopos aroun you. Go come da leada fo all dem!

⁸ Long time goin be befo somebody call you fo fight. Bumbye you goin take yoa armies fo go afta da peopo inside da Israel land wea da peopo get war befo time, an den now come good one mo time. Da Israel peopo goin bring back dea peopo from diffren lands, an bring um inside da mountains inside Israel, dat was wasted fo long time. God wen bring dose peopo outa diffren lands, an now dey all goin live dea an stay safe.

⁹ You an all yoa army guys an da diffren peopos wit you goin go up fo attack jalike one big storm. You goin come jalike one cloud dat cova da land.

¹⁰ “Dis da message from Da One In Charge, da Boss: Dat time you, Gog, goin start fo figga an make plan fo do real bad kine stuff.

¹¹ You goin tell, ‘Me, Gog, goin go afta da peopo inside da Israel land. Da peopo ova dea no mo wall aroun dea small towns. Da peopo I goin attack, no mo notting bodda dem, an dey figga no mo notting bad goin happen to dem. Dey all live wea no mo town wall, an no mo bar o gate door fo keep me outside.

¹² I goin rip um off!' An God tell, 'Yeah, you Gog goin use yoa powa agains da places dat befo time stay all bus up. But now I bring back da peopo from da diffren lands fo live dea one mo time. An da Israel peopo get plenny animals an odda stuffs, cuz da place dey live az da mos importan place fo live in da whole world!'

¹³ Da peopo from Sheba, an Dedan, an da trader guys from Tarshish in Spain, an all dea towns, goin tell, 'Eh Gog! Wot! All you guys come fo attack an rip off da Israel peopo fo take away dea silva an gold an animals, an grab plenny odda stuffs, o wat?!'

¹⁴ "Eh! Fo Real Kine Guy! Az why you gotta talk fo me agains Gog. Tell um dis: Dis wat me, Da One In Charge, da Boss, tell: Da time wen my peopo live inside da land an stay safe, fo shua you Gog goin know dat an get ready fo march!

¹⁵ You an plenny odda peopos goin come from yoa far place north side. Dey all goin come wit horses. Goin get choke guys come togedda fo make one mangus army!

¹⁶ You goin attack my Israel peopo jalike one cloud dat cova da land. All dis goin happen bumbye, long time from now. Dat time, I goin make you Gog come agains my land, an I goin use you fo make da odda peopos know who me! Cuz dass wen I goin show dem dat I stay good an spesho, da way dey goin see me!

¹⁷ "Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: Fo shua, you Gog da one I wen talk bout befo time. I wen tell my worka guys, da ones inside Israel dat talk fo me fo talk bout you. Long time

dey talk fo me lidat. My worka guys tell I goin make you go agains my Israel guys.

¹⁸ Dat time, dis wat goin happen: Wen Gog go inside da Israel land, I goin get supa mad! Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

¹⁹ I goin go all out fo show dat I supa mad. An I promise fo do dis: Dat time, goin get one big earthquake inside da Israel land!

²⁰ Da fish inside da ocean, da birds in da sky, da wild animals inside da fields, all da small kine animals dat run aroun on top da groun, an all da peopo on top da earth goin shake cuz dey sked fo stan in front me. Da mountains goin fall down, da cliffs goin broke apart an come small pieces, an all da walls goin fall down on top da groun.

²¹ I goin fight Gog on top all my mountains. All you Gog guys goin use yoa swords fo fight each odda. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

²² I goin be da judge fo punish Gog, an bring da real bad kine sick, an make peopo make each odda bleed an mahke. I goin bring one big rain storm fo come down so dat Gog no can handle. I goin bring hail jalike rocks, an fire, an burning sulphur too. I goin do all dat fo bus up Gog an his army, an all da odda peopos wit him too.

²³ Dass how I goin show how awesome I stay, an how I good an spesho. I goin make shua plenny nations goin know wat kine God me cuz dey see wat I wen do. Den dey goin know dass me Da One In Charge do all dat."

39

¹ "Eh! Fo Real Kine Guy! Go talk fo me agains

Gog. Tell dis: Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Eh Gog! I stay agains you. You da main leada guy fo da Meshek an Tubal lands.

² I goin turn you aroun an lead you to da place wea I like you fo go. I goin bring you ova dea from da mos far places on da north side, an make you go to da mountains inside da Israel land.

³ Den I goin wack yoa bow outa yoa lef hand, an make yoa arrows fall down outa yoa right hand.

⁴ You an all yoa army guys, an da odda peopos wit you, goin fall down mahke on top da Israel mountains. I goin make you guys mahke bodies come food fo all kine scavenja birds an wild animals.

⁵ You goin fall down mahke on top da open fields. Cuz az wat me Da One In Charge, da Boss, promise fo do.

⁶ I goin start one fire on top da Magog land, an on top da peopo dat live in da islans, wea dea figga nobody can hurt dem. An dey goin know dass me, Da One In Charge, do all dat.

⁷ "I goin make shua my Israel peopo know who me, dat I stay good an spesho. I no goin let nobody give me one pilau name no moa. All da nations goin know me, Da One In Charge, da Good An Spesho One fo da Israel peopo!

⁸ Fo shua all dis goin happen da way me Da One In Charge wen tell um befo time goin happen!

⁹ "Den da peopo dat live inside da Israel towns goin go out an burn da stuffs dat da Gog guys wen use fo fight, da small an big shields, da bows an arrows, da war clubs, an da spears fo throw.

Goin get enuff stuff fo burn fo da Israel peopo seven year.

¹⁰ Dey no need go out fo pick up wood from da fields, o cut trees wea eva get fores, cuz dey goin burn da stuffs dat peopo wen use fo fight fo cook food. Da Israel peopo goin rip off da peopo dat wen rip dem off befo time. Dey goin take away wat odda peopo wen take from dem. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

¹¹ “Dat time I goin give da Gog guys one place fo bury peopo inside da Israel land, inside da Abarim valley on da east side a da Big Salt Lake. Da mahke bodies goin block da road fo da peopo dat like go dea cuz dey bury Gog an all his plenny guys ova dea. Dey goin call da place da Gog Army Valley.

¹² “ ‘All da Israel ohana peopo goin work seven month fo bury um fo dem make da land come clean one mo time.

¹³ All da peopo inside da Israel land goin bury da mahke Gog army guys. Dat goin give me, Da One In Charge, one good rep. Dat time peopo goin know how awesome I stay. Az wat me, Da One In Charge, da Boss, tell.

¹⁴ “ ‘Da govmen goin pick guys an pay um fo work seven month fo clean up da land. Some a da worka guys goin go all ova da land fo make um come clean. An da govmen goin pay odda guys fo bury da mahke bodies dat still stay on top da groun. Fo seven month, dey goin look fo da mahke body bones.

¹⁵ Wen dey go search da land an see one bone from one mahke body, dey goin put one stone

marka dea by da side, till da guys dat dig grave come fo take da bone to da Gog Army Valley fo bury um ova dea.

¹⁶ An goin get one town dey call Gog Army Town ova dea. Az how dey goin make da land come clean one mo time.'

¹⁷ ☆ "An you, Fo Real Kine Guy: Dis da message from me Da One In Charge, da Boss: Go call all da birds an wild animals an tell um: 'Go come togedda from all ova da place fo da big sacrifice dat I goin make fo you guys on top da Israel mountains. Ova dea you goin eat meat an drink blood!

¹⁸ You goin eat da meat from da spesho force army guys, an drink da blood from da leada guys from all ova da world, jalike dey boy kine sheeps an bebe sheeps, goats an young cows, all a dem fat animals from Bashan.

¹⁹ From da sacrifice I stay make fo you, you goin pig out on da bestes meat an drink da blood till you get wasted.

²⁰ From my table, you guys goin come full cuz you eat up plenny horses an da guys dat ride um, spesho forces guys, an all kine army guys.' Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

²¹ "I goin show da diffren peopos dat I stay awesome. Dey all goin see how I punish peopo an da powa I get fo go agains dem.

²² From dat time da Israel ohana peopo goin know dass me Da One In Charge dea God.

²³ An da diffren nations goin know dat da Israel peopo wen come prisonas an go far away cuz dey

do wass wrong, an I no can trus um. Az why I hide from dem an let da peopo dat like fight dem get powa ova dem. An dey all get kill wit swords.

²⁴ I wen make lidat to dem cuz a wat dey wen do. Az cuz dey stay pilau an do bad kine stuff. Az why I stay hide from dem.

²⁵ “Az why me, Da One In Charge, da Boss, tell dis: Now I goin bring da Jacob peopo back from wea dey stay prisonas far away. I goin show love an pity fo da Israel peopo. I goin go all out fo keep my good name an fo show how good an spesho me!

²⁶ Bumbye dey goin live inside dea land, an nobody goin hurt dem o make dem sked. But even ova dea, dey goin carry da blame fo da shame kine stuff dat dey wen do befo time, an fo show dat I no can trus um.

²⁷ I goin bring dem back from wea all da diffren peopos live. I goin bring um togedda outa da countries wea da peopo stay agains dem. An den, I goin use dem fo show plenny nations dat I stay good an spesho.

²⁸ Den dey goin know dass me dea God, Da One In Charge, do all dis. Cuz no matta I wen make dem come prisonas an sen dem far away inside da odda lands, I goin bring dem back inside dea land. I no goin even leave nobody far away.

²⁹ I no goin hide from dem no mo cuz I goin give da Israel ohana peopo my Spirit, jalike I pour watta on top dem. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.”

40

Da Place Fo Da New Temple

¹ Was April 28, da year numba twenny-five wen us guys stay prisonas inside one far place, an fourteen year afta da Babylon guys take ova Jerusalem town. Dat day Da One In Charge take ova me. Den he bring me Jerusalem side.

² ☆ God make me see someting jalike one dream. He take me from da Babylon land to da Israel land, an put me down on top one big mountain. From da top, da south side a da mountain get some buildings dat look jalike one big town.

³ ☆ He take me to dat big town an I see one guy ova dea dat shine jalike bronze metal. He stay stan inside da place wea da gate stay. He get one linen rope an one stick fo measure stuff inside his hand.

⁴ Da guy tell, “Eh! Fo Real Kine Guy! Look good wit yoa eyes an lissen good wit yoa ears. Look real good at eryting I goin show you. Az why God wen bring you ova hea fo see dat. Tell da Israel peopo Babylon side eryting you goin see dea!”

Da East Gate Fo Da Open Lanai Outside

⁵ ☆ I see one wall dat go all da way aroun outside da open lanai fo da temple. Da guy measure da wall wit da ten an one half feet long stick. Da wall ten an one half feet thick an ten an one half feet high.

⁶ Den da bronze looking guy wit da stick fo measure go by da east gateway, dat go thru da

☆ **40:2** 40:2: JShow 21:10 ☆ **40:3** 40:3: JShow 11:1; 21:15

☆ **40:5** 40:5: 1Kings 6:1-38; 2Rec 3:1-9

wall fo go inside. He go up da steps an measure da bottom a da door fo close da gateway fo da open lanai fo da temple. Da door ten an one half feet wide.

⁷ Get three rooms fo da guard guys on one side a da gateway, an three rooms da odda side. Da rooms was ten an one half feet square, an da wall inside da middo a dem was eight feet nine inch thick. Da part dat go from da bottom a da gateway by da lanai in front da temple was ten an one half feet.

⁸ Den he measure da lanai fo da gateway.

⁹ Was fourteen feet long, an da poses dat hold um up was three an one half feet thick. Da lanai fo da gateway face da temple.

¹⁰ Inside da east gateway get three guard rooms on one side an three on da odda side. All dem measure da same, an all da poses measure da same.

¹¹ Den he measure how wide da gateway dat face da temple. Da gateway seventeen feet six inch wide wea da door stay, an twenny-two feet nine inch deep.

¹² In front da rooms fo da guards get one one foot nine inch high wall. Da rooms fo da guards was ten an one half feet square.

¹³ Den da guy measure da rooms inside da gateway from da top a da back wall from one room fo da guards to da top a da odda room fo da guards. He measure forty three feet nine inch from da back a one room to da back a da odda room dat face um.

¹⁴ He measure all da walls from one room to anodda room, all aroun inside da gateway place.

Was one hundred five feet from dat gateway to da lanai dat go da open lanai inside da odda gateway.

¹⁵ From da outside door fo da east gateway to da nea side a da lanai on da far end was eighty seven feet six inch.

¹⁶ Da rooms fo da guard guys an da walls inside da gateway get pukas to da outside, an fo da lanai same ting. Da door poses get date palm tree design on top um.

Da Outside Open Lanai

¹⁷ Den da bronze looking guy wit da stick fo measure take me inside da outside open lanai place. From dea I see odda rooms an stone pavement dat dey put all aroun da open lanai. Get thirty rooms dat get da stone pavement aroun um.

¹⁸ Da stone pavement go all da way to da sides a da gateways. Was same size wide jalike da gateways stick out from da wall. Dis how da lower stone pavement look jalike.

¹⁹ Den he measure how far from da inside a da lower gateway place to da end a da inside open lanai. Was one hundred seventy-five feet long on da east side an da north side.

Da North Side Gateway

²⁰ Den he measure how long an how wide da north side gateway dat go inside da outside open lanai.

²¹ Get three rooms fo da guard guys on two side. Da walls an da lanai measure da same jalike da firs gate. Was eighty seven feet six inch long, an forty three feet nine inch wide.

²² Da pukas, da lanai, an da date palm tree design poses measure da same jalike da gateway fo da east side. Get seven steps fo go inside da north gateway an go thru to da lanai on da odda end.

²³ Get one gateway fo da inside open lanai, dat face da north side gateway, jalike fo da east side gateway. He measure from one gateway to da gateway across da outside open lanai. Was one hundred seventy-five feet.

Da South Side Gateway

²⁴ Den da bronze looking guy wit da stick fo measure take me by da south side. Had one gateway dat face da south side. He measure da poses an da lanai, an dey measure jalike da odda gateways.

²⁵ Da rooms fo dis gateway an fo da lanai get pukas on da walls to da outside all aroun, jalike da pukas fo da odda gates. Was eighty seven feet six inch deep an forty three feet nine inch wide.

²⁶ Get seven steps fo go up inside da south gateway. From dea can go thru to da lanai on da odda end. Get da same kine date palm tree design poses on two side jalike da odda poses.

²⁷ Da inside open lanai get one gateway on da south side too. He measure from dat gateway to da outside gateway south side. Was hundred seventy-five feet.

Gateways Fo Da Inside Open Lanai

²⁸ Den da bronze looking guy wit da stick fo measure bring me inside da inside open lanai thru da south gateway. He measure da south

gateway. Measure da same, jalike all da odda ones.

²⁹ Da rooms fo da guard guys, da door poses, an da lanai measure da same, jalike all da odda ones. Da rooms fo dis gateway an fo da lanai get pukas on da walls to da outside all aroun. Was eighty seven feet six inch long an forty three feet nine inch wide.

³⁰ Da lanais fo da gateways all aroun da inside open lanai was eight feet nine inch by forty three feet nine inch.

³¹ Da lanai face da outside open lanai. Get da same kine date palm tree design poses dey use, an eight steps fo go up to da gateway.

³² Den da bronze looking guy wit da stick fo measure take me by da inside open lanai fo da Temple da east side, an he measure da gate. Measure da same jalike all da odda ones.

³³ Da guard rooms, da walls, an da lanai measure da same jalike all da odda ones. Da rooms fo dis gateway an fo da lanai get pukas on da walls to da outside all aroun, jalike da pukas fo da odda gateways. Was eighty seven feet six inch deep an forty three feet nine inch wide.

³⁴ Da lanai face da outside open lanai. Get date palm tree design poses on two side, an eight steps fo go up to da gateway.

³⁵ Den da bronze looking guy wit da stick fo measure bring me by da north gate, an measure um. Measure da same, jalike all da odda ones.

³⁶ An da guard rooms, da door poses, da lanai measure da same, jalike all da odda ones too. Da rooms fo dis gateway an fo da lanai get pukas

all aroun da walls to da outside all aroun, jalike da pukas fo da odda gateways. Da gateway was eighty seven feet six inch deep an forty three feet nine inch wide.

³⁷ Da lanai face da outside open lanai. Get date palm tree design poses on two side, an eight steps fo go up to da gateway.

Da Room Fo Make Ready Da Sacrifices

³⁸ Fo da three inside gateways had one room dat get doorway to da lanai. Was inside dea wea dey wash an make ready fo make da burn up kine sacrifices.

³⁹ On top da lanai fo ery inside gateway get two tables one side an two tables da odda side. Dass wea dey kill da burn up kine sacrifices, da sacrifices peopo make cuz dey wen do bad kine stuff, an da sacrifices fo hemo da blame.

⁴⁰ By da outside wall a da lanai fo da gateway, one side wea you go up da steps by da door fo da north gate, get two tables. An da odda side a da steps fo da lanai get two tables too.

⁴¹ So get four tables one side a da gateway, an four tables da odda side. Dass eight tables wea dey kill da sacrifice animals.

⁴² An get four tables dey make from cut stone fo da burn up kine sacrifices. Ery table was thirty-one an one half inch square, an twenny-one inch tall. Dey put da tings dea dat dey use fo kill da animals fo da burn up kine sacrifice an da odda sacrifices.

⁴³ Dey put hooks dat get two points three inch long, all aroun da room. Da tables stay fo da meat fo da sacrifices dat stay ony fo God.

Rooms Fo Da Pries Guys

⁴⁴ Outside da gateway dat go inside da open lanai fo da Temple, get rooms fo da singa guys. One room stay by da side a da north gate an face da south side, an da odda room stay by da side a da south gate an face da north side.

⁴⁵ Da bronze looking guy wit da stick fo measure tell, "Da room dat face da south side, az fo da pries guys dat guard da temple.

⁴⁶ An da room dat face da north side, az fo da pries guys dat guard da altar. Dese guys all come from Zadok. Dey da ony Levi ohana guys dat can go nea Da One In Charge fo work in front him."

⁴⁷ Den da guy measure da open lanai fo da Temple. Az one hundred seventy-five feet square. An da altar stay in front da temple.

Da Temple

⁴⁸ Da bronze looking guy wit da stick fo measure take me to da lanai in front da Temple. He measure da door poses fo da lanai. Was eight feet nine inch on da right side an same ting on da lef side. Da gateway stay twenny feet six inch wide, an da walls on two side five feet three inch thick.

⁴⁹ Da lanai was thirty-five feet deep an nineteen feet three inch wide. Get ten steps fo go up to um, an one pos on two side.

41

Mo Bout Da Temple

¹ Den da bronze looking guy wit da stick fo measure bring me to da place in front wea you

go inside da Place Dat Stay Spesho Fo God. He measure da poses ova dea. Da poses was ten feet six inch square.

² Da place wea you go inside was seventeen feet six inch wide an da wall by da sides was eight feet nine inch wide. Da Spesho Place fo God was seventy feet long an thirty-five feet wide.

³ Den da bronze looking guy wit da stick fo measure go inside da Real Real Spesho Place Fo God. He measure da poses fo da door. Ery pos was three feet six inch wide. Da place fo go inside was ten feet six inch wide. An da walls dat stick out to da place fo go inside was twelve feet three inch wide.

⁴ Den he measure da spesho place. Was thirty-five feet square. He tell me, "Dis da Real Real Spesho Place Fo God."

⁵ Den he wen measure da wall fo da Temple. Was ten feet six inch thick. Ery room by da side a da Temple wall was seven feet wide.

⁶ Da rooms by da side stay on three floors, all of um stack on top each odda. Get thirty rooms on ery floor. All aroun da outside a da Temple get ledge dat stick outside da Temple fo hold up da beams fo da outside rooms. Az why da beams no need make pukas in da Temple walls.

⁷ Da side rooms by da side all aroun da temple stay mo deep wen you go mo high, on top ery floor. Da ledges dey build aroun da temple fo make da rooms mo strong stay mo wide on top cuz da rooms stay mo wide on top. Da steps go up from da bottom floor to da top floor, thru da middo floor.

⁸ I see dat da temple get one foundation aroun um dat stay mo high, an dat make da foundation fo da rooms by da side. Da foundation was ten an one half feet high.

⁹ Da outside wall fo da rooms by da side was eight an three quarta feet thick. Da open place in da middo a da rooms by da side

¹⁰ an da pries guys rooms was thirty-five feet wide all aroun da temple.

¹¹ Get doors fo da rooms by da side from da open place, one by da north an one by da south. Da foundation by da open place was eight an three quarta feet wide.

¹² Da building across da open lanai fo da temple by da west side was one hundred twenny-two an one half feet wide, an one hundred fifty seven an one half feet long. Da wall fo da building was eight an three quarta feet thick.

¹³ Den da guy measure da temple. Was one hundred seventy-five feet long. Da open lanai an da building wit da walls was one hundred seventy-five feet long too.

¹⁴ Da open lanai fo da temple by da east side, wea can see da front a da temple, was one hundred seventy-five feet too.

¹⁵ Den he measure how long da building dat face da open lanai by da back a da temple, plus da two inside walls fo da inside open lanai. Was one hundred seventy-five feet too.

Da outside spesho place, da inside spesho place, an da lanai across da open lanai,

¹⁶ All da door bottoms, an da skinny windows, an walls aroun all a dem get wood panels on top um. Eryting da odda side a da door bottoms, da floor, da walls up to da windows, an da windows all get wood panels on top um too.

¹⁷ Da place ova da outside door fo da inside spesho place an on top da walls at da regula places all aroun da inside an outside spesho places

¹⁸ Dey get pichas dat dey carve on top da inside panels, pichas a da spesho angel watcha tings dat stay alive an go ery place God go an da palm trees. Get one spesho angel watcha ting an den get one palm tree. Ery spesho watcha ting dat stay alive get two faces.

¹⁹ One side get one guy kine face dat look at one palm tree, an da odda side get one lion kine face dat look at anodda palm tree. Dey carve um all aroun da temple.

²⁰ From da floor to da place ova da door, dey carve angel watcha tings dat look jalike da ones dat stay alive an go ery place God go, an palm trees all ova da inside wall a da outside place dat stay spesho fo God.

²¹ Da outside place dat stay spesho fo God get square door poses, an da door poses fo go inside a da Real Real Spesho Place get square poses dat look jalike da outside ones.

²² Get one wood altar five feet six inch high, an three feet six inch square. Da cornas, da bottom, an da sides, dey all wood. Da guy tell, "Dis da table dat stay in front Da One In Charge."

²³ Da outside spesho place get double doors fo go inside, an same ting fo da Real Real Spesho Place.

²⁴ All da four doors get hinge in da middo fo make um swing open an close.

²⁵ On top da doors fo da outside spesho place, dey carve da angel watcha tings dat look jalike da ones dat stay alive an go ery place God go, an da palm trees jalike on top da walls. Get one wood ting dat hang outside ova da front a da lanai.

²⁶ On top da side walls fo da lanai get skinny windows. Dey carve palm trees on top da wall on dis side an dat side a da window. Da side rooms fo da Temple get wood tings dat hang ova um too.

42

Rooms Fo Da Pries Guys

¹ Den da bronze looking guy lead me north from da inside open lanai to da outside open lanai. Den he take me wea get rooms. Some rooms can see da inside open lanai fo da temple, an odda rooms can see da outside wall, north side.

² From da north side, dass how you go inside da building. Da building one hundred seventy-five feet long, an eighty seven feet six inch wide.

³ From da building to da Temple, thirty-five feet wide, dass da inside open lanai fo da Temple. Da odda side a da building, get da outside open lanai wea get da stone pavement. One part a da building look across to da odda part, an da lanais face each odda. Get three floors.

⁴ In front da rooms, in da middo get one walkway seventeen feet six inch wide an one hundred seventy-five feet long. Fo go inside, you go from da north side.

⁵ Da rooms upstairs stay mo small, cuz da lanais take mo space from um den da rooms on da bottom an da middo floors a da building.

⁶ Get three floors fo da rooms. Cuz no mo poses, jalike da open lanais get, az why da top floor rooms mo small den da rooms on top da groun an da middo floor.

⁷ Get one wall outside da rooms dat go to da outside open lanai. Da wall outside da rooms eighty seven feet three inch long.

⁸ All da rooms by da side a da outside open lanai eighty seven feet six inch long. All da rooms by da side nea da Place Dat Stay Spesho Fo God one hundred seventy-five feet long.

⁹ Da rooms on top da groun get one place on da east side fo go inside da building from da outside open lanai.

¹⁰ Same same fo da south side. Get rooms wit da wall fo da outside open lanai, wit da inside open lanai fo da Temple, an wit da building behind da Temple.

¹¹ Get one walkway in front da rooms. Dese look jalike da rooms da north side, an dey measure same same, wit da same kine places fo go outside an fo come inside.

¹² Da way fo go inside da north side rooms, jalike da way fo go inside da south side rooms. Get one door on da east side fo go into da

walkway dat go thru da building fo go inside da rooms ova dea.

¹³ Den da guy tell, "Da north side rooms an da south side rooms dat face da open lanai fo da temple dass fo da pries guys. Da ones dat go in front Da One In Charge goin go ova dea fo eat da sacrifices dat stay da mos spesho fo God. Ova dea dey put da mos spesho kine sacrifices: da wheat an barley sacrifices, da sacrifices fo hemo da shame wen peopo do bad kine stuff, an da sacrifices wen somebody get da blame cuz dose rooms stay spesho fo God.

¹⁴ Wen da pries guys go inside da place dat stay spesho fo God, dey no go inside da outside open lanai fo da Temple till dey leave da clotheses ova dea dat dey wear fo work fo God. Dey do dat cuz dose clotheses stay spesho fo God. Dey change clothes. Den dey can go nea da places wea get da regula kine peopo."

¹⁵ Wen da bronze looking guy pau measure da stuff inside da Temple place, he lead me outside thru da east gate. He measure all aroun ova dea too.

¹⁶ He use anodda stick fo measure da side dat face da east wind. Was eight hundred seventy-five feet long.

¹⁷ Den he use da stick fo measure da side dat face da north wind. Was eight hundred seventy-five feet.

¹⁸ He use da stick fo measure da side dat face da south wind. Was eight hundred seventy-five feet.

¹⁹ Den he use da stick fo measure da side dat face da wind from da Mediterranean Sea, dass da

west side. Was eight hundred seventy-five feet.

²⁰ Dass how he use da stick fo measure da sides dat face da four winds. Get one wall aroun da Temple dass eight hundred seventy-five feet square. Da wall stay dea fo make shua dat da part dat stay spesho fo God stay diffren den all da odda places.

43

Da One In Charge Stay Awesome, An He Come Back Inside Da Temple

¹ Den da bronze looking guy bring me by da temple gate dat face da east side.

² ☆ Den you know wat I wen see? I see da strong light from da awesome God fo da Israel peopo dat come from da east side! His voice soun jalike da big noise from one flash flood. An da land shine from da awesome strong light.

³ Da vision I see stay jalike da vision I wen get befo time wen Da One In Charge come fo wipe out Jerusalem town. An dass jalike da odda vision I get by da Kebar Canal. Den I go down an put my face on top da groun.

⁴ Da strong light from da awesome God Da One In Charge go inside da Temple by da gateway dat face da east side.

⁵ Den God Spirit make me stan up an bring me inside da inside open lanai. An da strong light from da awesome God Da One In Charge shine an fill up da Temple.

☆ 43:2 43:2: Ezek 10:3-4, 18-19; 11:22-23; JShow 1:15

⁶ Da bronze looking guy stay stan dea by my side an I hear somebody talk to me from inside da temple.

⁷ He tell, "Eh! Fo Real Kine Guy! Dis da place fo my throne, da place wea I goin res my feets. Dis wea I goin live wit da Israel peopo foeva. Da Israel ohana no goin give me one bad rep no mo cuz I stay good an spesho. Dose peopo an dea kings no goin make lidat no mo too. Dey no goin fool aroun no mo wit da idol kine gods dat no stay alive. An dey no goin go down in front da idol kine gods by dea sacrifice places on top da hills no moa.

⁸ Da Israel peopo an dea kings wen put da idol kine gods door an door poses by my door an door poses. Ony get one wall in da middo a dem. Cuz a dat dey give me one bad rep cuz a all da pilau kine stuff dey do. Dass why I come real huhu an wipe dem out.

⁹ All da kine stuff da Israel ohana an dea kings do wen dey fool aroun wit odda gods, dey gotta get all dat kine stuff far away from me. Da stuff da kings build fo make peopo show love an respeck fo dem, dey gotta get all dat far away from me too. Wen dey go do dat, I goin stay wit dem foeva.

¹⁰ "Eh! Fo Real Kine Guy! Teach da Israel peopo bout da temple you wen see ova dea. Let dem figga real good bout da temple plan an how long an how wide an how deep God. Dis goin make dem see dey not perfeck an make um come shame cuz a all da bad kine stuff dey do.

¹¹ An if dey come shame cuz a all da bad kine

stuff dey wen do, tell um all bout how da Temple look: wea eryting stay, da gateways fo go outside an come inside, how big da whole ting stay, an da rules. Write down eryting in front dem, fo dem stay tight wit da plan fo da Temple, an do wat da Temple rules tell um fo do.

¹² Dis da rules fo da Temple: All da top a da hill inside da wall aroun da Temple goin stay real spesho fo me. Dass da rules fo da Temple.

Da Altar

¹³ ☆ “Dis how big da altar: da gutter aroun da outside stay twenny-one inch deep an twenny-one inch wide, an get one curb nine inch wide aroun da edge. An dis how high da altar:

¹⁴ From da gutter on top da groun up to da low ledge, stay three feet six inch high, an da ledge fo walk aroun da altar twenny-one inch wide. From dat small ledge up to da ledge dass mo high, stay seven feet. Da high ledge stay twenny-one inch wide too.

¹⁵ Da place fo da altar fire stay seven feet mo high, an get four tings dat look jalike horns go up twenny-one inch from wea da fire stay.

¹⁶ Da place fo da altar fire stay twenny-one feet square.

¹⁷ Da high ledge stay square too, twenny-four feet six inch square. Get one ten an one half inch curb, an one twenny-one inch gutter all aroun. Da steps fo da altar face da east side.”

¹⁸ ☆ Den da bronze looking guy tell, “Eh! Fo Real Kine Guy! Dis wat Da One In Charge, da Boss,

☆ **43:13** 43:13: Outa 27:1-2; 2Rec 4:1
29:35-37

☆ **43:18** 43:18: Outa

tell: Afta dey build da altar, dese goin be da rules fo make da burn up kine sacrifice, an fo throw da blood on top da altar:

¹⁹ Give one young boy cow fo one sacrifice cuz a da bad kine stuff you wen do. Give um to da pries guys. Dey da Levi ohana guys from da Zadok ohana, da ones dat get da right fo come nea me fo work fo me. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

²⁰ Take some a da blood, an put um on top da four tings dat look jalike horns on top da altar, an on top da four cornas on top da high ledge, an all aroun da curb, fo make da altar come pono lidat fo make sacrifice. Dass how you goin make da peopo come pono wit me.

²¹ Take da young boy cow dass yoa sacrifice cuz a da bad kine stuff you wen do, an burn um up on top da place fo do dat inside da temple land, outside da place dat stay spesho fo me.

²² “Day numba two make one sacrifice wit one boy kine goat dat no mo notting wrong wit um. Dis one fo da bad kine stuff you wen do. Go make da altar come pono fo make one sacrifice, jalike you wen do wit da young boy cow.

²³ Wen you pau make um pono, go make one sacrifice wit one young boy cow an one boy sheep dat no mo notting wrong wit dem.

²⁴ Make sacrifice wit dem in front Da One In Charge. Da pries guys goin sprinkle salt on top um fo no foget da deal I wen make wit you guys. Az how you goin make one burn up kine sacrifice fo Da One In Charge.

²⁵ “Fo seven days go bring one boy kine goat

ery day fo da sacrifice cuz a da bad kine stuff you wen do. An go bring one boy kine calf, an one boy kine sheep from all da sheeps. Make shua no mo notting wrong wit dem.

²⁶ Fo seven days go make sacrifice fo make da altar come pono wit me, an make um come clean. Az how dey goin make um come spesho fo me.

²⁷ Afta da pries guys pau all dat, from day numba eight an afta, da pries guys goin put on top da altar da burn up kine sacrifices fo you guys an da sacrifices fo show dat you guys stay pono wit me. Den you can come my guys. Az wat me Da One In Charge, da Boss, promise fo do.”

44

Da Prince, Da Levi Ohana, An Da Pries Guys

¹ Den da bronze looking guy bring me back by da outside gateway fo da Place Dat Stay Spesho Fo God. Dass da gateway dat face da east side. But dat one stay shut.

² Da One In Charge tell, “Dis gateway goin stay shut. No mo nobody goin open um. No mo nobody goin come inside thru um. Cuz me, Da One In Charge, da God fo da Israel peopo, wen go thru dea fo go inside. Az why goin stay shut.

³ Da prince, he da ony guy dat can sit inside da gateway place fo eat in front Da One In Charge. He goin come in thru da lanai fo da gateway, an go out da same way.”

⁴ Den da bronze looking guy bring me inside thru da north gate. He take me in front da temple. I look, an you know wat I wen spock?! I see da awesome light dat stay aroun Da One In Charge fill up da temple! Den I fall down wit my face on top da groun.

⁵ Da One In Charge tell, “Eh! Fo Real Kine Guy! Tink real good bout all dis! Lissen up real good to eryting I tell you bout all da rules bout da Temple fo me, Da One In Charge. Tink real good bout da peopo dat can go inside da Temple, an all da ones dat gotta stay outside da Place Dat Stay Spesho Fo Me.

⁶ Tell da Israel ohana peopo dat stay agains me, ‘Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: You Israel ohana peopo, nuff awready, all da pilau kine stuff you guys do!

⁷ You guys wen do plenny bad kine stuff in my face! An mo worse, get guys aroun hea from odda places dat no mo da mark fo show dey mines on top dea bodies o inside dem. But you guys, you bring dem inside da Temple dat stay spesho fo me. Dass how you guys make my Temple come pilau. Da same time you guys make one sacrifice wit fat an blood fo give me food, but you guys broke da deal I wen make wit you guys.

⁸ You guys get da kuleana fo proteck da tings dat stay spesho fo me! But you neva do wat you suppose to do. You guys hire dese guys from odda places fo be in charge a da place dat stay spesho fo me.

⁹ Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: If get one guy from anodda place dat no mo da

mark fo show dat he mines on top his body an inside him, he betta not go inside da place dat stay spesho fo me, not even if he live wit da Israel peopo.

¹⁰ “ ‘Da Levi guys dat go far away from me, da time da Israel peopo wen go scatta all ova da place fo go afta dea idol kine gods, dey goin had it from me wen I punish dem fo hamajang eryting.

¹¹ Dese Levi ohana guys can work inside da place dat stay spesho fo me, an take charge a da gates fo da temple, an work inside um. Dey can kill da animals fo make da burn up kine sacrifice, an make sacrifices fo da regula kine peopo, an stan in front da peopo, an work fo dem.

¹² But cuz wen dey work fo da Israel peopo, dey do um jalike dey da pries guys fo dea own pilau idol kine gods, not fo Da One In Charge. Dey make da Israel peopo do bad kine stuff! An az why I make one strong promise dat dey goin had it from me wen I punish dem. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

¹³ No way dey goin come nea me fo work an make jalike dey pries guys! An no way dey can come nea my spesho tings, o my mos spesho sacrifices. I goin punish dem fo da bad kine stuff dey wen do.

¹⁴ But still yet I goin make dem stay in charge fo work inside da temple, an all da work dat dey gotta do inside um.

¹⁵ “ ‘But get da fo real kine pries guys dat come from da Levi ohana, da Zadok blood line. Dey da ones dat do all da kine stuff dey suppose to do fo da place dat stay spesho fo me. No matta da

Israel peopo go away from me, dey goin come fo work in front me. Dey goin come nea me an stan in front me fo give da sacrifices wit da fat an da blood. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

¹⁶ Dey da ony ones dat goin go inside da place dat stay spesho fo me. Dey da ony ones dat goin come nea my table fo work in front me.

¹⁷ ☆ “Wen dey go inside da gateways fo da inside open lanai, dey gotta wear linen kine clotheses. Dey betta not wear wool kine clotheses wen dey work by da gateways fo da inside open lanai o inside da Temple.

¹⁸ Dey gotta wear da linen kine pries hat on top dea head an linen kine undawear aroun dea wais. Dey betta not wear notting dat make um sweat.

¹⁹ ☆ Wen dey go outside fo go da outside open lanai wea da peopo stay, dey gotta hemo dea work clotheses, an leave um inside da spesho rooms, an put on dea regula kine clotheses, fo dem no make da regula kine peopo come spesho fo God if dey touch dea spesho clotheses.

²⁰ ☆ “Dey betta not shave dea heads fo come bolohead o let dea hair grow long, but dey gotta cut hair.

²¹ ☆ Da pries guys betta not drink wine befo dey go inside da inside open lanai.

²² ☆ Dey betta not marry one widow o one wahine dat stay divorce. Dey ony can marry one

☆ **44:17** 44:17: Outa 28:39-43; Pries 16:4 ☆ **44:19** 44:19: Pries 16:23 ☆ **44:20** 44:20: Pries 21:5 ☆ **44:21** 44:21: Pries 10:9
☆ **44:22** 44:22: Pries 21:7, 13-14

Israel wahine dat neva sleep wit one guy, o one pries guy widow.

²³ ✧ Dey goin teach my peopo dat da stuff dass spesho fo me an da regula kine stuff stay diffren. Dey goin teach my peopo fo know dat da pilau kine stuff an da stuff dass spesho fo me stay diffren too.

²⁴ “ ‘Wen two guys go court, da pries guys goin come da judge an use my rules. Dey goin do wat my rules tell bout all da spesho religious ceremonies too, an dey goin show respeck fo my Res Days.

²⁵ ✧ “ ‘One pries betta not come pilau cuz he go nea one mahke body. But if da mahke body his faddah o muddah, his boy o girl, his braddah o sistah dat no marry yet, den okay fo him come pilau.

²⁶ Afta he come clean from dat, he gotta wait seven days.

²⁷ Da day he go back inside da inside open lanai fo work in da place dat stay spesho fo me, he gotta make da kine sacrifice dat peopo make wen dey do bad kine stuff. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

²⁸ ✧ “ ‘Da pries guys no goin get property inside da Israel land. Me, Da One In Charge da ony property dey goin get!

²⁹ ✧ Dey goin eat da wheat an barley sacrifices, da sacrifices da peopo make cuz dey do bad kine stuff, an da sacrifices dat hemo da blame dey get.

Eryingt inside da Israel land dat stay fo me, Da One In Charge, goin be dea property.

³⁰ Da bestes fruits from da firs fruits da peopo pick ery year, an all yoa spesho gifs goin be fo da pries guys. You goin give dem da firs batch a yoa wheat an barley you grind fo make flour. Wen you do all dis, I goin do good kine stuff fo yoa ohana.

³¹ ☆Da pries guys betta not eat notting dass awready mahke, birds o animals, o someting dat one wild animal wen bus up.

45

How Fo Split Up Da Land

¹ “ ‘Wen you give da land to da Israel ohanas cuz dey my kids, you goin give me Da One In Charge one part fo come one spesho piece land fo me, eight an one third mile long an six an two third mile wide. Da whole piece land goin stay spesho fo me.

² From dat, one piece land eight hundred seventy-five feet square goin be fo da spesho place, an one piece land eighty seven feet wide aroun um goin be open.

³ Inside da spesho piece, measure one piece land eight an one third mile long an three an one third mile wide. Inside um goin get da place dat stay spesho fo me, dass da Real Real Spesho Place.

⁴ Goin be da spesho piece land fo da pries guys dat work inside da spesho place, an dat come nea

me fo work in front me, Da One In Charge. Goin be one place fo dea houses an fo da spesho piece land fo da spesho place.

⁵ Anodda place eight an one third mile long an three an one third mile wide goin be fo da Levi ohana guys dat work inside da temple. Az wat dey get cuz dey my kids, an dey goin live ova dea.

⁶ “ ‘You goin give da land by da spesho place fo da big town eight an one third mile long an one an two third mile wide. Az fo all da Israel ohana peopo.

⁷ “ ‘Da prince goin get da land dis side an dat side a da spesho place, an da land fo da big town. Goin go west from da west side an east from da east side. Goin go from da west edge a da country to da east edge, nex to one a da ohana lands.

⁸ Dat piece land goin be fo da prince guy inside Israel. An my princes no goin put presha on top my peopo no moa. Dey goin let da Israel peopo take ova da land fo dea ohanas.

⁹ “ ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: You princes inside Israel, you guys wen go far enuff! No bus up da peopo no moa, an no put presha on top dem no moa! Do wat stay right! No take ova dea land! Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

¹⁰ ☆ You goin use da right kine scales fo weigh stuff, da right kine tings fo measure da dry stuff, an da right kine tings fo measure da stuff you pour.

¹¹ Da homer goin be da regula kine measure fo find out how much get. Da efah fo tings dat

not wet an da bat fo wet tings goin measure one tenth a one homer, dass 20 quart same same.

¹² Da shekel coin goin be da regula kine measure fo weigh stuff. One shekel coin get twenny gerahs. One mina get sixty shekel coin.

Da Sacrifices An Da Spesho Days

¹³ “ ‘Dis da spesho gif you goin give: one basket wheat o barley fo ery sixty baskets you harves,

¹⁴ one percent yoa olive oil,

¹⁵ an one sheep fo ery two hundred sheeps you get inside da grass lands wea get plenny watta inside Israel. Dese goin be fo yoa wheat o barley sacrifices, da burn up kine sacrifices, an da sacrifice dat show dat da peopo an me Da One In Charge stay okay, an make dem come pono wit me. Az wat me Da One In Charge, da Boss, tell.

¹⁶ All da peopo inside da land goin kokua fo give da spesho gif to da Israel prince.

¹⁷ Da prince suppose to give da animal fo da burn up kine sacrifices, da wheat o barley sacrifices, an da drink sacrifices fo da spesho religious ceremonies, da New Moons, an da Res days, fo all da spesho religious ceremonies fo da Israel ohana peopo. He goin give da stuff fo da sacrifices cuz a da bad kine stuff dey wen do too, da wheat o barley sacrifices, da burn up kine sacrifices, an da sacrifice fo show dat da peopo stay good wit me, dat make da Israel peopo come pono wit me.

¹⁸ “ ‘Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: Da month numba one, da day numba one, you

goin take one young boy cow dat no mo notting wrong wit um, an make da spesho place clean.

¹⁹ Da pries guy goin take some a da blood fo da sacrifice cuz a da bad kine stuff da peopo wen do, an put um on top da door poses fo da Temple, on top da four cornas a da high ledge fo da altar, an on top da gate poses fo da inside open lanai.

²⁰ Day numba seven you goin do da same fo whoever do da bad kine stuff but no make one plan fo do um, o dey neva know dat wat dey wen do was wrong. Az how you goin make da temple come pono fo me.

²¹ ☆ “Da numba one month, da numba fourteen day, you goin make da Passova. Az one spesho religious kine ceremony dat go seven days wen you goin eat da bread dat no mo yeast.

²² Dat time da prince goin give one bull fo make one sacrifice cuz he an all da peopo inside da land wen do da bad kine stuff.

²³ Ery day wen dey make da spesho religious kine ceremony fo seven days, he goin give seven bulls an seven boy kine sheeps dat no mo notting wrong wit um fo make one burn up kine sacrifice fo me, Da One In Charge, an one boy kine goat fo da sacrifice cuz a da bad kine stuff da peopo wen do.

²⁴ He goin give da wheat o barley sacrifice, one basket wheat o barley an one gallon olive oil fo ery bull, an one basket wheat o barley an one gallon olive oil fo ery boy kine sheep.

²⁵ ☆ “Wen dey make da spesho religious kine

☆ **45:21** 45:21: Outa 12:1-20; Census 28:16-25 ☆ **45:25** 45:25: Pries 23:33-36; Census 29:12-38

ceremony fo seven days dat start da numba seven month, da numba fifteen day, da prince goin give da same stuff fo da sacrifices cuz a da bad kine stuff da peopo wen do, da burn up kine sacrifices, an da wheat o barley sacrifices wit da olive oil.

46

¹ “ ‘Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: Da gate fo da inside open lanai dat go east goin stay shut fo six days wen da peopo work, but fo da Res Day, an da New Moon day goin stay open.

² Da prince goin go inside from da outside thru da lanai fo da gate place an stan by da gate pos. Da pries guys goin make his burn up kine sacrifice an his sacrifices dat show dat me an him stay okay. He goin show me love an respeck by da gate bottom, an den go out, but dey no goin shut da gate till da sun go down.

³ Da Res Days an da New Moon days, da peopo inside da land goin show love an respeck in front me, Da One In Charge, by da door fo da gate.

⁴ Fo da burn up kine sacrifice da prince bring me, Da One In Charge, fo da Res Day, he goin bring six boy bebe sheeps, an one boy sheep, all wit no mo notting wrong wit um.

⁵ Da wheat o barley sacrifice he give wit da boy sheep goin be one basket wheat o barley, an da wheat o barley sacrifice he give wit da boy bebe sheeps goin be wateva he like give, an one gallon olive oil fo ery basket wheat o barley.

⁶ Fo da New Moon spesho religious ceremonies, he goin give one young boy cow, six bebe sheeps,

an one boy kine sheep, all wit no mo notting wrong wit um.

⁷ He goin give one basket wheat o barley wit da boy kine calf, one basket wheat o barley wit da boy kine sheep, an wateva wheat o barley he like give wit da bebe sheeps, an one gallon olive oil wit ery basket wheat o barley.

⁸ Wen da prince go inside, he goin go thru da lanai fo da gateway, an he goin come outside da same way.

⁹ “ ‘Wen da peopo inside da land come in front me Da One In Charge fo da spesho religious ceremonies, whoeva go inside thru da north gate fo show love an respeck fo me, Da One In Charge, goin go outside thru da south gate. An whoeva go inside thru da south gate, goin go outside thru da north gate. No mo nobody goin go outside thru da same gate wea he wen go inside, but erybody goin go out thru da odda gate.

¹⁰ Da prince goin go wit dem, going inside wen da peopo go inside, an going outside wen da peopo go outside.

¹¹ “ ‘Fo da spesho religious ceremonies, da wheat o barley sacrifice goin be one basket wheat o barley wit da bull, one basket wheat o barley wit da boy kine sheep, wateva wheat o barley he like give wit da bebe sheeps, an one gallon olive oil wit ery basket wheat o barley.

¹² Wen da prince give wateva he like give fo one sacrifice fo me, Da One In Charge, no matta da burn up kine sacrifice, o da sacrifice dat show dat him an me stay okay, da gate dat go east goin stay open fo him. He goin give da burn up kine

sacrifice o da sacrifice dat show dat him an me stay okay, jalike he do um fo da Res Day. Den he goin go outside, an afta dat, dey goin shut dat gateway.

¹³ “ ‘Ery day morning time, you goin give one bebe sheep one year ol, dat no mo notting wrong wit um, fo da burn up kine sacrifice fo me, Da One In Charge.

¹⁴ An ery morning time you goin give wit um one wheat o barley sacrifice, wit bout two an one half quart flour an one third gallon olive oil fo make da flour wet. Dis one sacrifice you guys goin give me, Da One In Charge, foeva.

¹⁵ So you guys goin give da bebe sheep, da wheat o barley sacrifice, an da olive oil ery morning, fo make da regula burn kine sacrifice.

¹⁶ “ ‘Dis wat me Da One In Charge, da Boss, tell: If da prince give one gif from wat he wen get from his faddah to his boys, da boys kids goin get um too. Dey goin get um cuz dey his kids.

¹⁷ ☆But if he give one gif from wat he wen get from his faddah to one a his worka guys, da worka can keep um till da year dat da prince let um go. Den da prince goin get um one mo time. Da stuff he get stay ony fo his boys.

¹⁸ Da prince betta not take some a da land da peopo wen get from dea faddah, an make da peopo go way from dea land. He goin give his boys land from his own land, so no mo nobody from my peopo gotta go way from dea land.’ ”

¹⁹ Den da bronze looking guy bring me thru da door by da side a da gate fo da spesho rooms fo

da pries guys dat go north, an show me one place by da west end.

²⁰ He tell me, "Dis da place wea da pries guys goin cook da sacrifice fo hemo da blame, an da sacrifice cuz a da bad kine stuff da peopo wen do. Dass wea dey goin bake da wheat o barley sacrifice, so dey no gotta bring um inside da outside open lanai, cuz if dey touch somebody, dat goin make da one dey touch spesho fo me."

²¹ Den he bring me by da outside open lanai, an he lead me aroun by da four cornas, an I see inside ery corna get anodda open lanai.

²² Inside da four cornas fo da outside open lanai get small open lanais wit walls aroun um, seventy feet long an fifty-two an one half feet wide. Ery open lanai inside da four cornas was da same size.

²³ Aroun da inside a da four open lanais get one stone ledge, an places fo fire dey build unda da ledge.

²⁴ Da guy tell me, "Dese da places wea da guys dat work inside da temple goin cook da sacrifice meat from da peopo."

47

Da Riva From Da Temple

¹ ✧ Da bronze looking guy bring me back by da gateway fo go inside da open lanai fo go inside da temple. Den I spock watta come out from unda da door fo da Temple. Da watta go east cuz da

✧ 47:1 47:1: Zek 14:8; John 7:38; JShow 22:1

Temple face east. Da watta flow by da south side a da temple, an south a da altar.

² Den da guy bring me out thru da north gate, an take me aroun da outside by da outside gate dat face east, an da watta flow from da south side a da Temple.

³ Den da guy go east wit one line fo measure inside his hand. He measure one tousan seven hundred an fifty feet moa. Ova dea he take me thru da ankle high watta.

⁴ Den he measure one tousan seven hundred an fifty feet moa, an take me thru da watta dat now come up to my knees. Den he measure one tousan seven hundred an fifty feet moa, an take me thru watta dat come up to my wais.

⁵ Den from dea he measure one tousan seven hundred an fifty feet moa, but now come one riva dat I no can walk to da odda side, cuz da watta stay deep fo me swim inside, an too deep fo somebody walk to da odda side.

⁶ He tell, "Eh! Fo Real Kine Guy! You see dis?"

Den he take me back by da edge a da riva.

⁷ Wen I go dea, I see plenny trees on da two sides a da riva.

⁸ Den he tell, "Dis watta go east, den go down inside da Arabah Valley, an from dea go inside da Big Salt Lake. An wen da watta from da Temple reach da Big Salt Lake, den da lake watta goin come fresh.

⁹ Plenny wild animals goin stay wea eva da riva go. Goin get choke plenny fish ova dea inside da Big Salt Lake, cuz dis riva go dea an make all da salt watta come fresh. So wea eva da watta from da Temple go, eryting goin come alive.

¹⁰ Da guys dat fish goin stan by da shore from En-Gedi to En-Eglaim. Get place all ova dea fo dem hang dea nets. Goin get all kine fish in da Big Salt Lake, same kine jalike da fish inside da Mediterranean Sea.

¹¹ But da swamps an marshes ova dea no goin come fresh. Dey goin stay lidat fo da peopo get salt.

¹² ☆ All kine fruit trees goin grow on top two sides a da riva. Dea leafs no goin come dry, an erytime goin get good fruit. Ery month dey goin get fruit, cuz da watta from da Place Dat Stay Spesho Fo Me goin flow inside um. Dea fruit goin come food fo eat, an dea leafs goin come medicine.”

Da Bordas A Da Land

¹³ Dis wat Da One In Charge, da Boss, tell: “Dese da bordas wea you goin split da land fo give properties to da twelve ohanas dat come from Israel, wit two parts fo da Joseph ohana.

¹⁴ You goin split um up same same fo all da big ohanas, cuz I wen make one strong promise fo give um to yoa ancesta guys. I make one promise dat dis land goin be dea property.

¹⁵ “Dis goin be da bordas fo da land:

Da north side borda goin go from da Mediterranean Sea by da Hetlon road to da odda side Lebo-Hamat, an from dea to Zedad on da east side,

¹⁶ Berotah an Sibraim stay on da borda in da middo wit Damascus one side an Hamat da odda

side. Go all da way to Hazer Hattikon, dat stay nex to da borda Hauran side.

¹⁷ Da borda goin go from da Mediterranean Sea on da west side to Hazer Enan on da east side, an go by da north borda a Damascus, wit da borda fo Hamat north side from dat. Az goin be da north edge fo da Israel land.

¹⁸ Da east borda goin go in da middo wit Hauran one side an Damascus da odda side. Dat borda goin go by da Jordan Riva wit da Gilead land one side an da Israel land da odda side, to da Big Salt Lake dat stay da east side, all da way to Tamar on da south side. Az goin be da east borda.

¹⁹ Da south side, goin go from Tamar all da way by da Meribah Kadesh watta, den go by da dry Egypt stream bed, an from dea to da Mediterranean Sea on da west side. Az goin be da south borda.

²⁰ Fo da west side borda, da Mediterranean Sea goin be da borda to one place across Lebo-Hamat on da north side. Az goin be da west borda.

²¹ “You goin pull straw fo make dis land come da property fo all da Israel ohanas.

²² All dis land goin come da property fo you guys, an fo da peopo from anodda place dat live wit you guys an get kids. You goin treat dem jalike dey kamaainas, jalike dey da Israel peopo dat wen born inside dis land an get property.

²³ No matta wea da guys from anodda place stay live now, you guys gotta give um dea property inside you guys ohana land. Az wat me, Da One In Charge, da Boss, tell.”

48

Da Main Twelve Ohanas Split Up Da Land

¹ “Dese da main twelve ohanas an dea names: By da north borda, da Dan ohana goin get one part. Da borda line goin go by da Hetlon road an by Lebo-Hamat. Hazar Enan an da north borda a Damascus south from Hamat goin be part a da borda from da east side to da west side.

² Da Asher ohana goin get one part. Da borda goin go by da Dan ohana land from da east side to da west side.

³ Da Naftali ohana goin get one part. Da borda goin go by da Asher ohana land from da east side to da west side.

⁴ Da Manasseh ohana goin get one part. Da borda goin go by da Naftali ohana land from da east side to da west side.

⁵ Da Ephraim ohana goin get one part. Da borda goin go by da Manasseh ohana land from da east side to da west side.

⁶ Da Reuben ohana goin get one part. Da borda goin go by da Ephraim ohana land from da east side to da west side.

⁷ Da Judah ohana goin get one part. Da borda goin go by da Reuben ohana land from da east side to da west side.

⁸ “Den da south side a da Judah land goin come da part you gotta kapu fo God. Goin be eight an one third mile wide, an goin go all da way from da east side to da west side jaliike da parts fo da odda ohanas. Da Temple, da Place Dat Stay Spesho Fo Me, goin stay inside da middo.

⁹ “Da spesho part you goin give me, Da One In Charge, goin be eight an one third mile long, an six an two third mile wide.

¹⁰ Az goin be one spesho part fo da pries guys. Da north side goin be eight an one third mile long, da west side six an two third mile wide, da east side six an two third mile wide, an da south side eight an one third mile long. Inside da middo goin get da Temple, da Place Dat Stay Spesho Fo Me, Da One In Charge.

¹¹ Az goin be da place fo da pries guys, da Zadok ohana, dat stay spesho fo me. Dey wen stay tight wit me all da time dey work fo me. Dey neva go da wrong way jalike da odda Levi ohana guys, da time wen da odda Israel ohanas wen go da wrong way.

¹² Dat piece land goin be one spesho gif fo da Zadok ohana guys from da spesho part a da land dat stay spesho fo me Da One In Charge, one real spesho piece land nex to da borda a da odda Levi ohana land.

¹³ Nex to da pries guys land, da odda Levi ohana goin get one land eight an one third mile long, an six an two third mile wide.

¹⁴ No can sell o trade o give ova dat land, not even one small part. Az da bestes part a da land, so da odda peopo no can get um, cuz dat land stay spesho fo me Da One In Charge.

¹⁵ “Da odda part, one an two third mile wide, an eight an one third mile long, goin stay fo da regula peopo inside da big town, fo house an grass land fo da animals. Da big town goin stay inside da middo.

¹⁶ Da big town goin be one an one half mile square.

¹⁷ Da grass land fo da animals goin be one hundred an fifty yard wide all aroun da sides fo da big town.

¹⁸ Da odda part a da town land, da part nex to da land dat stay spesho fo me Da One In Charge, goin be three an one third mile by da east side an three an one third mile by da west side. Dat part goin be farm land fo grow food fo da peopo dat work inside da big town.

¹⁹ Da worka guys from da town dat grow food goin come from all da Israel ohanas.

²⁰ Da spesho land an da big town dat I stay talk bout goin be eight an one third mile square. Go make dis land spesho fo me.

²¹ “Da odda piece land, on da east an da west side mo far from da part dat stay spesho fo me an da big town part, all dat goin stay fo da prince. Goin go east from da eight an one third mile fo da spesho part all da way to da east borda a da Israel land, an go west from da eight an one third mile to da west borda a da Israel land. Dese two piece lands dat touch da bordas a da lands fo da ohanas goin stay fo da prince. An da part dat stay spesho fo me Da One In Charge, wit da Temple, goin be inside da middo.

²² So da land fo da Levi ohana an da land fo da big town goin stay inside da middo a da land dat stay fo da prince. Da land fo da prince goin stay inside da middo a da land. Goin get da Judah ohana land on da north side, an da Benjamin ohana land on da south side.

²³ “Fo da odda ohanas: da Benjamin ohana goin get one part. Goin go from da east side to da west side.

²⁴ Da Simeon ohana goin get one part. Goin go from da Benjamin ohana land, from da east side to da west side.

²⁵ Da Issakar ohana goin get one part. Goin go from da Simeon ohana land, from da east side to da west side.

²⁶ Da Zebulun ohana goin get one part. Goin go from da Issakar ohana land, from da east side to da west side.

²⁷ Da Gad ohana goin get one part. Goin go from da Zebulun ohana land, from da east side to da west side.

²⁸ Da south borda fo da Gad ohana land goin go from Tamar to da Meribah Kadesh watta, an to da dry Egypt stream bed, an den to da Mediterranean Sea.

²⁹ Az da land you goin give da Israel ohana peopo fo come dea property. Az wat Da One In Charge, da Boss, tell.

Da Gates Fo Da Big Town

³⁰ ☆ “Dis goin be wea da peopo goin go outa da big town: Da north side stay one an one half mile long.

³¹ You goin name da town gates fo da twelve ohanas inside Israel. Da three gate fo da north side goin be da Reuben gate, da Judah gate, an da Levi gate.

³² Da east side stay one an one half mile long, an goin get three gate: da Joseph gate, da Benjamin gate, an da Dan gate.

³³ Da south side stay one an one half mile long, an goin get three gate: da Simeon gate, da Issakar gate, an da Zebulun gate.

³⁴ Da west side stay one an one half mile long, an goin get three gate: da Gad gate, da Asher gate, an da Naftali gate.

³⁵ “Fo go aroun da big town goin be six mile. An from dat time, da name fo da big town goin be

DA ONE IN CHARGE STAY HEA.”

Da Good An Spesho Book Hawaii Pidgin Bible

copyright © 2020 Hawaii Pidgin Bible Ministry

© HPBM and Hosanna (FCBH)

Language: Hawai'i Pidgin

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

For more bout dis Bible, see <https://hipidginbible.org/>.

For copyright permissions, contact Hawaii
Pidgin Bible Ministry, <https://hipidginbible.org>

2023-01-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 31 Aug 2023

e3d3a83b-3c2b-591e-ba2c-5e9486661d61